大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬七千八百七十九號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一～七
今日出紙四大張　零售港幣五毫
香港有利印務有限公司承印

北京召開經濟特區會議決定 深圳特區更開放

生產和生活資料可免稅運特區 特區界線有澄清入境手續簡化

【本報記者張克超、鄧世傑深圳十九日專電】本報記者從有關方面獲悉，在北京最近召開的經濟特區會議中，甚受關注的深圳特區界線，已進一步確定，規模與以往公佈基本相同；會議並確定在特區與非特區的界線真正劃清以後，進入特區的生產資料及生活資料（除煙酒減稅外）一切免稅。實施日期尚待考慮。

據悉，特區與非特區界線劃清後，在六條來往特區的公路，將設置對內關口，以保持特區的特性。有關人士強調，深圳特區採取對外更開放的政策，以示「門後門，開前門」的做法，與邊界後撤的說法根本是兩回事。

會議經過廣泛的聽取意見和充分的討論，確定了特區今後必須採取的多項措施，例如，海關對運進特區的生產資料（包括設備、原料等）和生活資料，要進一步給予特殊關稅的優惠待遇；對於從特區口岸進境問題的確定，凡是外國人、華僑進入特區，均可由特區當局通知簽證機關辦理入境簽證，此外需經常出入的，可發給多次有效的入境簽證。特區企業的勞動工資，企業有權招聘、試用、解僱職工，同時改變低工資、多補助的辦法，破除「鐵飯碗」及「大鍋飯」帶來的弊端。

貨幣流通問題

據悉，會議並研究特區內貨幣的流通問題。

為期半個月的經濟特區會議，本月中在北京結束。會議總結了深圳、珠海、汕頭、廈門四個經濟特區一年多來的籌備、規劃和建設工作，研討了經濟特區的性質、和發展方向等問題，並提出了加快特區建設的方案。

參加這次會議的包括中央和國務院直屬有關部委，廣東、福建兩省負責人及深圳、珠海、汕頭、廈門四個經濟特區的代表。著名經濟理論家薛暮橋、許滌新等也參加了會議。

與會者一致認為，在社會主義國家政權管轄下，採取對外更開放的政策，用減免關稅等多種優惠條件，盡可能多地吸引外商投資，引進先進技術，興辦以出口產品為主的工業企業，利用市場經濟規律，加快經濟發展，增加外匯收入，繁榮本地經濟，為四化建設積累資金，積累經驗，是個有益的嘗試。

深圳特區總面積逾三百平方公里

較早時公佈的深圳特區界線，東至大鵬灣，西接珠江口，南連深圳河，北倚梧桐山和羊台山脈，東西長四十九公里，總面積三[illegible]平方公里，其中可供規劃城市建設的土地，約九十多平方公里。

馬六甲海峽等縱有障礙 鄧小平說中日照常友好

昨會見日眾院議長 並解釋國內形勢說六中全會快舉行

【新華社北京十九日電】中共中央副主席鄧小平今天上午在這裏會見由日本眾議院議長福田一率領的日本眾議院友好訪華團時說，當前的國際形勢確實動盪不安。不管國際形勢如何發展和變化，中日兩國都應該和平相處，友好合作。

他指出，即使馬六甲海峽等國際通道發生了障礙，我們之間的友好的交流還要照常發展。這是中國的需要，也是日本的需要。總之，我們對發展中日關係要站得更高一些，看得更深更長遠一些。

鄧小平說，我國國內的形勢是良好的。我們要逐步提高人民的生活水平，同時要提倡精神文明，顧全大局和艱苦奮鬥。

福田一說，這是我第二次訪問中國。我是為了使日中關係更加密切而訪問中國的。我從報刊上看到[illegible]的報道同我這次在中國所看到的情況不完全一樣，現在，中國呈現着一片安定和平的氣氛。

【美聯社北京十九日電】據一名日本議會首腦報道，中國領袖鄧小平周五說，中國共產黨中央委員會的一個重要會議將很快召開。

建國以來首次總參要員出訪西方 楊得志總參謀長月底訪歐洲三國

將赴比利時英法訪問歷時三周

【法新社北京十九日電】楊得志將軍將於本月底訪問比利時、英國和法國。這是一九四九年以來中國人民解放軍總參謀長第一次進行這種訪問。

外交界人士今天在此間說，楊得志將於六月二十九日開始，對這三個西歐國家訪問三星期。楊得志於去年二月接替鄧小平，擔任人民解放軍總參謀長之職。

這次訪問，緊接美國國務卿黑格剛結束的北京訪問的後塵。黑格在訪問期間宣布，華盛頓作出重大政策轉變，現已準備供應攻擊性武器給中國。

這是像楊得志這樣地位的中國軍官第一次前往比利時。兩個比利時軍事代表團去年曾經訪問中國。

預料楊得志在倫敦期間，會討論中國可能取得由英國、西德和意大利聯合發展的雙引擎「旋風式」飛機。

與此同時，中國自去年十一月起，一直與英國飛機公司談判，討論購買英國導向飛彈問題。

中共六中全會前夕

南通社駐北京記者　巴戴爾

久久期待的和幾次推遲的中共中央全會，應該在下周召開。據悉，議程是：通過一項歷史性文件，對所走過的社會主義革命的道路和毛澤東的作用作出評價，討論經濟問題，幹部變動，中共第十二次代表大會的籌備工作和對外政策。

評價毛澤東的功過

據了解，無論對所走過的道路的評價，還是對毛澤東的歷史作用的評價，看來中國領導人都取得了一致。在貫徹中共三中全會的政治路線的過程中，作出了巨大的努力，以便現實地看待和評價毛澤東對革命的貢獻，拋棄把毛說過的一切話當作絕對真理和當作應該無保留地予以遵循的教條的那種作法。同時還批評了其他極端觀點，這些觀點把中國革命的一切錯誤的責任歸咎於毛澤東，認為他的思想和實踐是一切停滯和失誤的主要罪人，並且由此得出結論說，它的思想無論現在還是今後都不能作為中國發展的指導思想。現實的分析得出的結論是，毛的功績是第一位的，他的思想仍然是中國社會主義發展的基本原則之一。縱觀毛的全部活動，他的錯誤，特別是晚年的錯誤，其中包括「文化革命」，是第二位的。重要的是在這方面指出，沒有把國家在這一時期所經歷的所有錯誤和不幸的責任，只歸咎於毛澤東，而且其他領導人也有責任。

將會作出某些政治決議

分析所走的道路，今天對中國是必要的，這不僅是為了認清過去，而且為了未來。可以預料，「歷史性文件」在分析社會主義中國今天的發展和毛澤東的作用的同時，將指出一個新時期，中央三中全會所確定的政策繼續的時期。三中全會的宗旨和目的是：社會主義現代化、民主化和社會主義建設中擺脫極左思想。

在這方面，估計還要作出某種政治決議，借以確認去年十二月份舉行的中央工作會議關於經濟調整政策的決定。

領導體制改革

在中國業已開始的領導體制改革方面，應該作出關於幹部變動的決定。領導體制改革的基本方向是，逐步地使黨政職能分開，取消終身制，使幹部年輕化和更新成為一個正常的過程。在這次重要的中央會議上，還將談到中共第十二次代表大會的籌備工作。據悉，還要討論國際形勢和中國的對外政策。【南通社北京十四日電】

減息後只有三天 美銀行利率又回升

優惠利率從十九厘半升至二十厘

【合眾國際社紐約十九日電】銀行家信託銀行將優惠利率減至十九厘半後只有三天，星期五又將利息提高至通行的二十厘水平，因而使借款成本減低的希望化為泡影。

在廣泛預測利率即將下降的背景下，美國第八大商業銀行「銀行家信託銀行」，與第二大的萬國寶通銀行，星期二才將水準的基點利率減低半厘。排第六位的美華銀行星期一將優惠利率減至十九厘，成為優惠利率在十九厘半以下的唯一大銀行。

銀行彼此之間對貸款所徵收的主要聯邦資金利率本星期初回升穿過二十厘，並且保留在該水平。

亞洲研究人口會議 定十月在北京舉行

籌委會昨在京召開 廖承志宴各國代表

【據新華社北京十九日電】「亞洲議員人口和發展會議」第二次籌備會議今天上午在人民大會堂浙江廳開始舉行。這次籌委會會議的主要議程是商定將於十月在北京召開的「亞洲議員人口和發展會議」的有關事項。

出席這次會議的有中國、印度、日本、馬來西亞、斯里蘭卡的代表和聯合國人口基金會的代表。他們在會上分別發言，介紹了第一次東京籌備會議以後籌備工作的進展情況，並就十月召開北京會議的具體安排事項作了發言。

又訊：人大常委會副委員長、「亞洲議員人口和發展會議」中國籌備委員會主任廖承志十九日中午會見並宴請了出席「亞洲議員人口和發展會議」第二次籌備會議的各國代表。

國內外人士致電祝賀馬寅初壽辰

【中國新聞社北京十九日電】本社記者獲悉：近日來，馬寅初收到了許多國內外親友及各界人士拍來的熱情洋溢的電報和寄來的信件，祝賀他百歲壽辰。

中國人口學會在賀電中說：先生從我國實際情況出發提出的《新人口論》，經二十多年社會實踐的檢驗，證明觀點是符合馬克思主義的，對於我們今天進行計劃生育，控制人口增長，促進四化建設，仍具有重要意義。先生氣節忠貞，寬宏大度，德高而望重，在理論界、學術界享有盛譽，當之而無愧。

馬寅初曾任校長的浙江大學、馬寅初的家鄉浙江省嵊縣人民政府也致電祝賀。

馬寅初還收到他在英國、美國等地的女兒、親友拍來的賀電。馬寅初在香港的學生特地寄來了印有「福祿壽禧」老壽星的精美賀卡和親切的賀信。

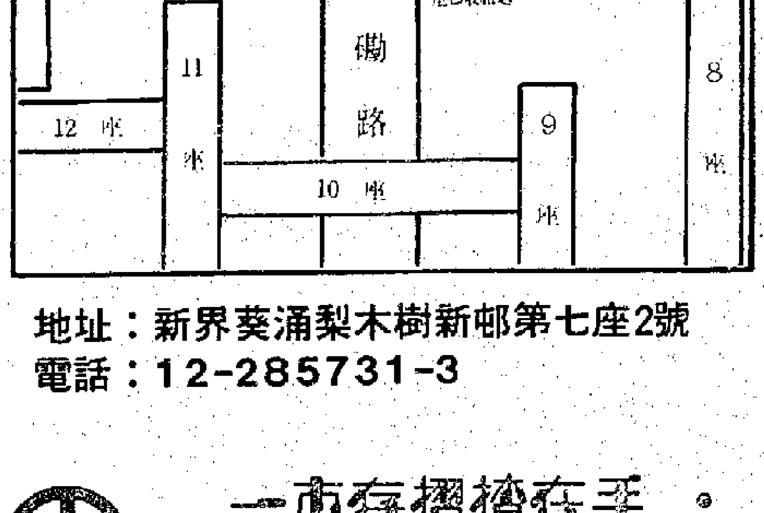
【中國新聞社北京十九日電】由北京大學出版社編輯出版的《馬寅初經濟論文選集》（上冊）今天起在北京發行。

諾伊 護膚珍珠露
清香、潤滑。能令你皮膚嫩白幼滑，最適合夏天使用。最合嬰孩使用。
國貨公司、藥行有售
總經銷：國軒實業有限公司
3-845579 3-884680 3-841641

開業啓事
本公司貨倉經營貨物倉貯業務，現謹定於一九八一年六月廿二日（星期一）開業，歡迎同業先進垂顧指導。
（不舉行儀式婉辭花籃）
金河企業有限公司謹啓
寫字樓：香港干諾道西21—24號海景商業大廈一壹〇四室
電話：五－四二〇一〇〇
倉址：青衣島青衣大橋右邊海傍65號地段
電話：一二－四五四五三四・四五九四九・四五四三四七

中僑
夏季大減價
男女童服裝部專設特廉價攤
新設驗眼配鏡・名師主理・忠誠服務

特價推出
中國紅木傢俬
雕刻精細・華麗典雅
中僑國貨公司
旺角中僑：山東街47—51號　電話：3-302331
油蔴地中僑：彌敦道534—538號　電話：3-302351



金城銀行
梨木樹支行
六月二十日
（星期六）開幕
（不舉行儀式）
提供一切銀行服務
歡迎街坊惠顧
地址：新界葵涌梨木樹新邨第七座2號
電話：12-285731-3
一本存摺在手・十三銀行有戶口
電腦操作・服務快捷・港九新界190行處聯綫服務

商務印書館
東區支館
租約期滿
大清貨
圖書文具大平賣
（六月二十日起）
東區支館：軒尼詩道509號　5-766761

第三次運到供應
周恩來選集
上冊定價八元五角
三聯書店發行　各大書店有售
三聯讀者服務中心　五－二六四三八八

伊朗正搜捕現任總統 一度傳他逃抵土耳其
激進派承認邊界區域未受控制
土耳其說巴尼薩德爾到土將獲政治庇護

【美聯社貝魯特十九日電】伊朗正企圖逮捕刻正在躲避的總統巴尼薩德爾，但政府承認，它未能控制國家的邊界。

有謠言說，現已喪失大權的巴尼薩德爾已溜出伊朗，以避免被彈劾、審訊或可能被控制政府的穆斯林狂熱分子處死。

德黑蘭「革命」檢察官拉賈瓦迪星期四在德黑蘭電台說，巴尼薩德爾自星期二起一直失蹤。

拉賈瓦迪說：「我們已通知各地邊界，並要求我們那些控制空中和陸地邊界的兄弟，要採取警惕。

「不幸得很，由於國內發生反革命動亂，我們的邊界未能完全在我們的保安力量的控制之下，因此，偷偷出境的可能性是存在的。」

在德黑蘭和土耳其首都安卡拉，有推測說，巴尼薩德爾可能已越過邊界離境。

【美聯社土耳其安卡拉十九日電】土耳其軍政府的一位高級官員說，如果被困的伊朗總統巴尼薩德爾逃往土耳其，可能會得到政治庇護。但官員說，星期五早上，他不在土耳其。

有關巴尼薩德爾已從伊朗逃來土耳其的謠言，周四晚傳遍了土耳其首都。

【法新社德黑蘭十九日電】一名與總統巴尼薩德爾共事的人，今天對法新社說，總統仍然在伊朗。巴尼薩德爾是在明天的議會辯論彈劾之前神秘失蹤的。

該名不願透露姓名的支持者，拒絕說出總統在哪裏。

【美聯社貝魯特十九日電】在當局承認已失卻總統巴尼薩德爾的蹤跡後，伊朗宗教領袖星期五加緊展開公開活動，務求使巴尼薩德爾下台。

霍梅尼譴責巴尼薩德爾的支持者，說他們比前國王及其家人「更加危險」。

伊朗宗教領袖霍梅尼譴責在巴尼薩德爾處於危境時集結在他周圍，並矢言展開對抗的世俗左翼分子和民族主義力量聯盟為反革命。

東盟謀求解決柬局 美國表示堅決支持
如越南杯葛柬埔寨國際會議應對它施壓力
越駐馬大使宣稱反對派聯合國部隊到柬國

【路透社馬尼拉十九日電】東南亞國家聯盟在謀求解決柬埔寨衝突方面，得到美國的堅決支持。美國今天說，假如越南堅持杯葛下月有關柬埔寨問題的國際會議，就應該繼續向它施加壓力。

美國高級官員說，國務卿黑格今天告訴來自泰國和馬來西亞的兩位東盟外長，美國仍然希望，越南會參加東盟倡議的這次國際會議。會議定於七月十三日在紐約開幕。

這些美國官員在黑格會晤兩位東盟外長後說，「我們希望，越南會參加」，但是，假如它不參加的話，「那麼，繼續向它施加壓力是適當的」。

一位官員補充說，「我並不是說，美國會施加軍事壓力，我們正在謀求政治解決。」

【法新社吉隆坡十九日電】越南駐馬來西亞大使武北梅今天反對東南亞國家聯盟各國外長的要求派聯合國和平維持部隊到柬埔寨去。他在這裏的記者招待會上說，柬埔寨人民有能力維持法律與秩序，因此，未經他們同意而引進任何外來部隊，「都是不合邏輯和不能接受的」。東盟各國外長昨天在馬尼拉開完會後，提出上述要求。在今天的記者招待會上，有記者問武北梅，越南對這項要求的反應怎樣，他便作了上述回答。

東盟五國外長在他們的聯合公報中，並致促越南軍隊在聯合國部隊的監督下撤出柬埔寨。現在柬埔寨的越南軍隊，約有二十萬。

問到越南是否會像馬來西亞大使希望的那樣，於後一個階段參加有關柬埔寨問題的聯合國會議，武北梅說，任何未經柬埔寨人民同意的國際會議，「都是非法和不能接受的」。

馬來西亞外長里陶丁本周稍早時在這裏說過，定於七月十三日在紐約舉行的聯合國會議，可能是一系列有關柬埔寨的國際磋商的第一個，因此，希望越南及其朋友將於稍後參加。

南斯拉夫昨宣布 南幣對美元貶值

【路透社貝爾格萊德十九日電】南斯拉夫今天宣佈，計劃限制物價上漲，限制若干進口，並讓本身貨幣（第納爾）對美元貶值。

副總理德拉甘對記者招待會說，去年，通貨膨脹將近百分之四十，今年頭五個月，生活費用又上升了百分之二十一。

世界最大的美國國旗

這面世界最大的美國國旗六月十八日鋪展在紐約中央公園內的壘球場上。大約四萬名志願人員化了兩小時才把這面二十二層樓高，長一百三十三碼，七噸重的旗展開。旗上的星寬十三英尺。（美聯社）

步行車

日本的本田汽車公司，正在為屬下職工舉行第七屆發明創造比賽，其中一部分是車輛比賽。參賽的車輛有些是實用的，也有一些是可作賽車用，還有一些只是為了開玩笑。圖為「步行車」，由一個小汽缸推動，速度以每分鐘多少步來衡量。（美聯社）

各地黃金收市價

【美聯社倫敦十九日電】星期五，各地黃金收市價，每安士美元計，括弧內為周四收市價：

倫敦：四五九．二五（四五九．五〇）
巴黎：四九三．〇八（四九九．二〇）
法蘭克福：四五八．九七（假日）
蘇黎世：四五七．五〇（四五九．五〇）
香港：四五九．五七（四六一．四五）

美一名導彈軍官 被控供蘇聯情報
曾十次與蘇聯大使館接觸

【路透社華盛頓十八日電】美國空軍發言人今晚說，一名被譴責探訪蘇聯大使館的導彈軍官，已被控將秘密情報供給俄國人。

發言人說，空軍已控告少尉克里斯托弗．科克曾五次將國防情報，透露給「無權取得這些情報的人士或人們」。

科克少尉於五月二十八日被捕前，過去曾被譴責沒有向上司報告他曾經三次往訪蘇聯駐華盛頓大使館。

空軍發言人說，他被控五項罪名，每一項都足以最高被判十年徒刑和苦役，沒收所有工資和津貼，以及被開除出空軍。

發言人說，科克少尉被控曾十次與蘇聯大使館接觸，而且沒有依空軍規例匯報每一次接觸。

法國發射衛星火箭 兩衛星成功入太空
「阿里安」火箭被視為美穿梭機的對手

【合眾國際社法屬圭亞那．庫魯十九日電】法國放置衛星火箭「阿里安」號，今天把兩顆衛星成功地放進太空，從而增加與美國太空穿梭機成功競賽的機會。

被稱為「L〇三」的第三枚「阿里安」火箭，於國際時間十二時三十三分由庫魯法國太空中心的發射台起飛，並於十六分二十一秒後，把兩顆衛星放到離地球一百四十英里的太空。庫魯位於南美大西洋海濱。

明天，當衛星自行移動到赤道二萬二千英里時，庫魯的法國技術人員將開動衛星的引擎約十分鐘，以確保這兩顆衛星停於這個高度。

法國官員說，這次試驗完全成功。這是四次試驗中的第三次。

【合眾國際社巴黎十九日電】在歐洲「阿里安」太空火箭星期五作第三次試驗飛行前的最後一刻，太空官員使倒數工作停止下來，並且說，至少要押後三十至四十分鐘，因為電路連接出現故障。「阿里安」火箭被視為美國太空穿梭機的競爭敵手。

美萬國寶通銀行 居世界銀行首位

【路透社倫敦十八日電】英國金融月刊《銀行家》十九日出版的六月號報道，美國萬國寶通銀行已超過美國銀行躍居世界第一位。日本的銀行之中，第一勸業銀行與去年秩序相同，居世界第十位。位列前五名的銀行秩序為：美國萬國寶通銀行、美國銀行、法國農業銀行、法國巴黎國民銀行、法國里昂銀行。

反吸煙女郎

反對吸煙的十六歲影星希爾德茲十八日在記者招待會上說，假如她有一位拒絕戒煙的男朋友，那肯定會使他與她結婚的機會大打折扣。她宣布現已找到六萬美元，進行一系列反吸煙廣告。美國衛生與人類服務部已經批准提供反吸煙宣傳資金。（合眾國際社）

安理會一致通過 責以空襲伊拉克
要求以接受國際檢查以核工廠

【路透社聯合國十九日電】安全理事會今天強烈譴責以色列六月七日襲擊伊拉克核子反應堆的行為，並促請以色列同意對其自己的核子工廠進行檢查。

安理會十五國一致通過上述決議。

中國一海上鑽井台 準備租給印度使用
外電說此舉在黃華訪印前具重要性

【美聯社新德里十九日電】此間今天報道，一台中國支架鑽井船台，據說已打算提供給印度政府屬下的石油和天然氣委員會。

據英文的《經濟時報》稱，這是一家美國公司通過其在加爾各答的代辦提出的。

該報引述消息靈通人員說，石油和天然氣委員會同意購買是非常可能的。雖然沒有提供出售的詳情，但看來美國公司已包租了該中國船台，作為美國工人操作的船台。

報紙說，消息靈通人士認為，美國公司此舉，中國當局不可能不知道。由於此舉是隨着中國副總理兼外交部長黃華即將訪印時作的，它就具有重要性。黃華預定下周五抵達此間，作為期六天的正式訪問。

報紙又說，準備提供給石油和天然氣委員會的船台，是新加坡製造的，最近不在使用。

報道還說，石油和天然氣委員會以及印度石油有限公司，一直在國際市場尋找鑽台。他們租用的兩艘鑽探船台已離開印度，另外一台也快移走了。

蘇衛星在太空與實驗站匯合

【美聯社莫斯科十九日電】塔斯社報導，一顆宇宙衛星今天與蘇聯太空實驗室「敬禮六號」泊在一起，以試驗大型軌道物體的會合。

塔斯社說，衛星「宇宙一二六七」與「敬禮六號」於莫斯科時間十時五十二分聯在一起，衛星和實驗室上的一切裝置，「活動正常」。

縱橫談
霍梅尼要把伊朗帶往何處去

巴尼薩德爾失蹤九天

伊朗議會定今天辯論總統巴尼薩德爾的政治能力問題。這一說法比較冠冕堂皇，實質上是準備加以罷免。

不僅是罷免，下一個可能的步驟乃是：逮捕，不僅是逮捕，再發展下去還可能是槍決。

這就是伊朗政局所面對的現實。在去年一月以無黨派人士的身份獲得百分之七十選票而當選總統的巴尼薩德爾，生命已經受到威脅。

為了自身的安全，巴尼薩德爾從本月十一日起便告失蹤。有說他已前往巴黎，有說已往土耳其，有說他已離開首都德黑蘭，藏身鄉間，準備潛逃國外。

軍權及報刊全遭剝奪

伊朗議會說是要進行辯論，其實那不過是一個過場。在二百四十個席位的議會中，巴尼薩德爾只擁有四十個席位的擁護票，可說是少而又少的少數。這四十名議員已經決定，不參加明天舉行的辯論會，以免給人一種誤會，以為這個議會之中真有民主存在。

巴尼薩德爾原來兼任總司令職位，這本是憲法上的明文規定。但是，宗教領袖霍梅尼一聲令下，巴尼薩德爾的總司令兼職立告取消。

緊接着，巴尼薩德爾總統的《伊斯蘭革命報》等六家報紙被封，發言的地盤被封死了。

一文一武，全遭窒息。所謂的議會辯論不過是單方面的判決。

伊朗現政權是由兩派組成的。

一派以神職人員組成的伊斯蘭共和黨為主，以該黨領袖、最高法院院長貝赫什提、伊朗議會議長拉夫桑賈尼、政府總理拉賈伊為代表。

這一派在議會中佔有半數以上席位，掌握着國家的立法、行政和司法大權。此外，還掌握着革命衛隊和革命法庭，在文化界和新聞界也有相當勢力。

另一派以總統巴尼薩德爾為首。他篤信天主教，篤信伊斯蘭教，曾追隨霍梅尼流亡國外多年，具有「伊斯蘭社會主義思想」。

兩派為了分配權力，出現了許多分歧和磨擦，於是這些現象造成了大屠殺。

霍梅尼一言定終身

巴尼薩德爾主張擁有各種力量參加的「聯合政府」。神職人員則認「聯合政府」是西方民主，主張政權組成要「百分之百的伊斯蘭化」，對行政機構、軍隊、學校要進行大規模清洗。

巴尼薩德爾主張伊朗應執行中立的不結盟政策，加強同第三世界和西歐、日本的關係，緩和同美國的緊張關係（認為當前最大威脅來自蘇聯）；神職人員則主張反對兩霸，但認為，美國是伊朗的頭號敵人。

總統與總理發生衝突乃是事態擴大導火線。到了霍梅尼要求巴尼薩德爾道歉，局面就告急轉直下，霍梅尼的態度決定了巴尼薩德爾在兩派鬥爭中失敗。

伊朗往何處去？這並不是它的本國問題，它的變化，對於海灣地帶將會有很大影響。

施君玉

瑞士表業處境困難 亞米茄廠面臨破產
受國際市場激烈競爭影響
正接受銀行三億瑞士法郎的援救計劃

【新華社日內瓦十八日電】據瑞士報紙報道，以生產「歐美加」（亞米茄）等名牌產品著稱的、規模居瑞士鐘表工業第二位的瑞士鐘表工業公司面臨着破產的危險。該公司本月十六日召開的股東會議決定接受一個瑞士銀行團建議的總數為三億瑞士法郎的整頓和援救計劃。

股東會議還決定採取發行新的記名股票等其他措施來克服困難，避免破產。

瑞士鐘表業公司有近五千名職工，主要生產「歐美加」（亞米茄）、「鐵客」（天梭）和「哈密頓」牌手表。

近年來，由於國際鐘表市場競爭激烈，該公司處境日益困難。據透露，十年來虧損額累計逾三億零九百萬瑞士法郎。尤其是一九八〇年，鐘表產量比上一年下降百分之四十，虧損額高達一億六千一百萬瑞士法郎。

中國銀行巴黎代表處開幕
姚廣常彥卿昨主持招待會
法國及其他國金融界首腦二百人出席致賀

【新華社巴黎六月十八日電】中國駐法國大使姚廣和正在巴黎訪問的中國銀行副行長常彥卿，今天為中國銀行駐巴黎代表處成立舉行招待會。

法蘭西銀行副總裁裴隆和法蘭西銀行協會主席勒杜等二百名法國和其他國家的金融界人士出席了招待會。

成立中國銀行駐巴黎代表處是為了促進中國同法國之間經濟和金融的合作，這一措施得到了法蘭西銀行和法國銀行界朋友的贊助。

越軍暴行

（新華社傳真）

六月一日下午十七時五十七分，越南軍隊砲擊中國邊境城鎮廣西壯族自治區憑祥市，擊毀火車站和居民區的一些房屋、電線杆、鐵軌，炸傷三名中國群衆和一名中國邊防戰士。

求愛被拒一怒打死女同學
震動法國的日本留學生兇殺案

李捷

這是一個難以解釋的畸變兇殺案，一個日本留法攻讀文學博士學位的學生，因向一位荷蘭女同學求愛被拒，竟將這個黑髮荷蘭美女殺死、肢解，食其肉，滅其屍。消息傳出，法國全國震驚。日本國內也異常震動，擔心日本人的海外形象受到影響，使歐洲人的對日感情受到傷害。尤其尷尬的是，事件竟巧合地發生在鈴木首相訪法前夕。

據巴黎報紙報道，這樁異常的慘案十六日已告水落石出。兇犯是神戶出生的佐川一政，現年三十二歲，留法前居住東京。他在巴黎第三大學（通稱索爾邦大學）攻讀比較文學。被害者荷蘭女生爾蓮．文特柏特，二十五歲，也在同一大學唸文學。

案件破獲的經過是：六月十三日晚，巴黎郊外的布爾涅森林中，一對情侶在一處池塘旁的草叢中，發現隱藏有兩隻手提箱。他們在好奇心驅使下，打開了其中一隻，赫然發現有一隻人手，慌忙報告警察。

兇手承認兩次吃下人肉

警察到來後再打開另一隻手提箱，發現一隻女子的腳，上面釘有釘子，還有部分人頭，切斷的四肢和部分人的胴體。警探仔細檢查屍體的指紋，知道死者的身份。接着徵求現場的目擊證人。據不止一個人向警方提供線索稱，他們在十三日那天看到一個亞洲男子，出現在發現屍箱的現場附近。他是坐的士到該處的，手中推着一部小型行李推車，上面有兩個手提箱。

警方通過調查，發現死者的朋友之中確有一個日本同學，就是佐川。巴黎警察總署立即下令逮捕佐川，在其公寓將之擒下，真相大白。兇犯供述這樁案子是他幹的。

據說，他是在十一日夜到十二日凌晨將爾蓮殺死並慢慢肢解的。佐川在上個月才同爾蓮認識，一見之下，對這位身材修長的黑髮美人，十分傾心。十一日晚他邀請爾蓮到他的住處小坐。談了一陣之後，佐川色心頓起，要求女友留宿，爾蓮見同學竟提出這種荒唐的要求，立刻嚴詞拒絕。佐川大怒，竟用一支二二口徑長槍轟擊她的頭部，將她打死。

佐川一政

據十六日的法國暢銷報紙《巴黎人報》報道，佐川打死女同學後，竟像是舉行了一種殘酷的儀式，將死者的乳、唇、鼻等，用刀割下，死者腹部也被剖開，取出了內臟，一部分的人肉被藏進冰箱，其餘的則裝入兩隻手提箱。兇手承認，那些人肉在十二日夜及十五日白天分兩次被他吃掉。

房東太太說兇手沉靜有禮

巴黎警察總部下令對佐川實施精神檢查，看他是否精神異常。但是，從兇手從容的自供及井然有序的處理被害者屍體，看不出他有何神經不正常的跡象。

據巴黎日本大使館說，佐川是個獨身男子，一九七七年四月到法國留學。先進入專為外國人辦的法蘭西學校學法語，之後轉入巴黎第三大學。現在的住所是巴黎的高級住宅區第十六區的公寓住宅內。

據佐川一政的女房東說，佐川入住後，不常見到他，因而對他個人不太了解。但是，在每一次見到兇手時，對方很有禮貌，予人以性情內向及沉靜的印象。

佐川住的這間房屋，是一幢三層的小洋房，他住在二樓的一大間，內有浴室、洗手間、廚房，電話等設備齊全。月租一千二百法郎。

佐川在供述犯罪經過時非常坦率。他對警方說：「她是我同一文學系的同班同學。我們在學校附近見面後才認識。前後她一共到我住處兩三次，我也到過她住的地方去探訪過。我很愛她，總是想要和她發生關係，她若即若離，總是拒絕。最後一次是十一日她到我住處，我們剛剛有吵嘴，因為她再次拒絕同我發生關係。」

兇手說他為什麼吃人肉

單是被拒絕發生性關係，佐川為什麼就對自己的「戀人」動殺害之念，甚至將她碎屍並吃其肉呢？佐川說：「我勃然大怒，變得什麼也不知道了，我用來福槍向她頭部轟擊，打死她後，發現屍體的處理有困難。我用廚房中的切肉刀切割屍體。第二天（十二日）我又到附近的超級市場買了兩隻手提箱和一隻手推車。我把屍體分裝入兩隻箱子內，叫了部的士。先在巴黎市區行走，但找不到可以棄屍的地方，兜了幾小時後，我又叫了另一部的士再找地方。」

巴黎現在正值夏季，晚上八時半天仍是光亮。所以佐川終於能夠找到布爾涅森林區去拋棄屍體。

警方質問他為什麼將一部分屍體的肉藏入冰箱並且吃了，佐川說：「我過去長時間以來就嚮往能吃一次年青女人的肉。」

至於被害者爾蓮，據報道，她是荷蘭一個富商的女兒，原住於荷蘭東部國境附近。據她所住的巴黎的公寓管理人說，她長得很美，這一帶的人都很注視她。而且她的為人很認真，嚴肅，每天傍晚六、七點鐘回來。她是個很……的姑娘。

又據對佐川的身世了解，佐川的父親也是個公司的經理。佐川兄弟二人，他是長子。畢業於日本和光大學人文學系，後再進關西學院大學唸碩士，他的碩士論文論的是莎士比亞，他進入巴黎第三大學選讀比較文學，也是碩士課程，研究川端康成對法國文學的影響。去年十月，他修畢碩士課程，一度回國，但他還要繼續深造，今年二月再到法國，進入同一大學攻修博士課程。他讀書勤勉。每月從家中取得四千法郎的費用。

佐川的父親通過國際電話，表示完全不相信兇手竟是他的兒子。然而，事實說明了一切。一個留學法國五年、修博士學位的文學專才，竟會幹出這樣的慘劇，難怪法國許多人為之愕然。

警方在調查佐川是否患神經之前，無法解答這樁慘案的動機。

數年前巴黎也曾發生過一名日本留學生苦戀他的法國女教師，求婚被拒，竟開槍殺死女的並將對方父母也槍殺，如今又發生這一樁兇案，反映了留學生的一些問題。

我國經濟改革新方式之一
蛇口特區講究經濟效率 獨立經營機構層次簡化
該區發展迅速建設方式已引起廣泛注意

【本報訊】據新華社消息：廣東省深圳經濟特區招商局蛇口工業區以特有的經營方式，用不到兩……程開始的。在進行「五通一平」基礎工程的同時，按照國家規定的優惠條件，引進了十四個項目……港商產生了吸引力。一九八〇年，有美、日、英、西德、澳大利亞等十八個國家的客人和港澳同胞一千三百多人，前來參觀或洽談生意。

蛇口工業區的建設，能夠迅速發展的原因，除了國家從各方面支持以外，重要的在於招商局擁有獨立經營的自主權，又有主動精神。一些較大的項目，招商局可以根據企業的需要和特區政策的規定，獨立拍板成交，不需層層請示，往返周折。它按照經濟活動的需要，在蛇口設置的機構層次簡單，辦事敏捷靈活，講求經濟效率。這裏不是一個行政組織，也不附屬於某一行政機構，它獨立負責，自負盈虧，最後對國家負責。

其次，蛇口工業區……

上海新民晚報今秋復刊

停刊已十五年的上海新民晚報即將與讀者見面的消息，不脛而走。設在外灘九江路上的臨時社址，雖然還沒有掛出牌子，但附近的幾幢大樓牆上，已見到好幾個寫着《新民晚報》並畫有指示箭頭的紙片。據說是隔壁幾個單位，對前來尋訪的人，實在回答得不勝其煩，就索性在自己門口為新民晚報貼出這個「路牌」。由此可以窺見上海市民對這……聲很高。

十年浩劫中，被「紅衛兵」「勒令」停刊的新民晚報，後來連一塊板凳都掃蕩無存，真是徹底「砸爛」了。現在，「新民晚報」的辦公室內都是嶄新的桌椅用具。編輯部的老人馬正在陸續從外單位返回「娘家」。第一批已回來六十多人。社長趙超構，總編輯束紉秋，還有老編張林嵐、李中原、周光瑜、梁維棟……都已經或即將很快到任。他們在「四人幫」橫行肆虐時期，無一幸免，……

南非巨橙重五磅半 大如人頭巡迴展出

國際瞭望

▲南非約翰內斯堡消息：世界最大的鮮橙已在南非北部的甘橘地區被發現，它的重量是五磅半（二．五公斤）。

農業部星期四說，這個橙由一名工人在約翰內斯堡以東一百六十英里的納爾斯普雷特區發現的。

這個大橙的重量比《堅尼斯世界紀錄大全》現時登記的過去已知世界紀錄超出二十六．七九安士。南非大橙重五．五一磅，像一個人頭般大小。

▲日本大阪消息：日本航空公司一架波音七四七珍寶噴氣機在一對父子的共同駕駛下，離開此間，飛往東京，這是那位父親的最後一次飛航。

一架商業航機由一對父子駕駛，在日本還是第一次。

濱本近三（五十九歲）於六月二十一日將屆六十歲退休年齡。日航特別指定他的兒子正行（三十六歲）擔任其父最後一次飛航的共同機師。正行也有珍寶噴氣機機長的執照。

濱本近三以前是日本海上自衛隊戰鬥機試驗機師。於一九五二年加入日本航空公司，此後共飛行了二萬六千三百五十小時。

正行決定做飛機師，是因為他父親一九六四年四月在太平洋上空飛行時，駕駛的DC七型機的四個引擎中，有一個引擎發生火警，而濱本近三能夠在威克島緊急降落。

濱本近三強烈反對兒子做飛機師，但正行考入航空學校，畢業後，受僱於日航。濱本正行六年前考得DC八型機的機長執照，只是上月才取得波音七四七機的機長執照。

▲倫敦消息：據蘇格蘭場說，打劫案和搶劫案的數字去年在倫敦增加了百分之二十，所有嚴重罪案上升百分之五。

警察長官戴維．麥克尼星期四發表上述數字時說，二十一歲以下的人佔一九八〇年被捕數字的百分之六十。

他說，蘇格蘭場去年紀錄得五十八萬四千一百三十七宗嚴重罪案，對比之下，先一年這類犯罪是五十六萬八千一百五十二宗。劫案及其他暴力偷竊案從一萬一千六百三十六宗增加至一萬三千九百八十四宗。

日本航空界傳佳話 父子拍檔駕珍寶機

越軍暴行

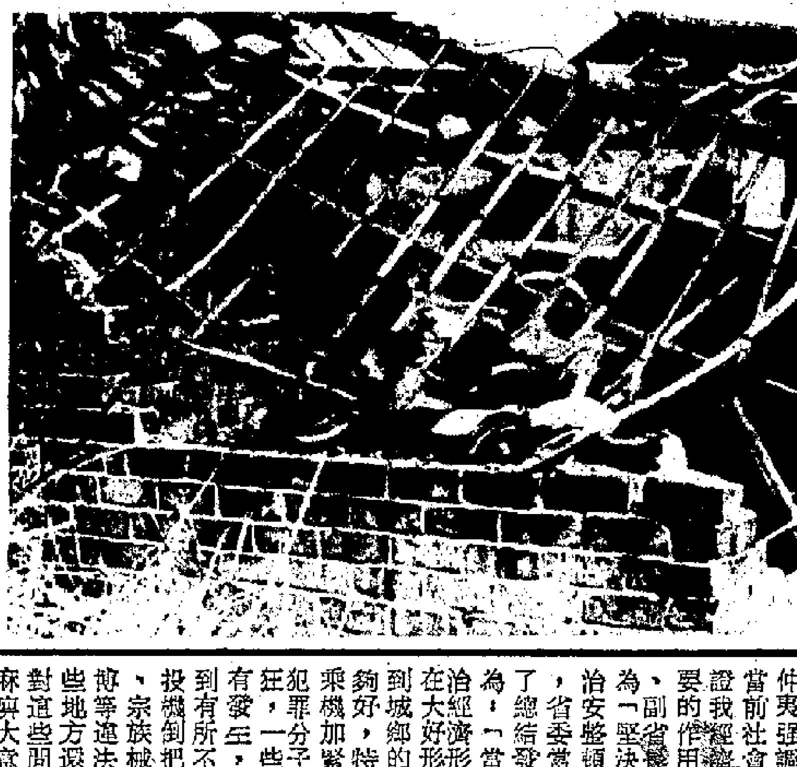
（新華社傳真）

▶中國人民解放軍駐雲南某部，五月七日被迫還擊悍然入侵中國雲南麻栗坡縣的越軍，全殲入侵之敵。圖為中國邊防戰士繳獲的越軍武器。

六月一日下午十七時五十七分，越南軍隊砲擊中國邊境重鎮廣西壯族自治區憑祥市，擊毀火車站和居民區的一些房屋、電線杆、鐵軌，炸傷三名中國羣衆和一名中國邊防戰士。

▶被越南軍隊砲火炸傷的憑祥市友誼公社社員黎榮成（左）正在接受治療。

▶五月五日以來，越軍不斷向中國廣西壯族自治區寧明、憑祥地區開槍開砲，打死打傷中國邊防戰士和邊民，毀壞莊稼和民房。這是寧明縣夏石公社祭屯村被越軍砲毀家園的黃展寬（右三）兄弟倆在控訴越軍罪行。



▶越南軍隊砲擊憑祥火車站時，炸塌了附近的民房。

▲中國廣西壯族自治區寧明縣夏石公社小學教師何日金，被越軍打來的砲彈炸致重傷。圖為中國邊防部隊醫務人員在搶救何日金。

我國經濟改革新方式之一
蛇口特區講究經濟效率 獨立經營機構層次簡化
該區發展迅速建設方式已引起廣泛注意

【本報訊】據新華社消息：廣東省深圳經濟特區招商局蛇口工業區以特有的經營方式，用不到兩年時間，在一片荒蕪的海灘上，完成了整個工業區的基礎工程和公用設施的建設，開始了一系列工廠企業的建設。蛇口的經營方式引起了人們廣泛的注意，人們稱它為「蛇口方式」，意思是指它擺脫了企業變成行政機關附屬物的「政企不分」狀態，充分發揮企業自主權，運用經濟辦法進行建設。

工業區的開發，首先從「五通一平」（通路、通水、通電、通航、通訊和平整建築用地）基礎工程開始的。在進行「五通一平」基礎工程的同時，按照國家規定的優惠條件，引進了十四個項目，總投資額達五億港元。其中有貨箱廠、軋鋼廠、鋁材廠、麵粉廠、油漆廠、製氧廠、機械翻修廠、游艇廠、標準廠房、別墅、餐廳、外商住宅區等。現在，一個工廠已經建成投產，兩個即將竣工投產，順岸碼頭已開始營業，有九個工廠企業正在建設中。與此同時，還建造了辦公樓、食堂、職工住宅等。蛇口的面貌每天都在變化。

工業區對投資辦企業創造的優良條件，對外商、港商產生了吸引力。一九八〇年，有英、日、美、西德、澳大利亞等十八個國家的客人和港澳同胞一千三百多人，前來參觀或洽談生意。

蛇口工業區的建設，能夠迅速發展的原因，除了國家從各方面支持以外，重要的在於招商局擁有獨立經營的自主權，又有主動精神。一些較大的項目，招商局可以根據企業的需要和特區政策的規定，獨立拍板成交，不需層層請示，往返周折。它按照經濟活動的需要，在蛇口設置的機構層次簡單，辦事敏捷靈活，講求經濟效率。這裏不是一個行政組織，也不附屬於某一行政機構，它獨立負責，自負盈虧，最後對國家負責。

其次，蛇口工業區的經營管理，完全採取經濟辦法。所有的工程建設都實行招標的辦法，並且同承包單位訂有獎罰合同，這就大大提高了經濟效果。此外，蛇口工業區實行按勞分配原則，多勞多得，調動工人的積極性。採取這些經濟辦法，使蛇口工業區贏得了速度。

「蛇口方式」在我國經濟生活中，是一個新的萌芽。實踐將證明，它在我們的經濟改革中會打開人們的思路，引起人們的思考。

政經形勢很好 治安尚待整頓
廣東省委開工作會議 申明堅決打擊現行犯
大中城市建治安大隊公社設派出所法庭

【本報駐廣州記者十九日專電】《南方日報》今天在一版頭條刊出「全省要進一步搞好社會治安」的新聞報道，並以「本報評論員」名義發表「整頓好社會治安是當前的緊迫任務」評論。

報道說，中共廣東省委於本月八日至十五日召開了全省政治工作會議。要求「全黨動員，大家動手，各負其責，綜合治理，進一步搞好社會治安。對各種嚴重危害社會治安的現行犯罪分子，要繼續依法，從重從快，堅決打擊，保障我省經濟調整和特區建設的順利進行。尤其是廣州市要為全省帶好個頭」。這是省委書記、廣州市委第一書記梁靈光十五日在全省政法工作會議上代表省委發出的。省委第一書記任仲夷強調指出，搞好當前社會治安，對保證我省經濟建設具有重要的作用。省委常委、副省長作了題為「堅決把我省社會治安整頓好」的報告，省委常委寇慶延作了總結發言。會議認為：「當前我省的政治經濟形勢很好，在大好形勢下，要看到城鄉的治安秩序不夠好，特別是一些犯罪分子乘機加緊破壞活動，刑事案件，一些重大案件時有發生，一些人民羣衆感到有所不安。走私、投機倒把、封建迷信、宗族械鬥、聚衆賭博等違法行為，在一些地方還比較突出。對這些問題，決不能麻痺大意，掉以輕心。」

會議根據我省的實際情況，就當前加強政法工作，搞好城鄉社會治安，提出了幾方面意見：

一、全省各地，尤其是廣州市，要按照這次會議的部署，放手發動羣衆，堅決打擊各種刑事犯罪分子。對發生的刑事案件，公、檢、法、機關要緊密配合，集中力量，迅速偵破和審理，並大張旗鼓地進行公開宣判處理，張揚法制，把他們的氣燄打下去。對那些搞行兇殺人、強姦婦女、搶劫、放火、爆炸以及其他嚴重危害社會的犯罪分子，必須堅決依法從重從快懲處。對教唆犯、勞教期滿犯和勞改、勞教期間逃跑出來繼續犯罪的，要從重判刑。

對反革命分子和特務、間諜分子的破壞活動，要堅決打擊。對走私、投機倒把、封建迷信、宗族械鬥、聚衆賭博、販賣婦女等問題，也要採取得力措施，抓緊解決。

二、全黨動員，各負其責，搞好社會治安的綜合治理。

三、建設一支堅強的政治公安隊伍，要在大中城市建立治安大隊，每個公社建立一個派出所，在五萬人口以上的公社設立人民法庭。有關方面要積極配合，使之盡快實現。健全基層治保、調解組織並發揮其骨幹作用。

《南方日報》評論員在評論中指出：「實踐證明，社會治安不好，直接關係到各項工作能否順利進行。……要進一步搞好社會治安，當前必須狠狠打擊犯罪分子的現行破壞活動。」

梁靈光在十五日的會上講話中也強調指出，當前，各級黨委要把搞好社會治安作為一項重要的迫切的任務，高度重視，認真抓緊抓好。……第一把手要親自過問，分工一名書記親自抓。務必在今年內抓出成效來。

中外作家聚會 紀念蕭紅誕辰
紀念活動在哈爾濱舉行

【據新華社哈爾濱十九日電】中國三十年代著名左翼女作家蕭紅誕辰七十周年紀念活動，六月十五日至十八日在哈爾濱舉行。

蕭紅原名叫張迺瑩，一九一一年六月一日出生於中國東北黑龍江省呼蘭縣，青少年時代，她不滿封建家庭的束縛，毅然出走，在蕭軍、舒羣等左翼文藝界朋友的鼓勵下，走上了文學創作的道路。以後，她得到魯迅先生的指教，創作思想日趨成熟。一九四二年一月蕭紅病逝香港，年僅三十二歲。

蕭紅的一些作品被翻譯成英、日、德、法等七國文字在世界上流傳。

來自全國的四十多位作家、蕭紅研究者參加了紀念活動。美國舊金山州立大學中文系主任、蕭紅研究專家葛浩文副教授和日本御茶水女子大學文學院研究生、蕭紅研究者前野淑子女士也專程趕來參加紀念活動。

葛洲壩月底試發電
二江電站一號機組已安裝完竣
重三千八百噸為世界同類發電機最大

【中國新聞社武漢十九日電】葛洲壩水利樞紐工程二江電站一號機組安裝基本完成，六月底即可進入試運轉發電。

二江電站一號機組容量為十七萬千瓦，機組重量達三千八百噸，轉子直徑達十六點九米，機組裝成後約有十層樓房高。這是世界同類發電機組中最大的。

葛洲壩的工人和工程技術人員僅用了三個月的時間，就完成了這個機組的水輪機和發電機的組裝任務。同時，與機組相關的繼電保護和控制……

滬各黨派人士座談 紀念中共誕生60年
八十多人出席 趙祖康周谷城等發言

【中國新聞社上海六月十九日電】中共上海市委統戰部今日下午在統戰部大禮堂舉行上海市各民主黨派和各界人士座談會，紀念中國共產黨誕生六十周年。

參加座談會的有上海市各民主黨派負責人和各界知名人士八十餘人。在團結、熱烈和喜氣洋洋的氣氛中，趙祖康、周谷城、吳若安、劉靖基、馥家楨、馮德培等在會上發了言。他們以十分興奮和滿懷喜悅的心情回顧了各自的親身經歷，他們的發言一致認為，中國共產黨的六十年，正是我們偉大祖國翻天覆地變化的六十年，中國共產黨依靠「三大法寶」，把半封建半殖民地的舊中國改變和建設成為社會主義的新中國，沒有共產黨就沒有新中國。

廣州通訊

緬懷往事八旬老人聚首
孫中山副官侍衞聚餐記

本報駐廣州記者 楊稚敏

同仇合建軍，難忘此日變風雲，更念諸老至今肝膽赤，猶常聚首憶孫文。

六十九年前的六月十六日，正是陳炯明叛變，砲擊總統府，孫中山和宋慶齡先後脫險的一天。孫中山先生前副官張猛說，今年這天他們與孫中山生前幾位侍衞午餐聚會，並邀記者參加。

來到華北飯店，幾位都已八旬左右的老人圍桌而坐，他們是張猛、馬耀洪、李榮、羅海雲、黃允桐、植琪和梁照林。吳效賢、范德、郎少芳因病因事未來參加。參加聚餐的還有黃花崗「三．二九」起義前刺殺清署理廣州將軍孚琦，被捕犧牲的溫生才烈士之孫溫國傑；因公殉職的建國粵軍第二師師長張民達烈士之遺腹女張玉維；與孫中山、陳少白、尤烈同被清廷目為「四大寇」之一的楊鶴齡之子楊國鏗以及張猛夫人潘景晴等。

由於對上月宋慶齡名譽主席逝世心有餘痛，大家在聚餐時較為沉默寡言，尤其張老更是如此。他一九二〇年起侍衞孫中山，以後在宋慶齡身邊工作到一九三七年，是追隨時間最長的侍衞。去年元旦他們去越秀公園攝影留念後，由張猛寫信並附照片寄呈宋慶齡，馬上得到她老人家親筆簽名的覆函，請張老代向他們問候。平時宋慶齡也是有信必覆，有求必應的。甚至文革時，黃允桐在工廠被隔離審查，他的女兒寫信向宋慶齡反映情況，宋毅然提出「不能強逼供訊，要調查研究」，黃終得無事。

他們向記者介紹為了緬懷孫中山先生和感激孫夫人生前對他們的關懷，自發地定期聚餐紀念，也是老人們安度晚年，休戚與共的體現。

在廣州的孫中山生前副官和侍衞現有十一人，其中謝玉川年邁身衰，不能行動。這天「十老聚餐會」中三老缺席，引起大家惦念，相約飯後去他們家探視。

黃允桐和李榮、羅海雲、植琪四老在抗日戰爭中都曾立過功績，李和羅參加過十九路軍「一．二八」淞滬抗戰和福建人民政府，在聚餐時免不了插談些當年的活動。

孫先生書記童年對聯

植琪突然想起曾在孫中山辦公桌見過一頁紙，上面是孫中山手寫的記事文。他告訴記者說：「大概先生把它當作『座右銘』寫下來的。上面記述說：先生童年時曾寫一副七言對聯：『安危他日終須仗，甘苦來時要共嘗』，老師問他對此作何感想？他答：『我將來要做一個偉人的人』。這就是孫先生的個人志向。」

飯後，老人們打破午睡慣例，徒步來到當年總統府（現在的中山紀念堂），在孫中山銅像前肅立行三鞠躬禮致敬。每年逢孫中山誕辰和逝世紀念日，他們總會不約而同地來此列隊敬禮默哀，並且函告孫夫人，很快便會收到孫夫人覆信致謝，想到今後活動，孫夫人不能知道了，怎不令老人們心酸。

張猛留意到這些，對他的老戰友們說古論今，一會兒談孫中山和宋慶齡先後從總統府脫險的往事，一會兒說他一九六一年從南京中山陵謁回廣州，有一年在市政協會上提議中山紀念堂應加圍牆保護，得到當時廣州市領導人曾生、王德的贊成採納。他的嗓音很大，指手劃腳，顯得很起勁。終於使旁人轉為高興地說：張猛變得更「生猛」了。

香港同胞要求合影

一羣老人在孫中山銅像前攝影，引起遊客的好奇圍觀。有批香港同胞也在這裏攝影，打聽到他們便是曾在孫中山身邊工作的老人，都帶有崇敬的心理要求合影，並且一再表示意外的幸運。

在紀念堂的貴賓室裏，老人們一邊休息，一邊閒談。今年是辛亥革命七十周年，中央決定隆重紀念。最近中央文化部劇本委員會和長春話劇院都派人前來訪問有關人士收集有關資料，大概準備編劇演出。有位老人說，長春話劇院來人問他：孫中山當年身邊有多少照料他的醫生和護士？他幽默地答道：孫先生本人原是醫生，護士就是孫夫人。

退休老人們為全國一心搞四化建設感到興奮，羅老自告奮勇地說：「我已七十六歲了，但仍願為四化出力，現在開放中山紀念堂，中外遊客來到這裏，都想了解一下孫先生的生平，我要求來當一名義務講解員，一白頭侍衞話中山，當能更令中外遊客感到親切和信服。」

一位老人對六月十六日這個日子印象很深，他說，一九二二年這天陳炯明叛變，孫先生事先沒有警惕，險遭暗算，使他認識到要建一支真正的革命武裝，後來得到共產黨的支持幫助，黃埔軍校於兩年後的六月十六日舉行開學典禮。談起國共第一次合作，大家都滿懷希望台灣早日歸回祖國，實現第三次國共合作，完成孫中山及革命先烈們終身為之奮鬥犧牲的祖國統一大業。

北京廣東家用電器 今後將更加速生產
北京現有近四十間廠生產各種家庭電器

【中國新聞社北京十九日電】北京市三十一年來民用電器工業迅速發展起來。據不完全統計，目前，北京市有三家工廠生產電視機，六家工廠生產錄音機，七家工廠生產收音機，七家工廠生產洗衣機，十四家工廠生產電風扇。去年一年，全市共生產各種民用電器近三百萬台、部。其中，電視機二十八萬台，收音機、錄音機二百零九萬台，電唱機七萬多部，洗衣機近六萬台，電冰箱二萬六千台，還有不少電風扇、電熨斗、電度表、單相空調器、落地燈等。

民用電器生產的迅速發展，使羣衆的生活正在開始向「家庭電器化」邁進。

又訊：廣東省人民政府決定加快發展二十種日用消費品的生產。這二十種產品是：自行車、縫紉機、手錶、電視機、錄音機、收音機、洗衣機、照相機、電風扇、電度表、食糖、捲煙、啤酒、絲綢、化學纖維、針織品、服裝、傢具、皮鞋、塑料製品。

全國服務業人員 一年增近一成半
去年底共為千四百萬人

【據新華社北京六月十九日電】本社記者從國家統計局獲悉，一九八〇年底中國從事商業、飲食業、服務業的各種人員達一千三百九十五萬九千人，比上年增長百分之十四點六。

其中零售商業、飲食業、服務業人員為九百二十六萬八千人，比上年增長百分之十七點二。

改變勞動結構，發展各種各樣的服務業，以滿足人民生活的需要，這是中國國民經濟調整的內容之一。

一九八〇年全國各種經濟類型的零售商業、飲食業、服務業網點已達二百零二萬二千個，比上年增加百分之四十二點四。但是，目前它仍然與國民經濟的發展以及社會購買力的提高情況不相適應。

穗發展服務行業 三萬多人獲就業
吃住修理等難題漸解決

【本報駐廣州記者十九日專電】廣州市有關部門積極發展以飲食、旅業、裁縫、修理、交通運輸等社會服務為主的第三產業，廣開就業門路，安排更多的待業青年。至目前已有六萬多人加入了社會服務行業。使過去存在的「吃飯難」、「住宿難」、「修理難」、「做衣服難」等現象逐漸有所改變。為發展個體戶市有關部門大開綠燈，簡化發放牌照手續，從各方面給與經營上的方便。

我國發展城市建設 首重住宅市政設施
國務院批覆瀋陽長沙兩市規劃時提要求

【據新華社北京十九日電】城市的建設要考慮到整個城市的合理改造和發展，要注意住宅和公用服務設施的配套，逐漸把中國的城市建成文明、環境整潔的社會主義現代化城市。這是國務院最近在批覆瀋陽、長沙兩個城市總體規劃時提出的。

國務院在對這兩個城市總體規劃的批覆中，要求這兩個城市嚴格控制城市的佔地面積和人口，近期要優先搞好城市住宅、市政公用和生活服務設施的建設，以方便人民生活。

國務院還要求這兩個城市加強對水資源的保護和管理，要抓緊治理環境污染，加快城市綠化。

上海新民晚報今秋復刊

白亮

停刊已十五年的上海新民晚報即將與讀者見面的消息，不脛而走。設在外灘九江路上的臨時社址，雖然還沒有掛出牌子，但附近的幾幢大樓牆上，已見到好幾個寫着《新民晚報》並畫有指示箭頭的紙片。據說是隔壁幾個單位，對前來尋訪的人，實在回答得不勝其煩，就索性在自己門口為新民晚報貼出這個「路牌」。由此可以窺見上海市民對這家老牌晚報的關心和渴望他們早日復刊之心切。

早在一年多前，就紛紛紛紛傳出新民晚報要復刊，但「只聞樓梯響，不見人下來」。原因是衆所週知的，以前的舊址被一所「七．二一」業餘大學佔去，怎辦？現在全國已有十家晚報，其中包括貴陽、蘭州、鄭州、合肥等地，都出了晚報。證明晚報很有讀者，受歡迎。而有一千一百多萬人口的大上海，至今尚未有晚報，不能不說是件憾事。因此，讀者要求新民晚報復刊的呼聲很高。

十年浩劫中，被「紅衛兵」「勒令」停刊的新民晚報，後來連一隻板凳都掃蕩無存，真是徹底「砸爛」了。現在，「新民晚報」的辦公室內部是嶄新的桌椅用具。編輯部的老人馬正在陸續從外單位返回「娘家」。第一批已回來六十多人。社長趙超構，總編輯束紉秋，還有老編張林嵐、李中原、周光暉、梁維棟……都已經或即將很快到任。他們在「四人幫」橫行肆虐時期，無一幸免，通通被打入牛棚。那時被稱為「封資修黑樓板」的新民晚報如今要開張了，還得依靠這些老師強將。

復刊的新民晚報仍然將保持過去受讀者喜愛的特色，發表怡情悅性的短文，富有生活樂趣的報道風格。這家晚報計劃在今年七、八月間試刊，徵求各方面意見，然後正式復刊。

一位老編因晚報復刊，喜不自禁，撰了一首打油詩：「墨池封凍十五年，又喜四化拂筆端，再展稿箋畫風雲，掏盡心血染新民。」

法蘭西銀行……法蘭西銀行協會主席戴杜等二百名法國和其他國家的金融界人士出席了招待會。

成立中國銀行駐巴黎代表處是為了促進中國同法國之間經濟和金融的合作，這一措施得到了法蘭西銀行和法國銀行界朋友的贊助。

警察到來後再打開另一隻手提箱，發現一隻女子的腳，上面釘有釘子，還有部分人頭，切斷的四肢和部分人的胴體。警察仔細檢查屍體的指紋，知道死者的身份。接着徹……

佐川一政

據十六日的法國暢銷報紙《巴黎人報》報道，佐川打死女同學後，看來竟像是舉行了一……

……人以性情內向及沉靜的印象。佐川住的這間房屋，是一……房，他住在二樓的一大間，內有浴室、洗手間、廚房、電話等設備齊全。月租一千二百法郎。

【本報訊】高等法院昨日公佈一九八一年業主與住客（綜合）（修訂）法案，法案將於下周三提交立法局研究。

立法局若通過放寬租管新法案
昨起入伙新樓不受租管
現有住宅兩年加租三成
豪華樓宇將於今年底或明年底分期豁免管制

租管期限延長兩年

新法案規定由昨日或以後發出入伙紙的樓宇，將不受租金管制。而戰後樓宇的租金管制，即現行業主與住客（綜合）條例第二部，有效期於今年十二月十八日屆滿後，將再延長兩年，但每兩年加租最高限額將由百分之二十一增至百分之三十。

新法案中文規定，下列樓宇，將獲得豁免租金管制：㈠現時應課差餉租值在八萬元或以上的樓宇，將於今年十二月十八日以後豁免管制，㈡現時應課差餉租值在六萬元或以上的樓宇，於明年十二月十八日以後豁免管制。

眞可「穩定」租金麼？

據港府發言人昨日解釋說，豁免租金管制，目的是鼓勵發展商建造更多單位，投入樓宇租賃市場，並可使業主將樓宇出租，而非將樓宇空置。他說，希望此舉可使出租樓宇數目因而增加，並對租金波動起穩定的作用。他又強調，上述豁免是以應課差餉租值決定，而非以樓宇現行租金水平計算。

豪華租客多住半年

發言人又指出，應課差餉租值在八萬元或以上而獲得豁免租金管制的樓宇，業主於今年十二月十八日以後始能發出終止租約的通知，而根據規定，終止租約的通知最少要有六個月通知期。所以大部分上述樓宇的住客，將繼續享有半年租住權的保障。

新法案中亦說明，兩個或以上居住單位，而合計應課差餉租值在八萬元（明年十二月十八日以後則改為六萬元）或以上的合一租約，其租金豁免，將依照各個別單位的應課差餉租值而定。

發言人解釋說，應課差餉租值在八萬元（明年十二月十八日以後則為六萬元）以下的個別單位，將會繼續享有租金管制的保障，不論其屬於個別租約，或是屬於包括有多個居住單位租約的一部分。

加幅有少於三成者

他又說，法案准許每兩年的最高加租額由百分之二十一加至百分之三十，但這是可獲准的最高限額，若現行租金已超過「市場租值」百分之六十二點五，則獲准的加租數目將低於百分之三十。

新法案中，亦列出業主與住客綜合條例檢討委員會提出的三項建議。

延長收樓令生效期

㈠目前法庭發出的收樓令要在發出日起三個月內生效，新法案將收樓令的期限延長至六個月。

㈡任何人士如購入不交吉樓宇，法庭不會發出命令，准許新業主在購入後未滿一年內收樓。另外，獲豁免租金管制樓宇，重建時無須最低期限搬遷通知的條文將會撤銷，代以不論業主的收樓理由為何，將被劃一規定為最少給予六個月的終止租約通知。至於業主與住客的加租協議，新法案提出，將向差餉物業估價署署長呈交協議內容的期限放寬，由加租生效起一個月內作出通知，改為加租生效日六個月前及一個月後的期間內，作出通知。

縮終止租約通知期

㈢將現行終止住宅及商業租約，分別為十二個月及六個月的最短通知期限取消，改為不論終止住宅或商業租約的通知期限一律訂為六個月。

發言人最後補充說，與香港平民屋宇有限公司簽訂的租約，及由該等租約產生的分租租約，將不受業主與住客（綜合）條例第二部管制。

美國商會招待記者今談放寬租管新例

【本報訊】香港美國商會將於今天上午十時半在文華酒店舉行記者招待會，談述有關港府昨日公佈的新租務管制法案問題。

香港美國商會曾於六月一日去函港府，要求豁免豪華樓宇租金管制之期推遲兩年。預料該會今日在記者招待會上，將就昨日公佈的有關新法案，作出反應。

地勤人員三天罷工期剛屆滿
國泰工潮解決
勞資昨經九小時談判達成協議
近二千名地勤人員今日中午前全面復工

【本報訊】持續三天的國泰航空公司勞資糾紛，昨日雙方經過九小時的談判後終於達成協議，獲得圓滿解決。一千九百多名地勤人員將於今日中午前全面復工。

國泰勞資雙方於昨日下午三時恢復談判，至昨日午夜前終於達成協議。國泰董事總經理米高・麥理士和國泰本地職工總會主席周榕，於談判結束後分別接受記者訪問時，均一致表示，昨日，雙方在非常融洽的氣氛下進行談判，終於達成協議，將在今天中午前全面恢復正常工作。

米高・麥理士並表示感謝勞方長期來的衷誠合作。對於今次罷工行動對乘客所造成不便之處，他表示歉意。

勞方代表李祿祥表示，勞方將會迅速地轉知所有的地勤人員依照正常時間上班，國泰航空公司屬下的班機，將全部回復正常升降。

出席是次談判的勞資雙方代表共十八人，包括職工會十二名委員，國泰方面除米高、麥理士外，還有市場及營業部董事蔡仁智、行政董事李察沙頓、人事關係經理姚子昌、人事部經理米高哈狄及多麗菲溫黛。

這次會議，是昨日中午十二時十分，正當職工總會會員在大專會堂舉行緊急會議時，臨時接獲資方通知，於下午三時在國泰行政大樓四樓舉行的。

支持國泰地勤員工這次罷工行動的太古屬下職工會，昨續有增加。勞方發言人李祿祥表示，該會昨日收到機艙服務員工會及香港機場服務公司（運送行李及上落貨）所捐贈的款項，其中一筆是三千七百一十二元。

昨日是國泰地勤人員發出警告式三天罷工的最後一天，機場客貨運繼續受到阻延。

國泰董事總經理米高・麥理士（右）與勞方發言人李祿祥（左），分別向記者宣佈勞資達成協議。

未蒙其利　先見其害

（編者的話）

放寬租管新例昨天已在憲報公佈，雖然還要立法局通過，但那不過是例行公事而已。

放寬租管，無疑受到地產商、炒家和一部分業主的歡迎，但對於大多數的中下層人士却是沉重的打擊，即使豁免豪華樓宇的管制，對一般人看來影響不大，亦已引起外商的不滿。歐美日本等商務機構為此曾相繼致函港府，提出異議。美國商會指出，豁免租管將導致租金倍升，可能迫使美商終止七百份租約，使外商轉移到租金較低的地區。

當局在解釋放寬租管的目的時，一再強調，此舉有助於解決樓宇空置，和吸引更多地產發展商興建更多樓宇，以緩和屋荒。其實，社會人士已屢次指出，房屋問題如要獲得根本解決，還是在於當局放棄高地價政策，動用更多盈餘，大量興建公屋。

放寬租管，不但對廣大居民不利，同時且亦使外商裹足不前，對工商業發展，勢將蒙受不利影響。這一來，正是未蒙其利，先見其害。

淺水灣巴士專線明日將再度實施

【本報訊】運輸署昨日提醒各駕車人士，淺水灣道公共交通優先使用道路計劃將於星期日（六月二十一日）如天氣良好時，再行實施。

運輸署發言人表示，專線計劃於該日下午二時至下午七時實施，有關的淺水灣道為介於香港島道與黃泥涌峽道迴旋處間的淺水灣道向淺水灣行走的北行行車道。

該計劃實施時，除巴士、小巴及公共小巴外，所有車輛一律不准使用巴士專線。

元朗同樂街一段將禁止客貨上落

【本報訊】運輸署宣佈，元朗同樂街介於青山道與消防局之間一段北行行車道，將於本月二十二日（星期一）起指定為每日二十四小時禁止客貨上落區。

是項措施將於該日上午十時起生效。除專利巴士外，其他車輛均不得在其範圍停車上落客貨。屆時，該處將設有交通標誌，指示駕車人士。

今日最高氣溫會達三十三度

【本報訊】昨日天氣炎熱，最高氣溫達三十二點五度。天文台預測今日更熱，最高會達三十三度。今日黃昏，可能還有雷暴。

颱風「琴茵」昨日已加強成為颱風。昨晚十一時，「琴茵」集結在台北東南偏南約二百二十海里，預料向西北移動，時速八海里，直趨台灣南部。

天文台預測今日吹微風，晴朗酷熱，最高氣溫約三十三度，黃昏時可能有雷暴。

澳航澳港客機十月增加班次

【本報訊】根據外電消息，澳洲航空公司將於未來數月內增加來往澳洲與香港、日本及菲律賓之間的班機。

該公司已決定，由本年十月二日開始，每星期將有四班客機，行走墨爾本—悉尼—香港。至於由墨爾本飛往香港的班機，每星期增至兩班，而從香港飛往墨爾本的班機，每星期則會增至三班。

據澳洲航空公司發言人表示，澳洲與香港之間的航空服務，可以反映出澳洲居民前往亞洲區旅遊的數字大增。

港滬客輪海興號今日因風改班期

【本報訊】招商局宣佈：由於港外颱風影響，原定今日上午十一時開往上海的「海興」輪，決定改期。所改時間可致電招商局查詢（電話五—四四〇五五八）。

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

中國藤蔴
抖暑逍遙遊

入圍獎結果公佈

名額300名，得獎者可參加七月四日海上夜總會晚宴，席間再舉行泰、馬、星旅遊及名貴獎品大抽獎。

00026	04499	07250	11945	17263	24452	30384	36707	45006	51699
00162	04809	07353	12013	17308	24486	30553	36719	45085	51868
00270	04814	07375	12280	17401	24801	30801	37379	45158	51892
00487	04817	07472	12404	17522	25071	30831	37700	45486	52067
00623	04837	07495	12479	17702	25530	30926	37707	46698	52226
01013	04845	07669	12575	17773	25584	31277	37742	46851	52520
01201	05096	07725	12691	17795	25595	31544	37757	46929	52553
01219	05114	07745	13065	18050	25602	31855	38070	47118	52704
01502	05293	07781	13309	18056	25779	32046	38195	47359	52718
01591	05353	07850	13634	18501	25812	32127	38344	47368	53424
01721	05445	07914	13661	18554	25890	32206	38926	47597	53431
01892	05468	07998	13696	18760	26099	32736	38997	47706	54103
01997	05583	08539	13730	19009	26711	33037	39192	47873	54273
02148	05863	08669	14072	19127	27679	33161	39863	47998	54278
02209	05904	08678	14097	19555	28016	33226	40043	48080	54443
02556	06134	08750	14402	19598	28047	33356	40851	48140	54535
02566	06230	08812	14536	19891	28175	34343	41158	49297	54936
02573	06293	08936	14906	20042	28544	34351	41449	49498	54967
02619	06494	09065	15171	20067	28547	34406	41834	49709	55774
02636	06504	09115	15321	20099	28580	34415	41978	49908	55825
02638	06531	09147	15459	20194	29100	34423	42158	49999	56429
02811	06579	09170	15517	21158	29455	34509	42350	50120	57271
02874	06596	09179	15554	21749	29861	34709	42653	50160	59645
03565	06801	09324	15660	22219	29874	35338	42681	50648	59716
03695	07052	09382	15786	22235	30018	35652	43610	50892	60531
04068	07089	09532	16123	22698	30024	35709	43772	51304	61001
04106	07149	09631	16633	22759	30054	35736	43856	51373	61609
04204	07216	09649	16647	22766	30112	35746	44377	51416	61692
04218	07227	09750	16744	23011	30201	36221	44829	51423	62075
04314	07239	10816	16884	23214	30280	36249	44907	51671	62341

入圍者將發專函通知，請攜函到九龍尖沙咀星光行三樓，中國廣告公司領取海上夜總會參加証。

某大華資銀行聘請職員

一、初級文員：年十七至二十二歲，中學會考及格。

二、建築工程助理：具香港理工學院建築工藝學普通證書或同等學歷，有香港則師樓或地盤工作經驗更佳。

三、服務員：男性，中三以上程度，負責文件派遞工作。

應徵者需親繕中、英文履歷（服務員免繕英文履歷），詳列學歷，專長，希望待遇，附學歷證件印本及近照於六月三十日前寄香港郵政總局信箱2388號人事處經理收。合則約見，恕不退件。

KPIC 廣州
鼻通片

適應範圍：
清熱，消炎，祛風散寒通竅止痛，慢性單純性鼻炎，過敏性鼻炎，急慢性鼻旁竇炎。
國貨公司、藥房均售
新貨續到　訂貨從速
經銷處：新和國貨有限公司
電話：3 688204

中國畫報
六月號　經已到港
本期主要內容
- 北京的幼兒園托兒所
- 蜀南石林溶洞記游
- 茅盾——中國文壇巨星
- 撒拉族之鄉
- 泮溪名廚在美表演
- 五屯的藏畫
- 簡慶福攝影作品選

每本定價：HK$8.00
一年訂費：HK$31.00
港九報攤、各大書店、港穗直通火車、飛翔船及客輪「鼓浪嶼」均有發售
總經銷：和平書店
電話：5—234616
澳門分銷處：星光書店

謹訂於一九八一年六月二十日（星期六）為本行西灣河分行開幕敬備酒會
恭候
光臨指導（恕柬不週）

酒會時間：上午十時至十二時
酒會地點：香港筲箕灣道六十三號
電話：五—六七〇三一五

南洋商業銀行敬約

古方眼科名藥，
濃縮細丸仔容易食功效顯，
少年假性近視，老年人白內障。

鎮海樓牌
石斛明眼丸

適應：
眼目昏花・視物模糊
目赤腫痛・迎風流淚
羞明澀眼・視力衰退
白內障・假性近視
飛蚊症等

100粒
SHI-HE
國貨公司・藥行有售
經銷處：瑞安公司
電話：5-437752
廣州市中藥一廠監製

葵涌碼頭昨發生工傷意外
貨櫃從吊機鬆脫墮下
擊中兩工人死傷各一

被油蔴地小輪撞破的中環海傍公園石壆。

中環昨出現驚險鏡頭
油蔴地輪撞破石壆
一名乘客受傷　班次未受影響

男子在鐵閘通電
兩小童觸電倒地

馮仔昨往……

葵涌碼頭昨發生工傷意外
貨櫃從吊機鬆脫墮下 擊中兩工人死傷各一
西環建築地盤一工人由升降機墜下慘死

【本報訊】葵涌貨櫃碼頭昨日發生一宗嚴重工傷意外事件，兩名理貨員在碼頭一艘船上工作時，被從吊機突然鬆脫墮下的貨櫃擊中，釀成一死一傷慘劇。

該艘貨櫃船掛蘇聯旗，由本港一間船公司代理，平日行走歐洲線，本月十八日到港，停泊在第四號貨櫃碼頭，起卸大批貨櫃，並準備於下月二日離港。

昨日下午一時四十五分，兩名理貨員在船上進行貨櫃起卸登記工作。當跨式龍門吊機將一個二十呎長貨櫃由船上吊起之後，吊機其中一個保險鈎鬆脫，貨櫃立即傾側下墮。兩名理貨員走避不及，被高速墮下的貨櫃擊中重傷。在場工人立即通知碼頭當局代為報警。傷者事後被送入醫院，其中一人傷重喪生，另一人仍須留醫，情況欠佳。

死者陳錦明，二十四歲，未婚，寶安人，三年前來港，與兄嫂、弟妹住深水埗基隆街一〇×號三樓。死者生前月入三千元，平時均有匯款給鄉間的父母。他原定今天和兄長到深圳與雙親會面，不料昨天竟告出事。

傷者蕭錦濤，三十歲。

又訊：一名上工僅兩天的工人，昨日在西環堅尼地城海傍道四十八至五十八號翡翠閣建築地盤，不慎由二十三樓墮下，傷重不治。

建築地盤興建的大廈樓高二十六層，接近完成階段。昨晨十時十五分，該名工人在二十三樓拆卸一部運載石屎的升降機時不慎滑倒，墮下至八樓平台上，當場頭破血流，傷重死去。

死者鍾錫輝，二十三歲，在上址做替工僅兩天。

又訊：二十一歲工人林錦華，昨日上午十時三十分，在深水埗東京街與長沙灣道交界的一個建築地盤工作時，不慎跌落一個三十六呎深的沉箱，手腳受傷，地盤管工報警，傷者由消防員救出，送院留醫，情況一般。

被貨櫃擊中慘死的陳錦明

兩巴管理結構 五小組研究中
當局希望九巴脫離泰利來公司

【本報訊】副環境司孫明揚昨日透露，五個檢討兩巴業務的小組，正研究兩巴的管理結構。而有關方面現已與九巴磋商，使九巴能脫離其附屬機構泰利來公司的利益。

孫明揚說，沒有一個獨立小組檢討兩巴的管理機構。目前現有五個小組在展開工作的同時，也檢討兩巴的管理結構。他續稱，例如在檢討零件的運用時，將需要了解有關公司的組織，他們向誰負責，如何批准開支等，都是進行管理研究時必須尋求的資料。

他表示，檢討兩巴服務的統籌小組已經召開了三次會議，其屬下的五個小組（研究有關巴士零件和零件儲備，巴士維修、路線發展計劃、車廠需求和利潤管制計劃）目前主要工作是搜集資料，供進一步分析用。第一階段工作預料需時三至四周。

他續稱，統籌小組正考慮一項適當方法，委任多位居民出席適當的小組，以分析其獲得的資料，作出結論，以及於獲得這些資料後提出建議。

至於九巴的附屬機構泰利來公司方面，孫明揚說，雖然道方面並不包括於檢討工作的職權範圍內，但有關方面早已與九巴磋商，以獲得一個適當安排，使九巴脫離其在該公司的利益。其中有多項選擇正在研究，希望經過磋商，能於本年九月底與檢討工作同時完成。

他最後表示，檢討兩巴服務的報告，將於本年十月呈交交通諮詢委員會研究，然後提交行政局。

女子被控殺嬰

【本報訊】一名女子涉嫌與上月九龍灣對開海面女嬰浮屍案有關，被警方拘控，昨日在南九龍裁判署提堂，法官將案押候至本月二十六日，等候被告的精神檢驗報告。

被告羅婚浮，二十三歲，製衣工人，被控上月二十八日謀殺一名女嬰。

綁架王羽疑案續審 卧底探員接受盤問
據稱做無牌小販掩飾身份混入黑社會

【本報訊】電影公司東主向華盛等十七人涉嫌恐嚇及綁架王羽一案，昨日由卧底之陳姓探員接受辯方律師盤問。證人透露他在卧底期間，是以作無牌生果小販掩飾身份，其身份始終未有被人識破，最後功成身退。證人接受盤問未畢，押候下周一續訊。

該證人接受盤問時表示，他於一九七七年尾從警校訓練出來後，即被委派參加特別行動，滲入黑社會卧底，七八年一月即開始執行職務。為了掩飾身份，於是充當無牌流動生果小販，一面做小販，一面趁機混入黑社會。其充當小販期長達兩年多，直至八〇年三月返回警務工作崗位為止，其間並未被人識破其為卧底探員，亦未有人懷疑過其身份。在充當小販期間，雖曾多次「走鬼」，但未被警方或小販管理隊拘捕過，只有一次，其生財工具「車仔」因為阻街而被房屋署人員沒收了。證人更稱，他雖然是被委派滲入黑社會組織卧底，但只對黑社會有粗略認識，由於要深入搜集黑社會資料，所以才加入新義安黑社會為會員。他只是奉命行事，其餘則不知情。證人表示他只是被動加入新義安黑社會，並無慫恿任何人參加黑社會。

被油麻地小輪撞破的中環海傍公園石壆。

中環昨出現驚險鏡頭 油麻地輪撞破石壆
一名乘客受傷 班次未受影響

【本報訊】油麻地小輪公司一艘兩層高渡輪「民和」號，昨日在停靠中環統一碼頭時，船頭突然撞向岸邊，撞毀二十呎長的石壆，一名乘客受傷送院。

民和號行駛荃灣至中環線。昨日下午五時半，渡輪由荃灣載着一批乘客，準備靠泊中環統一碼頭的一個浮躉碼頭時，因航速未有減緩，船頭猛烈撞向岸邊石壆，將海傍公園其中一段二十呎長的石壆撞破。

該線渡輪班次未有受影響。

王羽被綁架疑案在港審訊之際 台北起訴王羽及其五保鑣
指他們在法庭大廈內刺傷男子劉台生

【本報訊】據外電報道，本港武打影星王羽及他的五名保鑣，涉嫌於上月在台北地院法庭大廈教唆傷人未遂及殺人未遂一案，前日在台北地檢處偵查終結，王羽等六人已被起訴。

六名被告，包括王羽（原名王正權）、張照宇、董樹寶、黃少岑、陳智、董樹強。

檢察官楊維義在起訴書上指出，被告王羽等人，在法庭大廈內刺傷男子劉台生。

起訴書說，張照宇、董樹寶、黃少岑、陳智、董樹強等，與現役軍人段國慶，相約於今年五月八日十時許，相約前往台北地院法庭大廈二樓第十一法庭，為王羽較早時侯在天廚餐廳被打傷一案，應傳作證時，適值劉台生與王羽在法庭上碰見，並發生誤會。其後，王羽示意眾被告挾持劉台生至法庭大廈一處僻靜處，並將他毆打。其後，劉台生被刺中左胸一刀，深二公分，長十公分。

假如王羽被判罪名成立的話，可能會被判入獄兩年至六年。

石硤尾與觀塘地鐵站 補票處發售儲值車票

【本報訊】地下鐵路公司昨日宣布，為配合需求，自本月二十一日（星期一）起，石硤尾站和觀塘站（近裕民坊的售票處除外）的補票處亦發售儲值車票。

地下鐵路中環站、金鐘站、尖沙咀站及旺角站的補票處，自本月八日起已發售儲值車票。發售時間為每日上午七時至晚上十一時。

翁鑾敏昨被落案 今將控以謀殺罪

【本報訊】前日由澳門返港時被警方人員拘捕的男子翁鑾敏（二十九歲），昨日已被落案控以謀殺罪名，將於今日在北九龍裁判署提堂。

翁鑾敏是涉嫌與上月二十一日旺角一宗劫殺案有關。死者吳壽榮（三十九歲），是被人用鈍重擊頭部而死的。

行車隧道法案公布
違例者最高罰款五千入獄六月
如獲立法局通過將定收費規則

【本報訊】憲報昨日公布一九八一年行車隧道（港府）法案，代替現有的獅子山隧道條例，配合本年年底至明年初期間開放的香港仔隧道及將來機場隧道的管理工作。

該法案的主要目標是為使用港府行車隧道人士提供安全法則，方便該等隧道的管理及操作，並授權運輸署長對違反該條例的事項採取法律行動，最高懲罰為罰款五千元及入獄六個月。其中條文大致是跟隨現有的獅子山隧道條例及加以擴大。

另一項新條文授權經批准的官員搜查或在有需要時扣留某一車輛或該車輛的司機，直至可以交予警方羈押為止。

港府發言人說，通常只有在警方的特別要求下才會運用此項權力。

該法案將於六月二十四日提交立法局研究，若獲准通過，便會訂定有關管制使用隧道及訂定收費的規則。

最大規模清潔運動 十月開始分區進行
楊孝華稱將管制貨車非法傾倒垃圾

【本報訊】市政局清潔香港運動委員會主席楊孝華，昨晚在觀塘扶輪社例會上透露，一項本港有史以來最大規模的清潔運動，將於今年十月二十五日起至明年底，分別在港島、九龍及新界各區展開。

他表示，清潔運動將會分六期在全港各區進行，屆時，獲授權執行清潔法例的港府有關部門人員亦會大量增加。

他說，港府正準備立例加強管制貨車非法傾倒垃圾，並研究從行走貨車中掉下的垃圾應由否該輛貨車負責。

楊孝華又指出，目前每宗檢控違例拋垃圾案件，費用平均達一百五十元，但通常拋垃圾違例罰款平均僅為一百元，所以他提議將平均罰款增至二百元。

利發大廈即日發售

【本報訊】位於銅鑼灣渣甸坊三十至三十六號草邊福興里（即京華中心背後）的利發大廈，即日開售。大廈樓高廿一層，地下為旺盛舖位，適合經營時裝及各類百貨，一樓至四樓商場，設有向街寬闊樓梯上落。單位大小俱備，商場舖位每間售廿四萬餘元起。五樓至二十樓為住宅單位，每層三伙，入伙時無需裝修，即可入住。每間售四十二萬餘元起，首期半成，預售期內，特價八五折，可十二年分期付款。洽購處：恒基兆業地產有限公司，中環德輔道中永隆銀行大廈六樓，電話：五—二二二一七六。地盤售樓處電話：五—七九〇二六八三（假日照常）。

男子在鐵閘通電 兩小童電到彈起
消防員破門入屋將他帶走

【本報訊】一名懷疑神經不正常的男子，竟然將門口鐵閘通上了電，鄰居兩名小童觸電後告訴家長報警。結果警員及消防員費了兩個小時，始能破門入屋，將該男子帶走。

該男子名郭×明，四十餘歲，住慈雲山邨五十×座一二×五室。

昨晚八時許，一名男童右手無意中接觸到上址鐵閘，被電到「跳起」，立即返家告訴家長。這時，另一名女童還未知情，又無意中倚在該鐵閘，結果亦被電到「彈起」，她亦連忙告訴家人。

兩家的家長聞悉後，曾叫郭開門理論，但郭並不理會，於是報警。警員及消防員到場後，郭仍不肯開門。

消防員用電筆嘗試接觸鐵閘，發覺電筆的燈亮着，證明鐵閘果然被通了電，但電力不很強。消防員和警員商量後，決定利用膠手套絕緣，實行破門入屋。

至晚上十時許，消防員終於順利破門，發覺郭正在沖凉，郭見消防員及警員入屋，並無反抗，任由警員將他帶走。

據街坊說，郭是一名養子，二十歲時由其養母領回來收養。初時一切正常，而且甚為孝順。但前年開始，他不知何故，突然顯得有些不正常，行為怪異，經常恐嚇其養母，又經常用噴水器向鄰居一些小孩噴水，有時甚至噴火水，很令鄰居討厭。他的養母數日前被他嚇走，去了其女婿家中居住，至昨晚仍未返家。

馬仔坑大火災民 昨往港督府請願
要求入住九龍臨時房屋

【本報訊】約百名馬仔坑村大火災民，為要求入住九龍區臨時房屋，昨日下午四時再到港督府請願。港督副官代表接收請願信。

災民在前往港督府前，並曾到新華社香港分社遞交一封信，希望安置問題獲得合理解決。

災民在請願信中指出：（一）災民在市區工作，一旦入住新界，往返需時，影響生計，故懇請留在九龍市區居住。（二）由於災民中有八個單身人士，希望房屋署准許分發單人居所。

馬仔坑村災民現居於橫頭磡臨時收容中心。他們拒絕房署要他們在六月三十日前遷往粉嶺或大埔安置區的安排。

特稿

關於國泰力加之戰

本報記者　李維慶

聆訊結果稍後將公布

餘波未了的香港—北美航線爭奪戰，日前在香港航空牌照局舉行了一連五天的公開聆訊，以決定批准國泰抑或力加那一家航空公司投入該航線服務。預料稍後時間便會公布聆訊結果。

在今次聆訊期間，國泰及港府代表曾經表示，他們並不反對力加申請開辦香港—北美航線，但如果力加選擇東京作為中途站，那麼便會影響到國泰及其他行走香港—東京航線的航空公司了，使該航線的競爭越加激烈。

香港北美航線生意佳

據空運界人士指出，目前香港—北美的搭客數量，每年均有頗為理想的增長，因此他們並不擔心該航線的生意不夠做，反而香港—東京航線的搭客數量，卻有飽和的現象。因此，有關的航空公司都不願意香港—東京航線重蹈港英航線的覆轍，再一次陷入「瘋狂」的削價戰。

根據有關方面統計，去年計有四十五萬名，從香港前往東京的搭客，較七九年增加百分之七點三七；而由東京來香港的搭客，則有三十七萬名，較七九年增加百分之三點四五。從上述數字顯示，目前香港—東京航線的搭客數量，的確增長較為緩慢。因此，一旦力加亦獲准開辦香港—北美（途經東京）航線，香港—東京航線的生意將越來越難做。

就以國泰所作的統計來說，該公司去年約擁有香港—東京航線上二十萬左右的搭客，估計今年還可以增加至二十五萬名。即使是這樣，國泰估計，該公司開辦香港—北美航線的第一年，相信亦要蝕本，至第二年才可以賺取一千五百萬元左右。依此推算，如果力加獲准開辦香港—北美航線，不單該公司不容易「突圍」，就算其他航空公司亦會受到一定的影響。

國泰與力加各有理由

究竟國泰抑或力加將會奪得行走香港—北美航線的開辦權呢？空運界人士分析，國泰及力加均各具理由。

以國泰而言，由於該公司一向擁有香港—東京航線，換言之，國泰已經取得東京作為中途站的便利，因此就算國泰取得香港—北美航線的開辦權，亦不會加劇或惡化香港—東京航線的競爭。

國泰代表在聆訊時指出，該公司一直以香港作為主要營業地區，因此由該公司開辦香港—北美航線，將會較其他外國航空公司更為熟悉香港的情況。

東京中途站是個問題

至於港府的態度又如何呢？據港府代表在聆訊時表示，他們不同意力加選擇東京作為香港—北美航線的中途站，理由是這會影響英國與日本政府之間有關的航空協議。過去，港府曾以此政策為理由，贊成力加擠入港英航線服務。不過，香港牌照局卻拒絕讓力加獲得開辦該航線的權利。

以力加而言，該公司作過這樣的估計，就是香港—美國之間的搭客數量，今後幾年還會有急劇的增加，因此該公司加入該航線，只會刺激更多搭客來往香港與北美之間，並使他們享受更加便宜的機票。

不過，力加承認，目前該公司需要以東京作為香港—北美航線的中途站。據力加解釋，即使香港—東京航線存在着很大競爭，但日本與美國之間的航線，仍會有很大的市場潛力。目前，美國人口雙倍於日本，但每年由美國前往日本的搭客數量，大約只有三十一萬，反而從日本前往美國的搭客，每年卻有一百三十萬。由此可見，美國與日本之間的航空服務，還可以作進一步的擴展。

戰果如何要拭目以待

無論如何，香港航空牌照局不久便會作出有關的判決。究竟這場繼港英航線之後的另一次「空戰」，是國泰抑或力加獲得牌照局的「垂青」，便要拭目以待了。

現已出版!!

中國風貌旅游雜誌各大書報攤有售

出版：藝源精華有限公司
香港德輔道西48號西區中心大廈1201室　電話：5-406237
香港總代理：利源書報社
九龍砵蘭街十八至廿六號仁俊大廈一樓A座　電話：3-844483

中國國內氣功首次對外訓練班
增收學員名額

由廣州中山醫學院，上海中醫研究所聯合舉辦第一期中國氣功訓練班得各界人士踴躍報名參加，現在特別增收學員名額，有意者請從速報名。

主任教授：中國著名氣功師林厚省先生
上海中醫研究所所長林海先生

學習期間，免費體檢一次。並安排特異功能兒童及氣硬功師現場向學員表演。

本訓練班分初級班、高級班。完成高級班每一學員均發給肄業證書一份。

香港報名地址：香港灣仔洛克道369號國家大廈407室。
電話：⑤733686　⑤738968
報名時間：每天早上9.30至晚上7.30
星期日及假期照常辦公
國內諮詢處：廣州中山醫學院
電話：76642
上海中醫研究所
電話：384141
資料備索　歡迎垂詢

港九唯一 正宗杭菜 **天香樓**
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414 688352

屯門安定邨及友愛邨
稚齡學童佔人口三成
小學幼稚園學位不足
教署決定在邨內增三家幼稚園

【本報訊】鑑於屯門大興邨學童數目龐大，邨內小學學位不足，引起家長不滿，有關港府部門已進行一項新市鎮教育設施與人口比例的調查，作為未來新市鎮的參考。此外，房屋司署亦已決定在屯門安定邨及友愛邨增加三家幼稚園，明年落成的蝴蝶邨的闢則也將有修改，增加學校，以應付可能發生的學位不足問題。

房屋司署發言人表示，據初步的調查資料顯示，安定邨及友愛邨與大興邨的情況相似，九歲以下的兒童人數約佔全邨人口的百分之三十六強。在原定計劃中該兩邨共有小學五間、中學四間、工業學院一間及幼稚園五間。目前兩邨已決定增加三間幼稚園，至於應增設多少間小學校舍則尚未決定。

發言人說，並非每一個新市鎮的新邨都會發生同樣問題，主要是視乎該邨附近的環境是否已充分發展，可為新邨居民提供完備的設施，如禾輋邨便沒有遇到上述問題。他預料在港府發展的新市鎮中，將來也可能會發生屯門新市的類似問題，因為這兩處地方均與市區相距頗遠，估計遷入居住的多為年輕夫婦家庭，稚齡學童佔的比例將會頗大。

大興邨三小學增班
利用臨時課室上課

據教育署發言人說，大興邨小學學位供不應求的情況，比較特殊，因該邨年輕夫婦家庭佔了很大的比例，六至八歲的小一適齡學童數目特別多。該邨目前有三間小學，每校均為二十四班標準制，按正常比例學位並不短缺。但這些小學今年初招生時，報讀小一年級的適齡學童八百多人，校方已把小一班級的數目增加，但仍然容納不下，因此出現學童要往邨外就讀的現象。

該發言人說，教署對此已作出多項補救措施，包括在該三間小學每校增設兩班「浮動班」，利用臨時課室上課。該三間小學均為上、下午校，即共增加十二班，可多提供五百多個學位。該區小學在本月四日、五日第二次派紙招生，凡在今年三月第一次招生時以大興邨小學為「第一志願」的學生，這次將有機會進入邨內小學就讀。派位結果將於七月二日在大興邨台山商會小學公佈。

他並表示，一些學童被派往鄉村小學就讀，而鄉村小學的師資、課程等均與資助小學看齊。不過，隨着新界地區的發展，鄉村小學的重要性不免日漸減低。

據大興邨的屋邨管理辦事處發言人透露，現時該村學童的學位問題基本上已得到解決，其中一個方法是把邨內三間小學的圖書館、手工室等上蓋的操場改裝，撥作課室，或把有均每間學校加設兩個課室，共可容納五百多人。預料改建工程將於暑假進行。

同時，據有關方面透露，當局將提早在大興邨內興建第三所中學，但暫撥作小學之用。

九巴四十五B線 明天起停止行走

【本報訊】由於乘客量不足，九巴屬下來往荔枝角與荔景山路的第四十五號B線，將由明（二十一）日起停止行走。

運輸署發言人昨日說，由於這路線取消而受影響的乘客，可改乘目前行走荔枝角與荃灣間的九十及九十一號專線小巴。

沙田三個區委會 昨舉行成立儀式

【本報訊】沙田三個分區委員會於昨天成立，由沙田理民官夏思義頒發委任書給五十六名非官守議員。

三個分區委員會分別代表市中心、火炭及小瀝源。分區委員會由理民府組織，目的是改善行政和鼓勵居民參與地方事務。分區委員會主要職責是作為分區內各機構及互助委員會的聯繫，安排及協助推行社區運動、舉辦體育及文化活動，而最重要的是反映區內居民的意見及需求。

董麟昨在一份聲明中表示
管弦樂團存有不少問題
薪金低場租昂亟需解決
並表示對樂團前景仍充滿信心

【本報訊】香港管弦樂團總監及指揮董麟，昨日通過一家公共關係公司發出一份個人聲明，表示管弦樂團一直存在很多令人困擾的問題，如團員薪金低、演出場地租金高等，亟需解決。他對團方對他的信任表示欣慰。

董麟因人事糾紛問題，最近被團員聯名要求團方將他解僱。其後，香港管弦樂團常務委員會發表聲明，表示董麟約滿後將不再任總監，但會出任樂團顧問。

董麟在聲明中說：

「我對香港管弦樂團常務委員會最近公開表示對我信任，感到極為欣慰。常務委員會私下亦一直對我如此表示。

「香港管弦樂團的歷史尚淺。在這個成長的過程，當有很多令人困擾的問題，使到樂團團員感到氣餒。透過在考慮中的五年發展計劃，常務委員會亦在找尋全面解決問題的方法。

「我與樂團團員，深有同感。過去兩年，我不斷與常務委員會討論團員所面對日益繁多的問題。畢竟，各團員均是身經多年訓練，具有專門藝術造詣的專業人士。樂團的新任主席亦曾公開承認，這些因薪金低、租金高及樂團行政上的基本問題而造成的各種阻礙，都是樂團的當前急務。

「常務委員會最近表示，樂團的將來發展，將與香港的需要合拍。這都是可喜的現象。我在過去所得的指示，是『在現有的經費內，盡量供給一個最高水準的全職業化交響樂團』。樂團的全年經費只有英國哈雷樂團的三分之一。但在二月藝術節期間，我指揮香港管弦樂團與哈雷樂團同時演出，普遍的意見，都認為我們與哈雷樂團相比亦毫不遜色。

「常務委員會現今所步向的目標，亦將是我的目標。我對香港管弦樂團的將來，充滿信心。」

筲箕灣慈幼學校內
一中學生離奇墮樓
據悉傷者事前因玩神打被罰企

【本報訊】筲箕灣慈幼學校一名中一學生，昨日下午在學校三樓失足墮落一樓鐵絲網上，左腳踝受傷。

傷者蔡梓衛，十三歲，住筲箕灣太祥街太祥樓十樓，慈幼學校中一學生。昨日下午十二時四十五分，在操場練操的同學發現他跌落一樓的鐵絲網上，便把他救下來，並報警。警方人員及救護人員到場，把傷者送往醫院敷藥，其後出院。

據現場消息稱，墮樓前，蔡與另一名陳姓同學因玩神打，在三樓被罰企。至於因何墮樓則不大清楚。警方稱，蔡是在三樓與同學玩耍時失足墮樓的。

博物館漆咸道新址
預料五年後始建成
星光行館址年底將被業主收回
期間博物館暫時遷往九龍公園

【本報訊】香港博物館在星光行的館址本年底被業主收回，市政局已決定把九龍公園兩幢貨倉改建為臨時博物館，而永久的博物館新址將在漆咸道理工學院側興建，但要在五至七年後才會實現。

市政局文化署署長陳達文答覆記者詢問時說，改建暫時性博物館的費用計算起來，比繼續租用星光行還要便宜。至於改建工程的細則目前正在研究中。將來博物館遷至九龍公園後，相信會較目前星光行的館址更方便觀衆，而且展場面積也比星光行館址大一倍半。

陳達文並談及沙尖咀文娛中心的興建情況。該中心的首期工程近已完成招標，不久即開始打樁。首先興建的將是行政大廈及一座藝術圖書館，估計會在八三年完成。其餘音樂廳、劇院、藝術館等將在八五年底前建成，加上內部裝修，估計會在八六年全面啓用。

該座文化中心的興建計劃在一九七六年提出，當時的建築費預算是一億五千萬元，但其間數度推延，到今年初決定工時，建築費用已上升至四億七千多萬元，較原來預算增加了三倍。

此外，在尖沙咀文娛中心附近，還將興建香港歷史博物館、香港科學館，已決定在漆咸道理工學院側的空地興建，但要在五至七年後始建成。

亞洲華爾街日報
同時在港星出版
編輯及營業部仍留在本港

【本報訊】亞洲華爾街日報發行人柯約翰說，該報將同時在香港及新加坡印刷及發行。該報編輯部及營業總部仍會留在香港，而在亞洲兩地同時出版的該報新聞與廣告內容將會相同。

中國電影代表團
赴澳訪問收穫大
張瑜達式常等昨在港談見聞

【本報訊】由中國著名電影演員張瑜、達式常及《大衆電影》總編輯林杉，組成的中國電影代表團，訪問澳洲半個月之後，經港回國，昨日在華都酒店舉行招待會暢談此行收穫。

林杉在會上表示，該團在訪澳期間曾到過多處地方訪問，其中包括坎培拉、悉尼及墨爾砵等市，並參觀了悉尼國際電影節，墨爾砵國際電影節，及多間電影廠、圖書館等。他們播放的電影《舞台姊妹》更受當地人士歡迎。

他說，澳洲電影的製作工作確實有其進步之處，但並不表示中國電影永遠無法趕得上，相比之下中國電影廠的設備並不如一般人想像中的落後。

談及中國電影的當前急務時，他認為中國近幾年來導演人材輩出，但仍是經驗不足，其水平亟待提高。創作人員如演員、攝影人材及劇作人材的水平均是急切改善。

對於達式常來說，澳洲之行使他最難忘的是在坎培拉的電影博物館。他說，這個博物館的資料紀錄完全由電腦控制，儲存大量資料，中國電影的資料也不少，他們更在那裏看到張瑜在《大衆電影》封面上的照片。

張瑜自澳洲回來，衣着也新潮了，昨日她身穿深藍色的牛仔褲和T恤。她表示此行見到了很多東西，可惜是沒有機會與當地的演員及導演接觸，交流經驗。使她印象最深的是墨爾砵國際電影節的主席，他雖是外國人，但對中國電影的認識很多。

對於五花八門的香港，張瑜覺得是太多人了。

代表團的另外兩名成員胡健等現時仍留在澳洲，向當地人士介紹中國的電影，希望能打開當地的電影市場，將於本月底經港返國。

張瑜等三人將於今日中午乘飛機回內地。

昨日來港今往內地旅遊的夏威夷水仙花皇后溫靜懿（左三）、水仙花公主徐佩如（左二）及胡玉桂（左）、華埠小姐蕭慧昭（左四）合照。

夏威夷水仙花皇后
昨抵港今轉赴廣州
一行多人將到桂林杭州北京等地旅遊

【本報訊】夏威夷「水仙花皇后」溫靜懿昨天隨同檀香山中華總商會東方旅行團來港，將於今天乘直通火車赴廣州，然後前往桂林、杭州、上海和北京等地作為期十四天的觀光旅行。

檀香山中華總商會東方旅行團一行五十人，由會長周灣新率領，隊中還包括「水仙花公主」徐佩如和胡玉桂，以及華埠小姐蕭慧昭。

在來港之前，該團曾往台北訪問五天，抵港後赴穗，這是夏威夷水仙花皇后首次到內地訪問。

溫靜懿現年二十一歲，在夏威夷大學一年級就讀商科，喜歡藝術及跳舞，她在夏威夷土生土長，母親則在香港居住。

香港中國旅行社昨晚設宴歡迎該團成員，中旅社負責人蔡福就表示，希望夏威夷僑胞以後更多回國訪問。

大會堂內部設備
將分期進行改裝
低座已首先換上新地氈

【本報訊】本港文化活動中心的香港大會堂，內部設備將分期進行改裝，大會堂低座已首先鋪設了新地氈。

新地氈由著名建築師及設計家何弢設計，分別鋪設在低座三個不同活動範圍的地方。三種地氈的圖案基本一樣，均以市政局的洋紫荊局徽為主，但顏色組合各有不同，整體效果則甚具中國特色。

改善大會堂面貌的下一步計劃包括更換室內裝置、粗飾、更換報板及洗手間設備。

大會堂露天走廊的改建工程將於本年底完成。整個改善大會堂面貌的計劃，則於明年三月大會堂二十周年紀念來臨前完成。

匯豐銀行總行
銅獅昨晨搬家
該行本月廿三日舉行演奏會
以紀念行將拆卸的總行大樓

【本報訊】匯豐銀行總行門前的一對銅獅子已在昨晨搬家。

銀行為隆重其事，特請了一位風水先生擇時辰和為安放銅獅的位置擇方位。昨晨五時許，該行的高級行政人員舉行了一個拜神儀式，匯豐執行董事長文敦及數位董事依次到銅獅前摸摸獅爪，意為安撫獅兄們暫時「屈就」，待日後才返回老家。六時半，第一隻銅獅在風水先生的指導下由起重機吊起，搬至十幾米外的匯豐銀行新翼門前。至七時，一對銅獅均已搬妥。

又訊：歷史悠久的舊匯豐銀行大樓行將拆卸，為表示對這座古舊建築物一點紀念，匯豐銀行當局特別安排了一個告別演奏晚會，定本月廿三日（星期二）晚上七時三十分，在匯豐銀行總行大堂舉行，邀請香港室樂團演奏名曲多首。

香港電台電視部《樂壇精英》節目，獲得匯豐當局邀請，把當晚演奏項目錄映，安排日後在電視台播放。

百名越南難民 昨被水警救起

【本報訊】本港水警人員昨晨在南中國海的牛頭島救起一百零二名越南難民。由於該批難民來自中國大陸，除了七名小童需要送院留醫之外，其餘均已於昨日下午全部送返中國大陸。

該批難民於前晚被本港一架空軍直升機巡邏時發現的。當時他們不斷向直升機揮手求救。至於他們的木船則已在附近沉沒。該批難民獲救時，已被困在牛頭島三十六小時。

特稿

畫家張鑫泉憶述抗賊經過

本報記者　曾英明

「當時我在死亡的威脅下，只想到若不反抗，則性命不保，況且他的身材比我矮，比我瘦，所以就……」上月十三日在家中用鐵枝打死劫匪的畫家張鑫泉，日前已出院，回家休養。記者前往採訪時，他談起當日的生死搏鬥，驚心動魄。

匪徒入屋　揚言劫金

據他說，當日下午三時二十分，他的妻子去接女兒放學，家中只有他一人。這時，突然有人按門鈴，他開門時，即被一名身穿深色西裝的青年搶門入屋，並拔刀向他指嚇，聲言打劫。一驚間，他看到門外還有一個人在把風。

匪徒好像對他的家中「很熟」，十分清楚，竟然肯定他的家中有黃金，講明「要金不要錢」。張無奈，在利刀威脅下，唯有帶匪徒進入廚房，因為事實上他的確有幾兩黃金是收藏在廚房的一個茶葉罐內。

張鑫泉出院後在家作畫

廚房搏鬥　刀來棍往

他進入廚房，無意中看見木架上有一條呎半長的鐵枝，閃念之間，立即拿起鐵枝，轉身向匪徒持刀的手打去，企圖打脫對方的利刀。但對方及時發覺，用手格開，並揮刀還擊，兩人在廚房刀來棍往，展開一幕生死戰。

混戰中，張鑫泉的下顎被刀刺穿，鮮血直冒，他即丟掉鐵枝，空手奪白刃，並咬住賊人的耳朵不放。劫匪欲搶回利刀，卻抓着刀鋒，手掌割傷。糾纏間，匪徒左下腹中了一刀。

經過一輪搏鬥，雙方都氣喘如牛。這時，廳中的電話突然響起來，劫匪對他說：「最少有兩個人知道我來這裏，我現在若不立刻接電話，或不出門口，過兩日定會有人來殺死你，你現在若放我走，我保證以後不找你麻煩。」

兩人爭持　警員到場

張於是放開劫匪。不料，匪徒向大門走了兩步，突然轉身用刀向張的面部刺去，並大喊：「今日你死定啦！」

張猝不及防，左耳被連刺兩刀，傷口頗深。張當時雖然驚極，仍奮力捉住對方的手，揪對方落地，兩人在地上像滾地葫蘆般糾纏在一起，兩人頭對腳，腳對頭躺着。張仍捉住匪徒持刀的手，不敢放鬆，而劫匪則用腳踢張的面部。

兩人爭持間，張突然摸着先前丟下的鐵枝，向匪徒打去。匪徒驚大叫：「阿光，快入嚟幫我手。」但是，門外把風的「阿光」已經走了。

逃出門口　隨即昏迷

兩人的搏鬥聲，終於驚動了鄰居報警。稍後，警員到場，但張因還與匪徒在地上糾纏，無法開門，於是大叫：「我不能開門，佢拿着刀，我起來佢會刺我。」

張為了擺脫匪徒的糾纏，隨手拿起神位的香爐擲向賊人頭部，然後用鐵枝將匪徒擊暈，但張本身亦已神智迷糊，最後只能將門匙遞出門外，隨即不省人事。

身上傷痕　不下百處

張在醫院甦醒後，始知匪徒已經死去。他向記者憶完那驚心動魄的一幕後，脫下上衣，向記者展示他身上的傷痕，大大小小不下百處。張在醫院住了一個星期，出院時體重驟降三十六磅。

記者好奇地問他是否曾學過功夫，張鑫泉表示未曾學過，只是年幼時曾到書攤買來一些功夫書籍，自行練習。

說到匪徒之被打死時，他說：「青年人應該腳踏實地工作，不要怕辛苦，想不勞而獲，做賊的也要自我反問，若受害者是自己，感想如何？」

案未解決　心難安定

至目前為止，還未聽聞律政司，將該案列為何種案件處理，而張鑫泉則唯有逗留家中，聽候消息，但案件一日未解決，張鑫泉精神上仍未能安定下來。

今日文化活動

香港大會堂
▲音樂廳　晚上八時　市政局主辦香港管弦協會協辦香港管弦樂團演奏會
▲劇院　市政局及香港法國文化協會合辦八一年香港法國電影節（四場）
▲高座展覽廳　上午十時至下午六時　明愛白英奇專業學校主辦第八屆設計展
▲演奏廳　下午二時至五時　戰棋研究中心主辦戰棋講座

香港藝術中心
▲壽臣劇院　晚上八時　飛鳴音樂中心主辦粵劇折子戲

太空館
▲演講廳　晚上七時三十分　市政局主辦「女性眼中的女性」

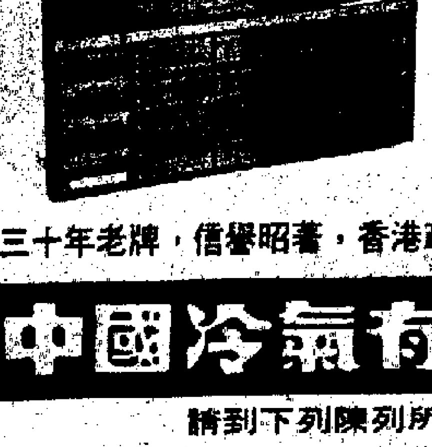
大專會堂
▲晚上八時　香港電台主辦國際傷殘人士年音樂會

伊利沙伯體育館
▲表演場　上午九時　微型電腦技術發展

車士公園
▲露天劇場　晚上八時至十時三十分　市政局主辦粵劇晚會

灣仔修頓球場
▲上午十一時　暑假青年活動開幕禮（由音統處管樂團擔任音樂節目）

WEATHERITE AIR-CONDITIONING
Better Cooling at Lower Cost
惠風牌冷氣機
使你
工作及居住環境涼快，睡眠酣適



寧靜、美觀
最省電！
型式齊備，月付$125起
三十年老牌，信譽昭著，香港政府購用逾50,000部
中國冷氣有限公司
請到下列陳列所參觀
備有幹練專材協助選購，并提供原廠保養服務，保証滿意。
香港德輔道中20號德成大廈二樓　電話：5-226967　5-229025
香港德輔道中20號德成大廈二樓　5-226967
香港灣仔高士打道179號　5-728553
香港北角英皇道4號　5-704410
香港金鐘地鐵站海富商場地下　5-292581
九龍尖東遠海洋中心商場303室　3-671461
九龍官塘道394號恆滙工業大廈　3-426692

China Representative
(Banking - Beijing)
Remuneration: attractive salary (tax-free), accommodation, food and expenses package.
A major North American bank with a branch in Hong Kong and extensive regional activity, seeks a business developer with a good banking background and knowledge of China to run its new office in Beijing. Reporting to the regional headquarters here, the appointee will be responsible for enhancing the existing portfolio and developing new business with PRC banks and corporations throughout the country.
Candidates, male or female of any nationality, must be highly proficient in English and Mandarin (spoken and written) and have the following:
* a sound professional base in banking, ideally including formal training with an international institution;
* a record of success in a direct marketing or business development role dealing with senior-level personnel in major commercial, industrial and/or governmental entities;
* a good knowledge of modern China, ideally gained through a significant period of residence.
This appointment offers an excellent opportunity to pursue both an interest in China's development and a sound career path with a leading international organisation. Commencing salary will reflect the successful applicant's demonstrated level of accomplishment.
In strict confidence, please send application including a sample of written Chinese, date of birth, salary history and telephone contact number to the Company's Advisers (Ref. TC999):
Peat, Marwick, Mitchell & Co. Management Consultants
Prince's Building, Hong Kong.

汪明荃昨晚在《歡樂今宵》中，是她昨午在排練時攝。

如此糟蹋青春　尖咀

一年之計在於春，青春是可貴的，《豈容夢》中的一對青年男女，卻對青春在「糟蹋」，何以見得？君不見這一對青年，每日做的都不是在勤奮的讀書以充實自己，將來在社會服務，而是成日吃、喝、玩、樂，追求比自己大歲數的女仔。戲是做完了，但這一點的確令人深思。

睇得講得

真正即食麵　何人

在十八日晚的《歡樂今宵》意外地吃到「即食麵」。六月十七日，郵政當局宣布大加價，……

姜大衛拍帝女花
李琳琳做楊八妹

姜大衛常要自資拍片，太太李琳琳一直不贊成，她說，丈夫沒有生意頭腦，不宜這樣冒險。姜大衛說：「有片拍好過冇片拍，到老就不能搏了，況且太太不是極力反對，她只是不贊成而已。」

他本要赴台灣拍戲，眼見就要港台兩地走，很辛苦的了，但及後台灣方面遷就他，讓他拍完《帝女花》才啓程。

他只有一個女兒，記者問他何不「追」一個？他說：「太太唔得閒，她說很辛苦。」

昨日記者見到李琳琳，……

港九影院聯合廣告
港九影院聯合廣告
華美　映歡場五　巨性暴大制情片愛露證激影　流風日日　春夜夜　奇怪，場早今　眼風玉含三四，流女苞，點　男愛，場夜午
京都　請五必選　早場擠末　片性露暴嗆大　脫門尾到　湏由　夜風日日　夜流日日　驚　宜不童兒　鑼手狂八十明　雄俏救瘋點早

麗的人事變動聲中
蕭笙證實跳槽無線
完成武俠帝女花十月才告離開
傳尙有節目策劃劇本審閱等多人萌去意

汪明荃昨晚在《歡樂今宵》又歌又舞。這是她昨午在排練時攝。

「麗的」局面現目仍欠明朗，因此關於該台的消息，傳說紛紜。昨天傳出令人注目的消息是，說該台很多個部門都有人離去，其中節目策劃、劇本審閱等已有多人離開。曾有人傳說一向默默工作，極具表現的李兆熊也有去意，如果屬實，對「麗的」極為不利。劇本創作總監的發立人在「無線」聲意拉攏之下，目前去留也未作明確的決定，一切仍待進一步的證實。但武俠劇領班的監製蕭笙跳槽已成定局。

跟隨蕭笙過「無線」的該劇組編導李惠民、麥當傑、范秀明等，以及正在「麗的」演出《IQ成熟時》女主角之一的莊靜而，也簽了「無線」約。「麗的」藝員紛紛跳槽的現象，看來還會持續一段時期。該台日後會出現一個怎麼樣的局面，目前尚難預料。不過，澳洲財團代表將會有一套重整「麗的」的大計，因此日後該台的發展和成敗如何，現在還是言之過早。

蕭笙昨天親自證實自己跳槽過「無線」事。他說，今年四月才和「麗的」簽了約，但提前遞交辭職信是獲得批准的，因此在十月間便為「無線」工作。

他說，《武俠帝女花》拍至九月便全部完成，因此，這部劇集也是他在「麗的」最後監製的一部劇集了。

視與聽

巴山夜雨廬山戀 本週日映特別場

南方影業公司近期上映不少有特色、有口碑的新片在正場公映外，近期將安排一批影片在周日的十點半特別場在戲院放映。本周日的十點半特別場、南華、南洋選映《巴山夜雨》，普慶戲院本周日四點場選映《廬山戀》。《巴山夜雨》與《廬山戀》同為張瑜主演。

楊門女將行將開拍 汪明荃擔心戲服未縫妥
她九月中開演唱會並排練舞劇白蛇傳

汪明荃昨天返「無線」參加《歡樂今宵》演出時，很開心地與記者談及她的近況。

她說：「近來還有些少咳，但精神比以前好，《楊門女將》在本月二十六日、二十七日開拍，我最怕那些戲服趕不起。」

這劇在推出時，恰好「麗的」《武俠帝女花》播到高潮，姜大衛對記者表示，他怕《帝女花》不夠《楊門女將》打，而汪明荃覺得怎樣呢？汪明荃初時表示沒有問題，但後來，她則輕口說，《楊門女將》都幾慘，因為姜大衛幾打得。

這劇播至八月尾，然後，汪明荃就準備在九月十八日舉行第二次個人演唱會，和參加羅文那個舞台劇《白蛇傳》排練。稍後，她就會參加羅文那個訓練班，與學員一起練基本功。

楊盼盼再演武功 楊門女將顯威風

楊盼盼昨日說，在「無線」有一陣閒得發慌，現在卻忙得不得了。繼《烽火飛花》後，她現拍《佛山贊先生》，又要拍《楊門女將》，在劇中飾演楊排風，為救楊文廣而死，她在這劇將再大顯身手，施展武功。她還說，最怕就是拍《烽火飛花》，那時差不多每天都有通告，要拍通宵，但戲並不重，跟出跟入，令人吃不消。

郭鋒昨駕車有驚無險 歐陽珮珊將組歌迷會

歐陽珮珊與郭鋒日前駕車赴開墾城片場時，中途給一個飛球擊中車頭擋風玻璃，幸好有驚無險，她說：「郭鋒有經驗，所以沒有意外發生。現時汽車要入廠修理，我每天要坐郭鋒的電單車尾。」

歐陽珮珊在八月間灌兩張唱片，日後更計劃組織歌迷會。她拍完《佛山贊先生》後，將拍《楊門女將》。前一陣曾經聽說她將拍由鄭世亨監製的新劇，後來沒有下文，現聽說已取消該戲了。

劉松仁新片 尚待好劇本

劉松仁近日患上感冒，常要吃藥。問他拍《武俠帝女花》的感受如何？他表示不覺得怎樣辛苦？不明白別人為何大叫苦。

他對電影仍狂熱未減，但他的第二部戲還沒有開拍，究竟原因何在？他說：「最重要的是劇本，劇本不完善，戲便開不成了。」

歡樂今宵收視高 何守信感壓力大

何守信說，《歡樂今宵》收視率很高，已達百分之九十三，他既開心又叫苦，現時他每晚都要做司儀，感到壓力很大，他真想請大假，休息一番，但未知「無線」能否批准。

他說，除做《歡樂今宵》外，還要主持《美國職業籃球大賽》，過一陣《美籃》告一段落，他便可鬆一口氣了。

電視節目選

▲明珠台今晚九時卅五分安排播映由柯德莉夏萍、阿爾拔芬尼領銜主演之愛情片《麗人行》，該片是史丹利杜能執導的高格調作品，鏡頭極之優美。

▲一年一度的網球壇盛事——英國溫布頓網球大賽即將開鑼。「無線」特於今晚七時廿分播映特輯《美國溫布頓網球大賽巡禮》。

▲「麗的」第二台在今日下午十二時四十分選播的輕鬆喜劇《香餌釣情郎》，由漂亮活潑的珍芳達飾演一個急於尋找理想對象的女孩子，而安東尼柏堅斯則成為她的目標。

▲《抉擇》是「麗的」二台在今晚十二時十五分播出，演員陣容有雲蒂希迪士邦那等。《抉擇》是一套描寫人性之矛盾、感情與理智的鬥爭的電影。

▲由蔡劍執導，並由謝賢、南紅、胡楓所主演的《難兄難弟》，「麗的」一台在今晚十一時半的《粵語名片欣賞》中播映。

梁仲芬怕長對白 又怕廣播道台長

梁仲芬越來越習慣藝員生涯，但碰到一些長的對白時，就有問題出現。

她說：「我在講短的，有生活味的對白時，便容易掌握，但一講長對白，就不投入。」

這位最上鏡小姐的適應力很強，被影迷包圍時，她沒有不習慣的表情出現。不過，她最怕見到廣播道「台長」。她說：「他說保護我，但我怕他的保護。」

K一百今晚內容 劉克宣示範馬腔

今晚八時「無線」翡翠台的《K一百》，發仔接受訪問，回顧一下進入影視圈的經過和未來展望。

劉克宣富有演戲經驗的，不但演技精湛，唱腔和舞台功架尤有一手。他在今晚節目中，大顯身手，除了示範馬腔外，並表演一些花旦做手，令人眼界大開。

狄波拉、劉雪華這兩位《妙手神偷》中的死對頭，分別傾談對小心防盜發表個人意見。青春小姐狄寶娜摩亞經常笑臉迎人，很討人喜愛，她公開自己處世之道。

李添勝傳將榮職

有一項消息傳出，李添勝繼甘國亮後，不久就會升職。

記者找他求證這消息，他笑而不答，可能見公司未公佈，他就不便自作宣傳。

記者問他對「麗的」一軍監製加入「無線」有什麼意見？

他說，沒有衝突的，加入一個新機構，自然會跟着這機構政策去辦事，相信不會有什麼爭執發生的。

睇得講得

如此糟蹋青春 犬吼

一年之計在於春，青春是可貴的，《喜芽夢》中的一羣青年男女，卻對青春在「糟蹋」，何以見得？君不見這一幾青年，每日做的事不是在勤奮的讀書以充實自己，將來在社會服務，而是成日吃、喝、玩、樂，追求比自己大歲數的女仔，戲是做完了，但這一點的確令人深思。

眞正卽食麵 何人

在十八日晚的《歡樂今宵》意外地吃到「卽食麵」。六月十七日，郵政當局宣布大加價，這項對全體居民和工商業都有重大影響的壞消息，十八日晚即被「笑林三十六房」採用為題材之一，令人會心苦笑，但亦反映編導的腦筋動得真快。

薑是老的辣 丁當

論兩電視台的編劇組，作為觀衆，看他們的製成品（當然還有導演和演員，這樣另計。）的確以「麗的」較為佔優。「無線」本身亦承認編劇組人手較年輕，閱歷不深，想方設法讓他們多增加些社會經驗。而「麗的」，看名單，卻不乏老將助陣，某老牌粵片導演是其一。他在粵片興盛時期便是導演，見聞甚廣，因而使該台的編劇組生色不少。

姜大衛拍帝女花 李琳琳做楊八妹

姜大衛演《帝女花》，但怕該劇不敵楊門女將。

姜大衛常要自資拍片，太太李琳琳一直不贊成，她說，丈夫沒有生意頭腦，不宜這樣冒險。姜大衛說：「有片拍好過冇片拍，到老就不能搏了，況且太太不是極力反對，她只是不贊成而已。」

他本要赴台灣拍戲，眼見就要港台兩地走，很辛苦的了，但及後台灣方面遷就他，讓他拍完《帝女花》才啟程。

他只有一個女兒，記者問他何不「追」一個？他說：「太太唔得閒，她說很辛苦。」

昨日記者也見到李琳琳，她一身古裝打扮，記者以為她拍《楊門女將》，但她說：「這衣服是替別人拍照而穿的，但我在《楊》劇也有份演出，因為我夠『八』。」

多咀篇
甘國亮鬼馬多端
阿帆

因為看《無雙譜》，阿帆特別的翻看了《聊齋》的《陸判》，看看朱爾旦這個人物原來是怎樣的。

看罷，阿帆不得不讚甘國亮鬼馬多端，把一個並不十分複雜的故事，編排得如此多姿多采。

阿帆最欣賞是朱爾旦去十王殿搬陸判那場戲。緊張、恐怖、詼諧、風趣。如果只是朱爾旦膽大過人，照搬如儀，便沒有什麼好看了。

甘國亮怎麼想得到加個一品香呢？加上這麼一個人物，姚煒也有機會發揮她的演技，就是不知一品香歌舞時唱的歌，是否姚煒自己唱？

現在就等着第三個故事《追魚》了，且看甘國亮在這美麗的愛情故事上添上些什麼顏色的花。

歐陽珮珊再灌唱片，並將組歌迷會。

視聽之餘
《歸心似箭》富人情味
何其曼

看完了《歸心似箭》，你就會明白為什麼這一屆香港國際電影節會選中她來作參展影片了。以我個人二十多年看國產影片的經驗，公證地說一句：這是我所看過的內地出品中最沒有說教味的一部影片。而且，你不妨說這是一部非常「個人」的影片。

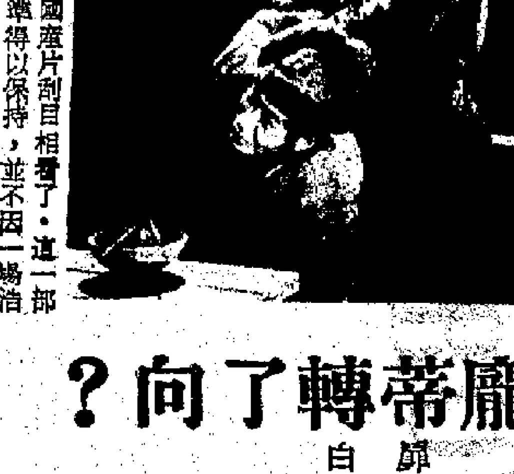
未看影片前我不能想像：抗日戰爭一個掉了隊的抗聯戰士，在找隊伍過程中，不怕死不怕苦，拋得下兒女情，意志堅定而頑強……這樣的故事，就是抒情也「抒」不出個什麼樣子來的吧？誰能料到這片子竟然沒有一句豪言壯語！

人情味濃富，是《歸心似箭》的特色。她平平實實地敘述一個人的故事。它的攝影美，而它的對白語言泥土味十足，叫人聽得舒服極了。

李俊是內地大師級的導演了，當年因為《農奴》一片蜚聲國內外，尤其是他影片中的影像感早在十多年前已使人對國產片刮目相看了。這一部《歸》片使人欣賞李俊的水準得以保持，並不因一場浩劫而得束縛了他那細膩寫情的敏銳觸角。

《歸心似箭》一開場就是壯麗：冰封的河道，砲火連天，一個人受傷掙在冰河裏，然後是拄了杖，拐着腿，在茫茫雪野中流浪。雁羣，排成「人」字陣在天空飛……

李俊找了一個並不俊但十分有個性的人做本片的男主角，卻配一個美貌溫柔的女主角給他。他們在他的坎坷遭遇中邂逅，產生了愛情，但他終於為了找隊伍而別了她。他的故事當然不是這麼簡單，不過以跟她在一起的片段最為美麗動人而已。


魏得陽被俘，在哨所裏，他們擊打死偽班長，逃了出來。——影片《歸心似箭》一幕。

影話
卡路龐蒂轉了向？
白鄉

蘇菲亞羅蘭的丈夫大製片家卡路龐蒂監製的這部影片，片名被譯作《為色迷》，而宣傳上也以時下「毛片」的字眼作招徠，難道這位大製片家，在目下銀幕上一片「露骨大膽」、「床上戲」為能事的潮流下，製片方針也轉了向，可是抱着「有嚼頭」的觀衆，購票捧場的話，大概要為銀幕上的「無嚼頭」而大呻其笨，甚且噓聲四起。實際上此片的譯名，不該譯作《為色迷》，理應譯作《為情迷》才對。

因為此片所突出的，並不是「色」，而是「情」，一個中年商人對一位新潮妙齡少女的「情」。此商人名叫李察，少女名叫戴安。戴安為李察拍廣告，李察對戴安一見鍾情。在這段有着年齡差距的愛情中，影片揷入了中年人婚姻危機的側寫，李察拍檔的妻子，因為年齡的差距離開了丈夫，引起李察非常傷感的回憶，在一個寒冷的日子裏，他和自己的妻子也是這樣默默的分手。在這樣的鋪墊下，影片拍了好幾個戴安戲弄李察的場面，這些場面都是強調了年齡差距所造成的隔閡，終局戴安還是和她的年青男友結婚去，徒然留下李察這個中年男士對青春女郎迷戀的惆悵。

由此片所見的卡路龐蒂，並非完全向色情轉了向，而是猶疑於文藝言情與色情之間，但始終言情的成份佔了大比重，色情部份則僅限於幾個「保守」的裸鏡。

不過由於卡路龐蒂的把握不定，這個中年人的情愛困惑故事也拍得全無新意，節奏緩慢，悶場處處俯拾即是，無特別感人處，比起他太太和馬斯杜安尼合作的《向日葵》差遠了。

港九影院聯合廣告

洋南·都華 5-737388：今天獻映 歸心似箭 入選本港國際電影節 ／ 五場獻映 中國出品 歸心似箭 今晚午夜場 要命的小方
都銀·江珠：今天最後 入選本港國際電影節名片 歸心似箭 明天聯映：天雲山傳奇
樂百·連海：今天獻映 華納科幻超級巨片 超人續集 九時半 七時半 五時 兩點
朗明·冠金：今天獻映 流氓千王 ／ 五場獻映 大賊龍虎門
麗凱·紐約：今天盛大獻映 超人續集 今晚午夜場公映布仔
大華：今天盛大獻映 名妓日記
新華·大華·新華：今五場請早 大製片家卡路龐蒂最新傑作 為色迷 兒童不宜 今晚午夜場公映布仔
樂民·門金·都國·聲麗·泰國·聲樂：連日滿座！今天五場 絕代英雄 姜大衛 徐少強 邵氏出品
灣荃·年萬：今天兩院獻映 絕代英雄（粵語對白）
都皇·后皇：今天獻映
國際·大光明：今天五場 交叉零蛋 ／ 今天獻映 小樓春正濃
新光：今天三場 大丈夫
美華：五場獻映 日日夜夜風流春
環球·宇宙：今日五場 流氓千王 ／ 今日五場 烏龍將軍少爺兵
南華 3881755：今天續映五場 歸心似箭
華盛頓·綸統·明珠·普慶：今獻映 大賊龍虎門 ／ 大滿五場 假鳳虛凰
快樂·新都：新都六場 小樓春正濃
今天五場 絕代英雄 布公仔
今五場 小樓春正濃
京都：日日夜夜風流驚

參加世界大學生運動會
中國選手分兩批赴羅
將參加全部十個項目
目前超過七十個國家約四千五百人報名

【本報北京六月十九日專電】據全國體總有關人士透露，參加第十一屆世界大學生運動會的中國男女運動員，經過一連串的選拔後，名單將於本月底或下月初正式公佈。

有「小奧運會」之稱的世界學生運動會，每兩年舉行一次。本屆比賽定於七月中旬在羅馬尼亞首都布加勒斯特舉行，中國決定派一個龐大的體育代表團參加比賽，並由國家體委副主任榮高棠親自率領。

據悉，中國體育代表團將分兩批前往羅馬尼亞，第一批人員定於七月九日出發，第二批則定於七月十六日離京。本屆比賽是七月十九日開幕，七月三十日閉幕。我國絕大部分運動員參加比賽後，將在閉幕的當天深夜乘搭專機離羅返國。

【中國新聞社北京六月十九日電】中國將派出一支陣容強大的體育隊伍參加七月十九日至三十日在羅馬尼亞首都布加勒斯特舉行的第十一屆世界大學生運動會。

世界大學生運動會每兩年舉行一次，今年共進行十個項目的比賽，這些項目是：田徑、體操、游泳、水球、跳水、籃球、排球、擊劍、網球、摔跤。中國將有近二百名全國一流好手參加全部十個項目的角逐。

以往舉行的世界大學生運動會都是各國優秀運動員的聚會，被稱為「小奧運會」。據悉，報名參加本屆大學生運動會的國家已超過七十個，運動員約四千五百人。

得失關係甲組聯賽前四名席位
愉園埔頭大戰南華
南華起用溫政　愉園重用三小將

【本報訊】長逾賽跑式的甲組足球聯賽，由去年九月中旬展開角逐以至現在，歷時九個月已打了一百零八場波，只還剩有兩場，一為愉園對南華，一為海蜂對警察，一俟打完，則聯賽全部賽事便告圓滿結束了。

愉園對南華一仗，今天下午四時三刻在大球場舉行，三時預備組精工與嘉山打頭場，門票收二十五元、二十元、十五元和十元。

南華在今屆聯賽為山九仞，功虧一簣，踏入六月份，流月不利，連失多分，致被精工趕過頭，屈居亞軍。

愉園打了十九場，得二十五分，與那已打滿二十場的寶路華得分相同。但統計得失球，愉園比寶路華差些，故愉園在今仗如能擊敗或打和南華，才名列第三，否則只得梗頸四。

據愉園教練盧德權表示，其球員自與意大利國際米蘭隊打過一場表演賽後，仍繼續操練，保持佳態，今天準備與南華打好這場煞科戲，決不撚場。

愉園將派任煒雄把關，吳汝歡踢中場，茹健德踢中鋒，因這三位年青球員，近來越踢越好，今天他們與一班「大阿哥」們打得更合作，而爭取勝利。

南華有葉志強坐波監，不能上陣，將用溫政而排「四四二」陣與愉園週旋，一場「五五波」，雙方如都落力演出，當有可觀也。

愉園：任煒雄、吳炳南、黎新祥、梁帥榮、陳國雄、黃漢賓、吳汝歡、陳世九、劉榮業、茹建德、余國傑、仇志強

南華：池一坡、陳國良、蔡育瑜、駱德輝、黃國安、馮政、曾廷輝、梁能仁、陳懷偉、馮志明

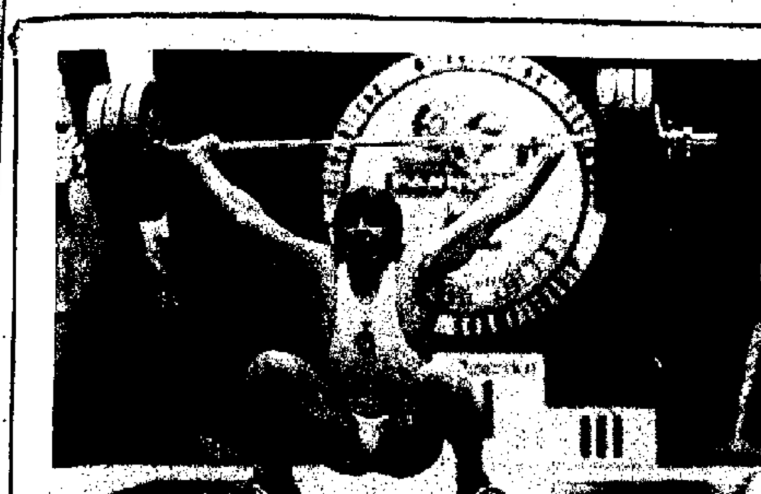
愉園新秀門將任煒雄

海蜂精工爭標戰　門票預售銷路好

【本報訊】周日在埔頭上演的足總杯足球爭標戰，由海蜂與精工，門票昨天公開銷售，市況不俗。

經過昨天銷售後，二十五元經已宣布「清倉」，二十元票只餘數百張，十五元票還餘五千張，上述門票如全部售清的話，則推出七千張十元票。

門票今日仍在港島南華體育會及九龍足球總會預售。



捷克大力士沙林巴　抓舉打破世界紀錄

本月在匈牙利舉行的國際舉重賽，捷克運動員沙林巴在一百公斤級比賽中，抓舉成績一百八十五點五公斤，打破世界紀錄。（合衆國際社圖片）

銀牌籃球淘汰賽進入緊張階段
均安娘子軍奪得決賽權
男子組警察東海對峙　均安轉入負方比賽

【本報訊】市政局、籃球聯會主辦的一九八〇年至八一年度的特別銀牌籃球淘汰賽，由五月十四日開始比賽，經過五個星期的角逐，已進入緊張階段，女子組熱門冠軍均安已奪得決賽權，取得坐亞望冠的位置。男子組由於大熱門均安負於東海，形勢仍未明朗。

特別銀牌籃球淘汰賽女子組參加隊數有十三隊，勝方經過十二場比賽，大熱門均安連過三關，先勝安青、繼挫愉園，再挫南華，奪得勝方出線權，取得坐亞望冠的位置。至於負方比賽，經過十一場爭逐，目前只剩下南華與青年會，就要看南華對青年會一場得失來決定。

男子組共有三十一隊參戰，勝方經過二十九場角逐，目前只剩下警察與東海，其中大熱門均安曾敗於東海，要轉入負方比賽。至於負方比賽，先後經過二十五場爭逐，直到昨晚為止，只剩下均安、藍合、僑聯、南華四隊。因此，目前的形勢仍未明朗，東海既有戰勝均安的本錢，能否再挫警察，這是惹人注目的比賽。

昨晚在東啟德體育館上演的特別銀牌籃球淘汰賽男子組負方比賽，藍合以六八比六三戰勝荃灣，同場加插的男子籃球友誼賽，自力勝青年五七比四五。

東方下屆投資百萬
林建名昨透露擴軍大展拳腳
阿仙奴隊代物色英援　另斟積奇助陣
岑志強李龍國鄧鴻昌托魯夫可能放棄

【本報訊】東方主席林建名昨天稱，為保證下屆能在甲組足球賽一顯身手，東方將在八月初赴美旅行兼集訓。同時，林建名也提出，下屆東方軍費，起碼一百萬港元。

林建名昨日透露，今年東方表現不俗，獲得總督杯冠軍。而全季計算，也只是蝕了二十萬元，對於東方來說，這算是「笑笑口」了。

他說，下屆連同兩支升班隊在內的十一支甲組隊，都說要招兵買馬，擴充實力，所以，東方如不擴軍，會有被擠到榜末之虞，故此現時已托英國勁旅阿仙奴隊替東方找新兵，同時現在又與積奇斟介，希望加強實力，來屆大展拳腳。

林建名透露，東方將在八月上旬拉大隊到美國西岸集訓，並分別在洛杉磯及三藩市與當地球隊比賽兩場。其他時間則會在當地大學集訓。在洛杉磯集訓八天後，將拉隊到夏威夷及台灣比賽，整個旅程約三周，費用約二十萬元。

目前，東方已經發信給旗下球員，續約留用，只有岑志強、李龍國、鄧鴻昌及托魯夫四將未獲發信留用。

東方教練黃興桂稱，門將活特文及翼鋒薛頓已談妥續約條件，另一名表現良好的英援夏普立，也被擢升為副教練，以幫助操練。

南華殺手馮志明

保濟丸展開組班
物色英國兩援兵　商借愉園鄧錦添

【本報訊】乙組升班馬保濟丸足球隊，經已由班主李亮能在英國掛得兩名球員。同時，前東方門將李度亦答允本屆投效保濟丸。

據消息透露，保濟丸班主李亮能不久前因公幹赴英，在英友人協助下，物色兩員英國球員，一人為中鋒，另一人為中場球員，兩人原則上答應來港，可望在八月初來港歸隊。

消息又透露，保濟丸方面雄心勃勃，正向本港若干富打華人球員「埋手」，並向愉園商借鄧錦添，愉園高層經已答允。

前東方門將李度答允效力保濟丸，更答應在八月十五日歸隊開操。另一方面，芬蘭國家隊中堅侯信亦有意投効保濟丸。據悉，此子現年二十三歲，是芬蘭隊正選中堅。不過，侯信條件不菲，要求月薪過萬元，另包食宿津貼，究竟接納與否，還待保濟丸會方首腦決定。

夏杯七人賽　昨九場戰果

【本報訊】由香港華人足球聯會主辦的夏令杯七人足球賽，昨日在旺角場繼續上演九仗。

各場比賽戰果如下：長青B勝恒隆三比〇，九巢乙勝少雄藍一比〇，彼得B勝九巢甲八比〇，長青A勝龍青A三比〇，彼得A勝沙岗A二比一，藍田B勝樂富B一比〇，龍門甲勝潘漢B二比一，中健B勝少雄四比〇，金鷹A勝穩成B三比〇。

今晚伊館對抗　港日空手道隊

【本報訊】香港剛柔會主辦的全港第八屆空手道黑帶擂台比賽，今晚（七時）在香港新伊館舉行。今屆賽事分兩部分，一是團體賽，由香港隊對抗日本空手道隊，另一是個人賽，由十六名香港黑帶爭奪冠軍。

匈足球冠軍隊　昨向足總探盤

【本報訊】足總昨收到一個歐洲足球經紀的電報，介紹匈牙利冠軍隊在明年農曆年間來港比賽。

這支剛奪得匈牙利聯賽冠軍的科倫華路斯隊，是匈牙利足球壇最強的一支勁旅，隊中最具名氣的是今年歐洲「金靴獎」得主拉勒斯，此子今年射入三十球。

該隊希望在明年農曆年間來港打兩場，條件未有透露，有待足總與經紀再度聯繫後才能決定。

世界足球

西班牙足總杯賽　巴塞隆拿隊掄元

▲西班牙足總杯足球決賽，已名花有主，巴塞隆拿隊以三比一勝捷安隊，奪得今屆的冠軍。

巴塞隆拿隊過去曾經獲得二十五次的西班牙足總杯冠軍，奪得十九次決賽，捷安隊則是第一次獲得決賽權。

該場決賽是一面倒的賽事，巴塞隆拿隊「新聞人物」中鋒昆尼在是役中包辦兩球。昆尼上月被阿根廷匪徒綁架近一個月之久，他於上半場完場前一分鐘，射入第一球，易邊再戰，捷安隊拼命反撲，於五分鐘由馬徹達射入扳平後，下半場十三分鐘，昆尼增添一球。二十一分鐘，伊達賓射入最後一球。

來屆，巴塞隆拿隊將代表西班牙參加歐洲杯淘汰賽。

世杯亞洲外圍賽　新西蘭暫保不敗

▲世界杯亞洲區第一組足球外圍賽，新西蘭出線機會最大，被認為是該組的熱門隊伍的澳洲國家隊，相信難望獲得複賽的機會。

至目前為止，新西蘭比賽七場，勝五場和兩場，保持不敗，以十二分暫時名列榜首。澳洲比賽四場，勝兩場和一場負一場，只得五分。斐濟則比賽三場，勝一場和一場負一場。印尼及台灣隊，各賽五場，印尼只勝過台灣一場，戰績是勝一場和一場負三場，只得三分。台灣比賽以來未勝過一場，只賽和一場，成為該組的包尾隊伍。

這一組的賽事將於今年九月結束。亞洲區複賽將會隨即舉行。

另三組出線隊伍，計第二組沙特阿拉伯、第三組科威特、第四組中國。

水上安全運動　周日維池舉行

【本報訊】一九八一年水上安全運動將於本月二十一日（星期日）下午二時在維多利亞公園泳池舉行揭幕儀式，並介紹多項水上運動安全措施及展出水上運動器材。立法局非官守議員胡鴻烈出席主持開幕禮。

由於去年戶外活動意外仍以游泳意外佔數最多，因此本星期日的節目會側重介紹游泳的安全守則，例如危急時的自救方法及拯溺方法等。

是日節目多姿多采，有獨木舟、滑浪風帆、風帆、游泳、拯溺、徒手潛泳、水肺式潛水及跳水等多項水上活動的安全示範及花式表演。

配合夏季推行的水上安全運動原定於五月三十一日舉行，後因天氣惡劣改期在本星期日展開。該運動乃由康樂體育事務統籌，以提醒愛好水上運動的人士「運動小心，安全第一」。

此外，港府新聞處的歡樂童車亦會到場助興，演出以水上運動安全守則為題的木偶劇。

水上安全運動開幕禮的各項表演及展覽，歡迎居民免費入場參觀。

·徐進·

籃球裁判會　下月選新員

【本報訊】香港籃球裁判會定於七月四日（星期六）下午七時在中環租庇利街十七號順德六廈三樓順德聯誼總會舉行該會會員週年大會，改選新職員。會後舉行聚餐。

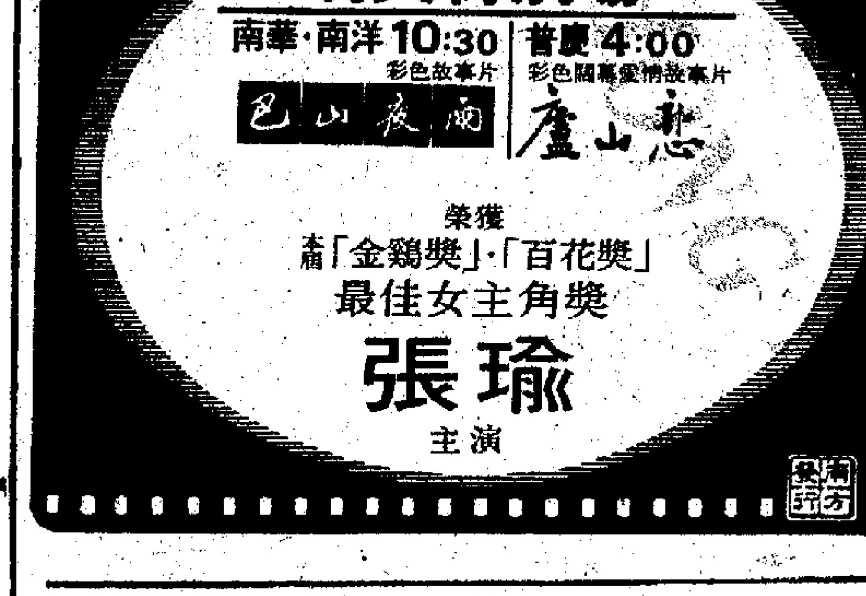
投籃比賽　接受報名

【本報訊】順德聯誼總會主辦的第六屆全港公開投籃比賽，定於七月十二日（星期日）上午九時在灣仔修頓露天籃球場舉行。

出賽仍分男女青年組（二十五歲以下）、少年組（十四歲以下）進行，報名日期今天開始，七月六日（星期一）截止，不收費用。報名地點：中環租庇利街十九號順聯大廈三樓，九龍秀茂坪二十一座順聯總公會紀念小學，九龍巴富街順聯胡兆熾中學，葵盛園順聯李兆基中學。

甲組足球聯賽積分表
（截至六月十六日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
精工	二〇	一三	五	二	四六	一二	三一
南華	一九	一一	六	二	三七	一五	二八
愉園	一九	一一	三	五	三〇	一七	二五
寶路華	二〇	一一	三	六	三一	二五	二五
東方	二〇	九	五	六	四〇	二三	二三
海蜂	一九	九	五	五	三七	二三	二一
嘉山	二〇	七	五	八	三一	二五	一九
荃灣	二〇	四	九	七	二八	二七	一七
東昇	二〇	六	四	十	一四	三二	一六
警察	一九	二	四	一三	二七	四七	八
港會	二〇	〇	一	一九	一七	六四	一



謝
先夫曾公祥蕙府君之喪經於昨（十九）日在香港殯儀館出殯辱承
諠親臨祭奠 惠賜厚賻 高誼隆情
歿存均感 哀此鳴謝
妻 沈彩妹 李然英
孝男 令旭 令源 令常 令鈞 令波 令泉
孝女 五蘭 滿蘭 政英 美蘭 秀蘭 梅蘭
泣叩
姻戚世友鄉宗

辛酉畫室
教授兒童素描油畫：明街實明油畫
H座一樓七樓九M五四近四利七舞四〇台大

招生
中國汽車駕駛員培訓中心
廣州大瀝學車　彬州學車任選
華僑港澳同胞學習一技之長一生受用
香港辦事處：九龍旺角奮和中心227室　電話③322062　③322038
廣州聯絡處：廣州大瀝車隊楊巷路19號　電話：87038　82603
廣東旅店7樓　電話：83601　林君洽

分類廣告
每個位收費港幣五元

醫藥
中醫盧振德
友誼藥業有限公司駐診
時間：星期一至六上午九時半至十二時半
地址：香港北角英皇道380號地下
風濕坐骨神經痛專科

特稿
住樓租管法案與物業市
陳行

港金走勢反覆
尾市出現淡態
四五〇美元關受考驗

獲利回吐續增

地產界談租管新例
樓市可望漸趨暢旺
新樓租出將較多租值會稍順

【本報訊】憲報昨天公佈，租管新例若獲通過，則在昨日起或之後始獲發入伙紙的住宅樓，其租金將不受管制，也就是說，租管新例的內容已更明朗，這對住宅樓市影響如何呢？一些地產界人士認為將有更多人買樓，樓花可稍為暢銷，價格可稍好，手頭上有快將入伙的住宅單位的人士，可稍鬆一口氣，因為可以選擇將新樓租出而不須害怕出租後不能收回樓宇，故將有更多新樓租出。另一方面，發展商可放心申請入伙紙，而不致影響建築的進度。

陳浩樑　利興置業有限公司經理陳浩樑說，今後開盤的樓花應較值錢，較好銷，由於租管新例現時已更明朗，對整個市況來說，也是有更好的影響的，但地產市仍不可以過熱而與購買力脫節。由於六月十九或以後發入伙紙的住宅樓不受租金管制，一些想買樓暫時出租但希望將來收回自用的人士將會增加，而炒家亦可多一項選擇，即當樓宇入伙後，可以先將單位暫時出租，日後再待買而沽。由於租管新例的消息在上月初已有發表，地產發展商有沒有從上月初左右到現在這段期間內延遲申請入伙紙呢？他認為可分為兩種情況，若果樓花已全部賣出，發展商是希望越快發入伙紙越好，因為在樓宇入伙後，買家便必須支付樓價的其餘部份，發展商可獲更多資金回籠。第二種情況是，若樓花還沒有完全賣出，發展商當然會盡量延遲發入伙紙的日期，但現時發展商可放心申請入伙紙了。

經濟 ①

租管樓宇範圍明確
物業發展商感滿意
高利率如下降將更有利

廖敬棠　華光地產發展有限公司地產部經理廖敬棠說，新樓開盤價不會因而特別上升，但流轉會好些，因為租管只是其中一個影響因素，還有其他因素的。不過，新樓不受租金管制，理論上，新樓價格應稍升。

關英傑　新景豐發展有限公司業務總經理關英傑說，港府把六月十九日定為入伙樓宇開始不受租金管制的日期，使不受租金管制的樓宇範圍明確化，澄清一些人的誤解，以為今年十二月十八日之後才入伙的樓宇才不受租金管制。

他說，今後入伙樓宇不受租金管制，會觸使原計劃買樓收租的人士有興趣置業，形成未來的地產市道頗趨活躍。另一方面，也使新樓的租賃市場擴大，新入伙樓的空置率會有所減低。

他表示，目前不但是租務管制的放寬對地產市道形成有利因素，而且人們預料高利率會下降，而更重要的一個有利因素，是樓宇需求目前仍然殷切，因此最近開盤的樓宇暢銷，可說是合理的現象。

陳鉅源　新鴻基地產發展有限公司經理陳鉅源說，這次確定新入伙樓宇不受租金管制，對買樓收租的人士相當有利，相信會促使人們比前較容易找到新樓單位租住。

他說，自港府於今年五月初宣佈放寬租務管制，最近已有不少置業自住的實用家入市，促使一些新盤樓花暢銷，從事實際的置業者增多，會對今年下半年的樓宇市道暢順起推動作用。

他說，由於樓宇需求基本存在，租務管制這一阻力消除，因此，他對未來幾個月的樓宇市道相當樂觀。

特稿

住樓租管法案與物業市

陳行

昨天出版的港府憲報對現在進行修訂的住樓租管法例有更新的修訂和更明確的規定，對地產物業市來說，起着的刺激作用將會比現有的更多一些。

新修訂租務法例規定，由昨日（六月十九日）或以後發給入伙紙的住宅樓宇一律免受租務管制，這對於在昨天至十二月十八日現租例到期時入伙的住樓產生非常有利的影響，預料這類住樓的銷市將會好轉。同時，一些還在觀望的渠買家，也有可能提前決定入市。

上述這點修訂，對當前普通住樓的市道也可能有影響。因為在近期入伙的住宅新樓，有不少是已經賣出了樓花，賣出的樓花又有不少落在炒家手上。過去不少炒家為這類住樓綁住，因為怕新樓入伙要供樓，急於蝕價再出售，現在擁有這類樓花的炒家大可鬆一口氣了，賣得出就賣，賣不出也可以出租頂息「以戰養戰」，不一定再需要蝕價拋售。這種情況的改善，對尚在落價中的再出售近期樓花市有頗大的穩定作用。

對遠期樓花市道來說，也或多或少有間接的幫助，因為炒家手上的近期樓花鬆綁了，就更有餘力去吸入遠期樓花。

關於豪華樓宇的定義，更具體明確說明，以某一日期的應課差餉租值來確定。日後如將該指定日期取消，則樓宇差餉租值升高時，便可能有更多的已出租樓宇變為「豪華樓」，從而免受管制了。

此外，由於新樓不受管制，新出租必然增多，故可望使新樓的租金穩定下來，並有稍微回順的可能。

倫敦・紐約・東京・新加坡股市（六月十九日）

倫敦股市：金融時報指數五四〇點四，跌〇點七。

紐約股市開市：道瓊斯工業指數九九四點四四，跌〇點六七。

東京股市：日經道瓊斯平均價，七、七一四點五七，升五點五六。

新加坡股市：海峽時報指數九四九點七二，升〇點一。

跌市的四點原因

保值手記

林浩雨

股市昨日在龐大的回吐壓力下，絕大多數的股份價位都節節後退，造成跌市急劇的原因歸納起來有四點，即：

（一）美國利率又有趨升跡象，主要是大通銀行將經紀貸款利率提高一厘。雖然美息口的升降，近期已司空見慣，對香港的影響應屬輕微，但人心方面，本來一直期待美國再減息，結果落空，在心理的打擊便較大了。

（二）炒家對認股證的投機賭得很大，近日以怡和認股證為首，這一類「股票期貨」全面下挫，「傷」了不少炒家，以致要吐出一些股份來回倉。

（三）大昌地產宣佈派息不理想，引致華資地產股受牽連而股價被拖低。大昌更首當其衝跌了一成。

（四）上市公司集資陸續有來，連無息派的亞細安也伸手吸水二億七千萬元之巨，這對市場銀根將有不利影響。

昨日所見，拋貨的主力仍是炒家及散戶居多。基金及超級大戶未見採取行動，即既不拋售也不入市，暫時袖手旁觀。從走勢看，下週將要試恒指一六八〇的支持力，而堅強的防線則是一六五〇點。港府宣佈昨起發入伙紙的住宅新樓不受租管，對下週的市道或會起一些刺激作用，但因人心較虛，市勢只宜穩守及平流牛皮，不宜急急反彈。在該水平守住之後，便是到底不破，技術性表現會轉強。

逆市而行的股份有油蔴地、中巴、聯邦地產、永隆、友聯、順福、海港企業等，仍能守穩的則有屈臣氏、周生生兩隻待收購消息股。被收購股份有獨立走勢，不大受市道大勢影響，已越來越明顯。

資金流動仍較活躍
自南洋與歐洲各地均有流來
最近又有部份流回到南洋去

【本報訊】最近進、出香港的資金表現仍較活躍，這兩方面的資金動向頗受人關注。

據金融界人士說，近期外圍流港資金照例有來自南洋一帶，亦有來自歐洲各地，不過很難具體估計有多少數量流進，前些時有某報章曾估計就四月下旬至五月中旬內，有近一百億港元流入，可能不會那麼多，不過為數五六十億港元可也少不了，這從近期股票市場買賣如此活躍，恒生指數被炒高至破歷史紀錄便可見一斑。

至於說日前銀行同業拆息回降及港元匯率指數上升也是與外資流港較多有關，相信這只是原因之一。事實近期銀行同業拆息的升或降，好些時是受股市方面的新股上市認購、集資抽緊銀根，及事後落空資金回籠等所影響，而港匯指數的揚升，較多時候是被美元匯價高漲及歐洲貨幣跌價所牽起。

最近外地來港資金，除活動於股票市場外，投入地產市及存入銀行收息的都不見得顯著。金融界人士稱一些來港資金可能不會留很久，賺了錢即調走有之；亦有可能陸續湧至，這當然要看此間股市有無可炒之處而定，不過也要看外圍情況，例如近日就有人說南洋方面銀根較緊，菲律賓方面的大選又已告結束，所以前些時來港的南洋資金已部分回流。

最近港資外調也仍不弱，這些外調資金有用作歐洲美元存息，雖然歐洲美元息口一個月期的也不過十七厘多至十八厘，但因為可免繳利息稅，而且人們對美元信心尚強，所以還是吸引到此間部分資金流注，另外亦有些港資續往外地投資。

金融界人士認為，目前人們比較注意的是美國方面的銀行利率趨勢，如果該處利率持續回降，此間銀行利率將會隨之調低，屆時難保不會影響資金的動向。

股價再度調整
恒指跌卅七點交投尚旺
獲利回吐續增

【本報訊】昨日股價又告回順，並將為大幅度的調低，細價股跌幅更大些，只有少數比較冷門的項目才漲價，恒生指數跌三七點六三，為一、七〇五點四八，而四會交易續減，但成交總值仍有六億二千多萬元，比前天減八千一百零三萬元，可見市道尚屬暢旺。

昨日早上開市，市場中人對大市即有仁智之見，因此首盤成交價，有的比前日收市價小跌，亦有的小升，也有的維持其水平。雖然對股市發生直接影響的消息很少，可是人們比較注意的美國銀行利率，卻有大通銀行對經紀放款利率提升一厘，升為二十一厘。還有是聯邦基金隔夜錢利率，於週三日一度升至三十厘，週四日則降為二十五厘。雖然美國部分專家認為，不一定影響到優惠利率。但是，聯邦基金利率通常對優惠利率影響較大，因此本港有一部分入市者對股市看淡，從而出貨。可是另有一部分入市者認為，聯邦基金利率雖然升，但仍得高，已較週四日下跌，故對大市仍然看好。正因有這兩種不同的觀點，形成大市下跌而跌幅不大，故十一時恒生指數跌十點二六。不過，由於人們手上股票多半是獲利的，因此往後吐貨續增，故上午收市恒生指數跌十八點零三，跌為一七二五點零八。

下午開市以後，人們一方面聽到傳說，一部分有力之士認為大市已連升五週，漲了恒生指數三百多點，應該作稍有份量的調低。另一方面是倉客適逢週五「埋數」，倉客不少把獲利貨吐出，故使下午市再跌些。

據經紀說，近五天來有漲有跌，結果全週只跌七十五點左右，前此已漲了三百多點，故不算什麼。應是合理的調整。有此調整，將來回漲才有基礎，這是好現象。

銀行利率維持不變
需款者仍多隔夜錢拆息為十六厘

【本報訊】香港銀行公會於昨日舉行會議後宣佈，繼續維持本港的銀行存款利率不變。匯豐銀行及渣打銀行也宣佈，保持十七厘的最優惠貸款利率。

與此同時，銀行同業拆息的「隔夜錢」昨日收市為十六厘，稍回四一厘，這是屬於「周末錢」的例降，但目前需求仍大。「隔夜錢」開市為十五厘半、十五厘二五，最高曾成十六厘二五，最低為十五厘二五，尾市為十六厘半、十五厘七五，收市十六厘。其餘各項拆息收市為：「一周錢」十六厘二五、十六厘，「兩周錢」十六厘半、十六厘二五，一及兩個月期十六厘七五、十六厘半，三個月期十六厘六二五、十六厘二五，六個月期十六厘半、十六厘二五。

財務公司的港幣存款利率今日不變。

港美匯續扳高
收市五五三點六升一點
美短期利率回升

【本報訊】美電匯價昨日報升，但日間[illegible]

由於美國短期利率上升，刺激美元在海外外匯市場上堅挺，使本港昨日的美電開市報升，開市價即高至五五四點九，比前收市急漲二點三。

不過，在價高吸引下，不少揸家紛紛計數，使美匯走勢出現淡靜，開市後一度回跌至五五二點七，成為全日低價，之後又升上五五四左右徘徊，尾市再作回落，以五五三點六收市，比前上升一點子，以整日做價看，昨日的[illegible]

市場人士表示，[illegible]反映了投機的程度頗大，其中的一度上升，與外圍做價有[illegible]

昌生興業已申請
下週一復牌買賣
有財團要收購成否未定

【本報訊】昌生興業董事會昨日宣佈，該公司的控制權股東已通知董事會，謂有財團與其接觸，可能引致出價收購其所持有的股份，而此議也可能不成事實。如達成協議，則該財團會收購少數股東的其餘股份。昌生興業已申請於下週一（廿二日）復牌買賣。

港金走勢反覆
尾市出現淡態
四五〇美元關受考驗

【本報訊】九九金昨日走勢反覆，但尾市出現淡勢。一些經紀估計，如果美國息率仍然高踞的話，短期內金價會對每安士四百五十美元關口作一次考驗。

昨日九九金開市稍為報高，以高於前收市價兩元，每兩三千零三十七元開出頭盤，稍升上三千零三十八元全日高價後，即告乏力，上午在買賣閒靜底下，金價波動甚微，最低只降至三千零三十四元，中午收市價則稍為上升，以三千零三十六元收市。

下午開市即低以三千零三十五元開出，在歐洲沽盤壓力下，最低降至三千零一十八元，成為全日低價，收市前因為短線客補倉而扯高，以三千零二十七元收市，比上日收市價回跌了八元，低息九點零九元。

市場人士表示，昨日金價大勢向淡，如果不是美電做價稍高，對金價略起支持作用的話，則三千元關可能不保。在目前階段來說，除非紐約市場有新的息率下降消息出現，否則金價會一試每安士四百五十美元的水平，本港的九九金要守住三千元大關，恐怕亦獨力難支了。

鷹君派息

【本報訊】鷹君宣佈派中期股息，每份六仙，七月十至十三日截止過戶。

申請德榮新股份
超過原定四倍半
分配基準數目現已公佈

【本報訊】德榮建築（集團）有限公司發售新股二千萬股，每股面值一元，售價每股一點六五元。此次公開發售德榮建築的新股共收到有效申請表格一萬一千一百三十二份，申請認購總額九千一百八十七萬四千股。為發售股數總額四點五九倍。用粉紅色專用申請表（總額為二百萬股）已全部獲接納，其他分配如下：

㈠申請二、〇〇〇股，每兩份抽一份，抽中者配二千股。

㈡申請四、〇〇〇股，每三份抽二份，抽中者獲配二千股。

㈢申請一〇、〇〇〇—一八、〇〇〇股，每份申請皆獲配二千股，另每五份有二份獲多配二千股。

㈣申請二〇、〇〇〇—五〇、〇〇〇股，每份獲配六千股，申請六〇、〇〇〇—九〇〇、〇〇〇股，每份獲配八千股，所有申請皆獲配所申請股數百分之八。

㈤一、〇〇〇、〇〇〇股或以上，所有申請皆獲配所申請股數約百分之七。

九九金　期金（每安士美元計）

（6月19日）	九九金（每兩港元計）	六月	八月	十月
開市	3,037.00	461.50	474.45	489.00
最高	3,038.00	459.00	481.00	492.00
最低	3,018.00	456.00	470.00	488.00
收市	3,027.00	461.50	471.50	488.00
升降	−8.00	−0.50	−3.50	−3.50
息價	−9.09	—	—	—
成交手數		11	122	15

期金未平合約117手　成交225手　總值11.0百萬美元

飾黃金（每兩）3,220.00　飾白金（每兩）3,260.00

白銀（十安士）555.00（−5.00）　銀行拆息16厘

香港股票行情（六月十九日）（港元計）

指數	收市	升降	成交	金額
恒生指數	1,705.48	−37.63	四會總成交	62,640萬元
遠東指數	8,815.46	−188.93	遠東會成交	32,264萬元
金指數	1,421.30	−27.06	金銀會成交	20,192萬元
銀指數	1,941.84	−56.95	香港會成交	10,049萬元
金銀指數	1,511.67	−33.54	九龍會成交	135萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	133.00	—
匯豐	16.60	−0.40
匯豐半付款	11.20	−0.40
東亞	77.00	−1.00
永隆	128.00	+6.00
海外信託	6.20	−0.20
友聯	12.60	+0.20
嘉華	4.95	−0.10
益大	8.15	−0.20
怡和證券	19.60	−0.50
怡和認股證	10.00	−0.50
新鴻基財務	7.00	—
新鴻基證券	5.35	−0.30
工商銀行	5.60	—
永安集團	7.40	−0.10
統一機構	—	—
亞洲保險	—	—
綜合企業		
聯合企業	8.70	+0.10
莊士集團	2.30	−0.15
和記黃埔	20.30	−0.50
和黃優先	0.80	−0.02
和黃認股證	12.40	−0.70
英之傑	6.20	—
怡和	25.20	−0.80
怡和認股證	5.00	−0.50
利豐	—	—
廖創興	5.60	−0.10
太古A	18.70	−0.40
太古B	3.35	−0.025
至祥	5.15	+0.05
會德豐A	8.50	−0.35
仁孚	2.15	−0.05
和寶	1.87	−0.03
工業製造		
港機工程	9.00	−0.15
屈臣氏	23.00	—
青洲英泥	74.00	−1.00
寶光	7.80	−0.15
廣聯	2.00	−0.05
立興	5.15	−0.15
南聯	4.65	−0.075
南豐紗廠	28.70	−0.80
聯合汽水	18.80	+0.30
恒生工業	2.05	+0.05
鱷魚恤	5.90	—
生力啤	—	—
倉埸航運		
維達航業	3.30	—
九龍倉	8.50	−0.15
東方貨櫃	3.15	−0.125
萬邦航業	6.00	—
寶福發展	1.80	—
信德	3.20	−0.05
華光航業	3.80	—
會德豐船A	—	—
隆豐	4.375	−0.20
隆豐認股證	4.75	−0.15
中華造船	3.10	−0.10
安全貨倉	6.00	—
公用事業		
中華電力	14.40	−0.20
香港隧道	9.70	−0.10
中華煤氣	34.00	−2.00
油蔴地	7.40	+0.45
港燈	6.65	−0.25
港燈認股證	9.70	−0.60
電話	24.90	—
九巴	14.60	−0.40
中巴	27.00	+0.50
地產建築		
長江實業	31.25	−1.50
遠東發展	6.40	−0.25
安達臣	8.00	−0.15
嘉年	2.90	−0.15
鷹君	4.025	−0.425
恒隆	30.00	−0.75
置地	11.80	−0.20

股票	收市	升或降
置地認股證	31.00	−1.00
信託A	9.70	−0.10
合和	20.20	−0.30
新昌	6.50	−0.30
新昌地產	1.25	−0.02
明珠	5.30	—
國際城市	1.82	−0.06
亨隆	5.20	−0.10
建煌	1.78	−0.05
利興	8.40	−0.30
好世界	3.55	−0.05
佳寧	11.30	−0.20
紀德置業	4.40	—
新世界	6.75	[illegible]
僑聯地產	3.375	[illegible]
僑聯認股證	0.65	−0.02
保華	5.35	−0.30
聯邦A	7.35	+0.10
大新	6.05	−0.20
新鴻基地產	18.00	−0.60
新景豐	4.00	−0.05
新城市地產	2.25	−0.075
新城市認股證	0.91	−0.06
太古地產（二千）	15.00	[illegible]
太古地產（五百）	15.10	[illegible]
大昌	6.30	−0.60
大生（除息）	5.85	−0.20
大生認股證	2.50	—
泰盛	5.55	−0.20
大寶	6.55	−0.30
匯理置業	4.10	−0.10
華光	3.60	−0.20
永泰	14.60	−0.50
世界發展	4.05	−0.075
金山	3.25	+0.05
夏利文	3.225	−0.05
星港地產	1.95	−0.03
信和置業	1.50	−0.03
信和認股證	0.80	−0.04
百利保	1.74	−0.05
百利保認股證	0.50	−0.01
永鴻基	1.22	−0.01
美廸臣	1.65	−0.07
志正國際	3.15	+0.15
大元	—	—
利安	2.825	−0.075
周生生（除淨）	7.10	+0.10
協成行	3.40	—
亞細安	0.52	−0.07
酒店飲食業		
凱聯	10.40	−0.40
遠東酒店（除淨）	2.55	−0.075
大酒店	50.00	—
美麗華	41.00	—
百樂	3.825	−0.025
海港企業	64.50	+0.50
富豪酒店	1.88	−0.03
富豪認股證	0.70	−0.05
紅寶石	—	—
百貨及其他		
連卡佛A	9.20	+0.05
永安（除淨）	9.20	−0.60
先施	69.00	−1.00
瑞興（除淨）	—	—
邵氏	9.60	−0.20
星島報業	8.35	−0.25

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
佳寧	19,808,100	1,733,000
長江實業	11,813,250	370,744
怡和證券	7,014,400	353,500
會德豐A	5,165,000	595,000
僑聯地產	4,249,800	1,234,000
新世界	4,008,400	578,000
聯邦A	3,928,200	531,000
大昌	3,839,300	594,000
太古地產	3,357,400	219,500
國際城市	3,126,880	1,686,000

港股倫敦報價　六月十九日

匯豐	16.65
怡和	25.20
和黃	20.25
會德豐	8.50
置地	11.80
太古	18.80
長實	31.375
九倉	8.45

（以港元計）

富格林金價　6月19日

	1安士	½安士	¼安士	1/10安士
買入	2615	1340	683	280
賣出	2635	1355	693	290

景福金融有限公司　德輔道中30—32號景福大廈五樓　☎ 5-249888

發還凍結美元存款的通知

敝行等存美國被凍結美元，已由美方發還，凡屬敝行等存戶，如有凍結美元存款或其他美元帳項未取者，即日起可以帶同取款憑證向原存款銀行辦理取款手續。

特此通知

中國銀行香港分行
中南銀行香港分行
金城銀行香港分行　同啓
國華商業銀行香港分行
浙江興業銀行香港分行
香港南洋商業銀行

D | B22 招商局
B13 永裕
B8 聯航
B39 萬洋源
自沙石 招商局
B17 華夏
B21 招商局
N | A7 華夏
B1 招商局
B14 新興
B5 華夏
B7 東元
A38 協成

…司電話表 (二)

	5—226081
…ITIMR	5—257091-7
	5—273586
	5—436326
…ANTS	5—440555
…ONG	5—480136
	5—456968
	5—227663
…NATIONAL	5—457061
	5—457185-8
	5—456811-3
	5—210307
	5—773667
	5—446732
	5—223016
…CORDSHIP	5—447032-5
…LDWIDE	5—468151-5
…RSEAS	5—245028
	3—677816
	5—453911-20

名神汽船株式會社
Meishin Line

…隆	6月30日到 7月1日開	新加坡
…丸 …RU"	7月4日到 7月5日開	新加坡
…丸 …U"	7月5日到 7月6日開	新加坡

…海外聯合海運有限公司
…道中249號東寧大廈601室
…12821-4 5-439504

金源輪 M.V."TSIN YUEN" 六月廿二日由汕頭抵港卸貨 六月廿三日開往汕頭
金球輪 M.V."GOLDEN GLOBE" 六月廿二日抵港卸貨 六月廿三日開往廈門。
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續。凡欲運往汕頭、廈門的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司接洽。

…LINE
…船株式會社
智利各埠：IQUIQUE, SAN ANTONIO
加勒比海：+Cristobal, +La Guaira, +San Juan +Puerto Cortes +Santo Domingo +Puerto Cabello +Maracaibo +Bridgetown Paramaribo +Port Au Prince +Kingston +兼收FCL
西非：+Abidjan, +Lome, +Apapa, +兼收FCL
…)有限公司 …5—256131(十線)
…處：豐利行有限公司 香港興業大廈十五樓 電話：5—250141(七線)

太陽山 M.S."TAI YANG SHAN" 預六月廿一日由福州抵港。請貨客速到本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈九樓・電話：二四二一六一

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
百泰達	AND.PERMATA	日本	6月22	亞利來
利堡	LADY BIRD	日本	6月22	協成
福他德班	FROTADURBAN	南美	6月22	美邦
比堡	BELA KOSMO	日本	6月22	天祥
亞莉三	AURELIO III	關島	6月22	富必
國利	KUO LIE	高雄	6月22	海昌
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	6月22	大三
萊比錫	LEIPZIG	歐洲	6月22	東亞
大陸	DART CONTINENT	高雄	6月22	港郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	6月22	港郵
熱帶女神	TROPICAL VENUS	日本	6月22	東洋
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	6月22	山下
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	6月22	天祥
馬士基滿都	MAERSK MONDO	印尼	6月22	馬士基
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	庇能	6月22	寶隆
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	高雄	6月22	香島
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	6月22	海豐
東南一號	DONAM No.1	釜山	6月22	港興
來利碧琪	LLOYD BAKKE	舊金山	6月22	森那美
天山	TIAN SHAN	廣州	6月22	招商局
平祥城	PING XIANG CHENG	上海	6月22	明華
金源	TSIN YUEN	汕頭	6月22	源源
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I	馬尼拉	6月22	百保利
黑鯨	BLACK WHALE	日本	6月22	大源
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	6月22	東洋
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	6月22	日郵
東海六號	TUNG HAI No.6	高雄	6月22	東海
大同	TA TUNG	高雄	6月23	東海
雅倫	ARLENE	日本	6月23	東源
馬高雅士	MACOL ACE	日本	6月23	麥達初
德雅祿	DARYA LOK	日本	6月23	大三
渣華施典吉	NL. STEENKERK	基隆	6月23	渣華
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	台灣	6月23	川崎
多倫士	TORRENS	日本	6月23	百保利
金星	VENUS	日本	6月23	美邦
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	6月23	港郵
新洋	FRESH OCEAN	日本	6月23	大三
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國	6月23	港恒
遠東貿易	F.E.TRADER	基隆	6月23	川崎
寶利星	BONNY STAR	釜山	6月23	新興
歌古隆	GYOKURYU	日本	6月23	美邦
海德	OCEAN ENTERPRISE	日本	6月23	大三
新坎培拉	ZIM CANBERRA	台灣	6月23	新興
中信	CENTRAL LUZON	菲律賓	6月23	東源
海達	SANTA TERESA	日本	6月23	大三
東南	HP DONGNAM	釜山	6月23	東發
太平口	TAIPINGKOU	華北	6月23	新僑
香港快輪	H.K.EXPRESS	高雄	6月23	捷成
德大西洋	DART ATLANTICA	台灣	6月23	仕嘉
長巨	EVER LARGE	高雄	6月23	利達
探險者	SL.EXPLORER	美國	6月23	海陸
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	6月23	香島
比利嘉五號	No.5 BINEKA	台灣	6月23	神達
東利	SEAWOOD ADVENTURER	山打根	6月23	東源
南星	NANSING I	沙巴	6月23	國光
新悉尼	ZIM SYDNEY	新加坡	6月24	新興
霍近貿易商	FALCON TRADER	日本	6月24	日郵
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本	6月24	福來
海輝	HOI WAI	高雄	6月24	海豐
他路那迦	AND. TARUNAGA	印尼	6月24	亞利來
派原利亞	PIONER PRIMORYA	蘇聯	6月24	華夫
天佑	SUN BLESSED	日本	6月24	天祥
東方統帥	ORT.COMMANDER	英國	6月24	港郵
天馬	TEMA	日本	6月24	大源
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	6月24	港郵
祥鳳	CHEONG WIND	曼谷	6月24	順昌
海貝	ANTIOPI	台灣	6月24	海運
海天使	UNITED SEA ANGEL	新加坡	6月24	大三
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	6月24	海豐
新龍	NEW DRAGON	華北	6月24	新僑
渣華東富	NL. LEUVE	基隆	6月24	渣華
松花江	SONGHUA JIANG	華北	6月24	新僑
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	基隆	6月24	渣華
亞洲頂點	ASIAN SUMMIT	日本	6月24	大三
鳳昌丸	HOSHO MARU	日本	6月24	天祥
東方學士	ORT.SCHOLAR	英國	6月24	港郵
海強	HAI CHIANG	高雄	6月2[illegible]	[illegible]
漢堡快輪	HAMBUNG EXPRESS	歐洲	6月25	捷成
利康	NIHON	日本	6月25	寶隆
奧齊仙士基	TOCIOSZYNSKI	歐洲	6月25	天祥
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	6月25	太平
新駿馬	NEW STALLION	華北	6月25	新僑
泰勒總統	PRES. TYLER	美國	6月25	總統
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	6月25	港恒
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	6月25	馬士基
漢江	HANGANG GLORY	釜山基隆	6月25	東宇
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	6月25	馬士基
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	6月25	海陸
友花	YUE FLOWER	南非	6月25	泛達
東平二號	TUNG PING No.2	高雄	6月25	海昌
柯成亞	AL WATTYAH	日本	6月25	怡和
嘉慶	CHAR CHING	台灣	6月25	嘉慶
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	6月25	海豐
保斯	IBN RUSHD	台灣	6月25	怡和
地中海	MEDITERRANEA	基隆	6月26	天祥
海富	MARINE CONTANER	基隆	6月26	永裕
宇宙	COSMOS	日本	6月26	川崎

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	歐洲	6月22	馬士基
德大西洋	DART ATLANTICA	歐洲	6月23	仕嘉
長巨	EVER LARGE	歐洲	6月23	利達
海德	OCEAN ENTERPRISE	地中海	6月24	大三
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	6月24	捷成
派原利亞	PIONER PRIMORYA	歐洲	6月25	華夫
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	歐洲	6月25	港郵
利康	NIHON	歐洲	6月26	寶隆
長仁	EVER HUMANITY	地中海	6月26	利達
地中海	MEDITERRANEA	地中海	6月27	天祥
格列哥	GRIGORY PETRENKO	地中海	6月29	華夫
高麗好希吉	KOREAN JACEJIN	歐洲	6月29	利洲
御江	YUJIANG	英蘇歐洲	6月30	寶隆
先鋒	UNIQUE CHALLENGE	地中海	6月30	惠德
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	7月1	捷盛
克林士	KAPITAN KREMS	歐洲	7月2	華林
莉屏	KHUD REPIN	歐洲	7月2	華林
長航	EVER VOYAGER	歐洲	7月3	利達
桃源	TAO YUAN	地中海	7月3	利達
史闌地亞	SELANDIA	歐洲	7月3	寶隆
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	7月4	大三
嘉康	CHAR KANG	地中海	7月5	嘉慶
樂好信	NORD HAUSEN	歐洲	7月5	東亞
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	7月5	港郵
德華	DRVAR	地中海	7月6	逸行
德美洲	DART AMERICANA	歐洲	7月6	仕嘉
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	7月6	馬士基
能登丸	NOTO MARU	地中海	7月9	日郵
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	7月9	捷盛
海和	OCEAN HARMONIA	地中海	7月9	大三
威運	VIVIEN	塞得港	7月9	日郵
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	7月10	麥達初
賴治	LARCH	地中海	7月10	日郵

印·巴·中東線

馬高雅士	MACOL ACE	阿拉伯海	6月23	麥達初
德大西洋	DART ATLANTICA	達打	6月23	仕嘉
星加坡島	SINGAPORE ISLAND	波斯灣	6月23	香島
長巨	EVER LARGE	達打	6月23	利達
海達	SANTA TERESA	紅海	6月24	大三
德雅祿	DARYA LOK	紅海	6月24	大三
多倫士	TORRENS	波斯灣	6月2[illegible]	百保利
新坎培拉	ZIM CANBERRA	依力	6月2[illegible]	新興
柯成亞	AL WATTYAH	波斯灣	6月2[illegible]	怡和
松花江	SONGHUA JIANG	杜拜科威特	[illegible]	新僑
寶利怡美利	PABLOEVERETT	吉大港加爾各答	6月25	福來
[illegible]	IBN RUSHD	紅海	6月26	怡和
長仁	EVER HUMANITY	達打	6月26	利達
新龍	NEW DRAGON	紅海	6月26	新僑
嘉慶	CHAR CHING	達打	6月26	嘉慶
新駿馬	NEW STALLION	阿拉伯海	6月27	新僑
紀丸	KII MARU	達打	6月28	日郵
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣	6月28	馬士基
皮雅士總統	PRES.PIERCE	阿拉伯海	6月29	總統
白星	WHITE STAR	孟買科倫坡	6月29	逸高
達利羊	BANGLAR TARANI	吉大港	6月30	展達
香港島	H.K.ISLAND	波斯灣	6月30	美邦
東方通商	ORT.EXPORTER	阿拉伯海	6月30	港郵
秀海	IBN SHUHAID	波斯灣	7月1	怡和
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	7月2	福來
友花	YUE FLOWER	科倫坡	7月3	泛達
和川丸	KAZUKAWA MARU	杜拜達曼科威特	7月6	川崎
馬高王	MACOL KING	阿拉伯海	7月6	麥達初
金達文	GOLDEN DAMMAM	達打	7月6	嘉聯
德美洲	DART AMERICANA	達打	7月6	仕嘉
柯士地亞	AL SHIDADIAH	紅海	7月6	怡和
威利圖	WILLINE TOYO	波斯灣	7月6	百保利

非洲線

卡大馬卡二號	CATAMARCA II	南非	6月22	太古
不來梅丸	BREMEN MARU	東非	6月22	大三
渣華施典吉	NL.STEENKERK	南非	6月24	渣華
新洋	FRESH OCEAN	東南非	6月24	大三
渣華馬賽	NL.MARSEILLES	西非	6月25	渣華
亞洲頂點	ASIAN SUMMIT	西非	6月25	大三
聖蘇珊尼	SAINTE SUZANNE	南非	6月27	太古
非洲珊瑚	AFRICAN CORAL	拉高斯阿巴巴	6月28	來敦
嘉露	CAROLINA	羅安達洛比托	6月28	華英
白星	WHITE STAR	西非	6月29	逸高
海利	NAVALIS	南非	6月30	渣華
西非捷運	WESTAF.CARRIER	拉高斯阿巴巴	6月30	美亞
燕山	YAN SHAN	西非	7月1	怡和
四達寶	CEDARBANK	南非	7月1	天祥
愛娜	EDNA	[illegible]	7月2	快航
江成	SIBUYAN CAREER	西非	7月2	[illegible]
友花	YUE FLOWER	南非	7月2	[illegible]
金馬隆	GOLDEN CAMEROON	拉哥斯阿巴巴	7月3	嘉聯
金亞	GOLD ASIA	南非	7月3	新興
瑪連娜	AGHIA MARINA	拉高斯阿巴巴	7月4	快航
渣華水晶	NL. CRYSTAL	南非	7月6	渣華
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	7月6	怡和
金威達	GOLD VARDA	西非	7月6	新興
荷賽德	HOLSATIC	南非	7月6	快航
娜迪維	NORDWELLE	拉高斯阿巴巴	7月7	福來
東方快輪	ORT.EXPRESS	路易士港西非	7月7	港郵

東南亞線

亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I	馬尼拉	6月22	百保利
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡曼谷印尼	6月22	馬士基
聖嘉士	ST. GRACE	馬尼拉	6月22	越盟
百泰達	ANDHIKA PERMATA	新加坡巴生	6月23	亞利來
利堡	LADY BIRD	新加坡巴生	6月23	協成
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	6月23	東洋
比堡	BELA KOSMO	新加坡巴生	6月23	天祥
秀平丸	SHUSEI MARU	新加坡巴生	6月23	天祥
青石榴	GREEN GARNET	印尼	6月23	日郵
馬士基滿都	MAERSK MONDO	雅加達	6月23	馬士基
世界之獅	WORLD LION	新加坡	6月23	海陸
霍近貿易商	FALCON TRADER	雅加達	6月24	日郵
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	6月24	大源
中信	CENTRAL LUZON	馬尼拉	6月24	東源
東利	SEAWOOD ADVENTURER	山打根	6月24	東源
鳳昌丸	HOSHO MARU	新加坡巴生	6月25	天祥
新海和	NEW HERO	印尼	6月25	聯航
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	6月25	港恒
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡曼谷印尼	6月25	馬士基
藍愛神	BLUE VENUS	印尼	6月25	日郵
海輝	HOI WAI	雅加達泗水	6月25	海豐
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	6月25	福來
比利嘉五號	No.5 BINEKA	印尼	6月25	神達
天佑	SUN BLESSED	曼谷	6月25	天祥
耶加達	DJAKARTA	印尼	6月25	日郵
南星	NANSING I	汶萊古晉詩巫	6月26	國光
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡檳城	6月26	太平
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	6月26	海陸
天馬	TEMA	新加坡巴生	6月26	大源
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	6月26	東宇
祥鳳	CHEONG WIND	曼谷	6月27	順昌
宇宙	COSMOS	山打根亞庇汶萊	6月27	川崎
大成功	SUCCESS	馬尼拉	6月27	中央
他路那迦	AND. TARUNAGA	三寶顏	6月28	亞利來
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	6月28	天祥
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	6月29	東洋
邁利怡美利	MAKEVERETT	印尼	6月29	福來
海松	OCEAN PINE	馬尼拉	6月29	中央
天馬星	TIMMAR STAR	新加坡巴生	6月30	天祥
東南六號	DONAM No.6	曼谷新加坡	6月30	港興
施利馬士基	CECILIE MAERSK	雅加達泗水	6月30	馬士基
海皇鋯石	NEPTUNE ZIRCON	馬尼拉	6月30	港郵
黛加美	DINA	曼谷	6月30	振隆行
昌隆	FORTUNE MARINER	新加坡	7月2	海聯
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	7月2	大源
阿拔馬士基	ALBERT MAERSK	新加坡曼谷印尼	7月2	馬士基
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷新加坡	7月2	福來
新安順	NEW ANGELITA	印尼	7月3	聯航
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	7月3	海陸
永安	FORTUNE RUNNER	亞庇古晉詩巫	7月4	東安
陽光	SUN BRIGHT	新加坡庇能	7月6	協成

東亞·東北亞線

海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	[illegible]	6月22	海豐
金源	TSIN YUEN	汕頭	6月23	源源
金球	GOLDEN GLOBE	汕頭	6月23	源源
金星	VENUS	日本	6月23	美邦
歌古隆	GYOKURYU	日本	6月23	美邦
亞莉三	AURELIO III	關島	[illegible]	富必
遠東貿易	F.E. TRADER	日本	[illegible]	[illegible]
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	[illegible]	海豐
寶利星	BONNY STAR	釜山	[illegible]	新興
興華	HSING HWA	高雄	6月25	海豐
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	6月25	海豐
東南	HP DONGNAM	釜山	6月25	東發
奧齊仙士基	T.OCIOSZYNSKI	日本	6月26	天祥
興隆	XING LONG	秦皇島	6月27	招商局
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	6月27	中央
上海	SHANGHAI	上海	6月27	招商局
福興	FOO HSING	高雄	6月28	海豐
[illegible]	HP ACE	釜山	6月29	東發
木星	JUPITER	高雄釜山	6月29	港興
皇星	ROYAL STAR	日本	6月30	新興
銀星	SILVER STAR	釜山	7月3	新興
東南二號	DONAM No.2	釜山	7月4	港興
陽光丸	YOHKOH MARU	日本	7月4	致利行
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本釜山	7月4	福來
茱莉達	JURATA	日本	7月5	天祥

北美洲線

海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國西岸	6月23	港恒
遠東貿易	FAR EAST TRADER	美國西岸	6月23	川崎
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	溫哥華	6月23	寶隆
大陸	DART CONTINENT	加州紐約	6月23	港郵
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	6月24	香島
探險者	SL. EXPLORER	西南太平洋	6月24	海陸
東方統帥	ORT. COMMANDER	西北太平洋	6月25	港郵
泰勒總統	PRES. TYLER	加州西北太平洋	6月26	總統
力加馬士基	LICA MAERSK	美國東岸	6月26	馬士基
萬得	BARBER MENESTHEUS	紐約美大西洋	6月27	百保利
萬輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	6月27	捷成
長輝	EVER SHINE	紐約	6月27	利達
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	6月27	中央
保衛者	SL. DEFENDER	西北太平洋	6月28	海陸
嘉林瑪瑙	GALLEON AGATE	紐約美國東岸	6月29	海豐
湯臣禮士	THOMPSON LYKES	墨西哥灣	6月29	怡和
寶勝	MIJDRECHT	加州紐約	6月29	美輪
麥迪臣總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	7月1	總統
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	7月1	山下
發展者	SL. DEVELOPER	西南太平洋	7月1	海陸
勝巴	SIMBA	加州西北太平洋	7月1	寶隆
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND	美國西岸	7月2	港恒
鑽鳳凰	DIAMOND PHOENIX	美國西岸	7月2	太平
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國東岸	7月3	馬士基
溫寶隆總統	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	7月3	總統
愛寶快輪	ELBE EXPRESS	加州西北太平洋	7月4	捷成
陽光丸	YOHKOH MARU	美國西岸	7月4	川崎
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	7月4	新興
海平那業家	SEAPAC EXECUTIVE	西北太平洋	7月5	港郵
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	7月5	美輪
金融	SL. FINANCE	西北太平洋	7月5	海陸
海洋貨櫃	OCEAN CONTAINER	加州	7月6	香島
德不列顛	DART BRITIAN	加州紐約	7月6	港郵
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	7月7	山下
解放者	SL.LIBERATOR	西南太平洋	7月8	海陸
百保盤	BARBER PRIAM	洛杉磯紐約	7月8	百保利

中南美洲線

海星	SEA STAR	南美	6月22	捷成
太平洋愛神	PACIFIC ACE	加勒比海	6月22	川崎
桑峯	PRIMERA PEAK	南美	6月22	大三
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	南美	6月22	太古
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	加勒比海	6月24	川崎
渣華東富	NL. LEUVE	南美東岸	6月25	渣華
海貝	ANTIOPI	中南美洲	6月26	海運
萬得	B. MENESTHEUS	加勒比海中南美	6月27	百保利
嘉貴	CHAR KWEI	加勒比海	6月27	嘉慶
聖蘇珊尼	SAINTE SUZANNE	南美	6月28	太古
比比	BIBI	墨西哥	6月30	福來
夏美雅士	HERMES ACE	智利	7月5	天祥
福他馬尼拉	FROTAMANILA	南非	7月6	美邦
長超	EVER SUPERB	加勒比海	7月6	利達
日本家寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	7月7	汎洋
娜迪維	NORDWELLE	巴西	7月7	福來

澳洲·新西蘭線

太平口	TAIPINGKOU	澳洲	6月24	新僑
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	6月24	港郵
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	6月25	新興
貴州	KWEI CHOW	新西蘭	6月29	太古
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	6月29	怡和
成都	CHENGTU	新畿內亞	7月2	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	7月3	太古
派威特	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	7月3	華林
雅倫	ATHLON	新西蘭	7月4	森那美

外幣對人民幣匯價表

(6月19日)

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	785.07	789.01
比利時法郎	一萬	455.24	457.52
丹麥克朗	一百	23.54	23.66
加拿大元	一百	145.58	146.30
西德馬克	一百	73.[illegible]	74.14
法國法郎	一百	31.11	31.27
英鎊	一百	[illegible]8.21	349.95
美元	一百	175.11	175.99
挪威克朗	一百	29.70	29.84
荷蘭盾	一百	66.95	67.29
香港元	一百	31.74	31.90
新加坡元	一百	82.26	82.68
奧地利先令	一百	10.43	10.49
意大利里拉	一萬	14.94	15.02
瑞士法郎	一百	85.31	85.73
瑞典克朗	一百	34.85	35.03

人民幣存款每百港元為31.82

新加坡金融行情

(6月18日)

華僑銀行股票指數

1970年11月＝100

6月18日 889.56(+0.10)

亞洲美元銀行同業拆息

	貸出	借入
隔夜錢	54.5000	54.3750
一週	6.6875	6.5625
一個月	18.5625	18.4375
二個月	17.8750	17.7500
三個月	17.6875	17.5625

銀行同業新元拆息

	貸出	借入
隔夜錢	4.0000	3.0000
一週	18.0000	17.5000
一個月	14.0000	13.8750
二個月	13.1250	13.0000
三個月	13.1250	13.0000

外幣對港幣買賣價

(6月19日)

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	552.30	553.30
美匯	每百	553.70	554.10
英鎊	每鎊	10.90	10.94
西德馬克	每百	231.00	233.00
瑞士法郎	每百	265.50	267.00
法國法郎	每百	96.50	98.00
荷蘭盾	每百	207.50	209.00
意里拉	每千	4.35	4.60
加拿大元	每百	459.00	463.00
澳洲元	每百	630.00	635.00
日圓	每萬	247.00	248.30
新加坡元	每百	258.00	259.80
菲披索	每百	66.50	68.00
泰國銖	每百	25.60	26.20
印尼盾	每萬	83.00	85.00
新台幣	每百	13.90	14.10
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	313.48	315.06
每百港元兌人民幣		31.74	31.90

港元匯率指數：89.70(+0.20)

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
M.S. "LADY BIRD" 利堡輪 直透・星加坡・巴生港 六月廿二日到 六月廿三日開
M.S. "SUN BRIGHT" 陽光輪 直透・星加坡・庇能 七月五日到 七月六日開
總代理：協成輪船(香港)有限公司
香港皇后大道中僑商大廈一二零一室 電話：H249628-9,250241(十線)

香港廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午 1.00	下午 3.59	上午 8.30	上午 11.26
	下午 2.55	下午 5.50	上午 10.10	下午 1.07
飛機	上午 9.15	上午 9.40	上午 8.00	上午 8.25
	上午 11.45	下午 12.10	上午 10.30	上午 10.55
	下午 7.55	下午 8.20	下午 6.40	下午 7.05
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午 10.30	約3小時	下午 2.45	約3小時
星湖號	下午 9.00	上午 7.00	下午 9.00	上午 7.00

(逢雙日香港開)(逢單日廣州開)

廣州——深圳(正常班車)

	廣州開	到深圳	深圳開	到廣州
火車	上午 6.30	上午 8.38(快車)	上午 9.52	下午 12.55
	上午 7.25	上午 9.45(快車)	上午 11.35	下午 2.25
	上午 9.20	上午 11.16(快車)	下午 1.07	下午 3.02
	上午 10.23	下午 1.32(快車)	下午 2.55	下午 5.28
	上午 9.42	下午 3.22(慢車)	下午 4.22	晚上 9.10

港·穗·汕·廈·滬輪船飛機表

(廣州)	香港開	到廣州	廣州開	到香港
飛機	上午 9.15	上午 9.40	上午 8.00	上午 8.25
	上午 11.45	下午 12.10	上午 10.30	上午 10.55
	下午 7.55	下午 8.20	下午 6.40	下午 7.05
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午 12.45	約3小時
	上午 9.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午 10.30	約3小時	下午 2.45	約3小時
星湖號	下午 9.00	上午 7.00	下午 9.00	上午 7.00

(香港逢雙日開)(廣州逢單日開)

(汕頭)	香港開	到汕頭	汕頭開	到香港
鼎湖號	下午 3.00	次日上午6.00	下午 5.00	次日上午10.00

(香港開2,6,10,14,18,22,26)(汕頭開4,8,12,16,20,24,28)

(廈門)	香港開	到廈門	廈門開	到香港
鼓浪嶼號	下午 12.30	約19至22小時	中午 12.00	約19至22小時

(香港逢2,9,16,23,30開)(廈門逢5,12,19,26開)

集美號 (香港逢5,12,19,26開)(廈門逢2,9,16,23,30開)

(上海)	香港開	到上海	上海開	到香港
上海號	下午 2.00	約60小時	上午 11.00	約60小時

(香港開27)

[illegible]號 (香港開11,26 上海開4,19)

廣州—上海—北京航班機

廣州開	到北京
上午 8.15(週2-6)	上午10.55
下午 2.15(週6)	下午 4.55
3.20(週1,3,5)	6.05
5.55(週2)	8.35
6.48(週2-7)	9.25
6.48(週1)	9.25
北京開	**到廣州**
上午 8.20(週2)	上午11.10
8.45(週6)	11.30
下午12.40(週1)	4.40
12.10(週2-6)	2.55
2.45(週1)	5.30
2.45(週2-6)	5.30
廣州開	**到上海**
下午 4.00(每天)	下午 5.50
8.15(每天)	下午10.05
上海開	**到廣州**
下午 5.30(每天)	下午 7.30
7.05(每天)	9.05

香港火車時刻表(本週末及週日)

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午 5時37	上午6時49	上午 5時56	上午 7時15
6時34	7時52	6時26	7時47
7時07	8時28	7時02	8時16
7時51	9時13	7時28	8時50
8時25	9時46	8時16	9時48
9時08	10時20	8時50	10時15
9時50	11時13	9時34	10時49
10時46	下午12時30	×10時31	×11時26
11時57	1時21	10時46	下午12時07
下午×1時0	×1時54	11時30	12時55
1時12	2時35	下午	×1時07
2時07	3時30	×12時11	2時54
×2時55	×3時49	12時18	2時32
3時08	4時27	1時09	3時33
4時13	5時25	2時08	4時27
5時05	6時23	3時03	5時29
5時33	6時50	4時58	6時15
6時02	7時19	5時57	8時12
6時48	7時57	7時04	8時21
7時43	8時53	7時34	8時45
9時16	10時34	8時10	
11時00	12時07	9時11	10時24

×港穗班車

柯式速印 中文打字 大小印件中英文打字 即日起中環蘭桂坊14號地下電話H245851

遊艇貨船 出讓在港呎12呎船32人可三送萬上牌九大長陸60 5—843717胡

精明車行有限公司 全新日產得勝 2,000cc.雙排六座位小貨車 載重1,000公斤 常備現貨供應 (特別適合國內城、鄉使用) 九龍大角咀福全街54號地下 3-953512,3-953562 黃超明洽

直接進口·日本汽車(專營轉口中國) 適合國內使用·大量供應·有專業負責人主理·歡迎查詢·有客貨車(麵包車)工作車·貨車·巴士等· 詳情請電:5-767755,5-768687 通行汽車公司(盧樹榮洽)

國產瓜皮帽 精工質靚 戲劇用途 常備現貨 歡迎轉口 經銷處：福祿壽 電話3-850962 營業

每個位每天收費港幣五元 大公報分類廣告

惠刊廣告請電 七二六九八〇

浮水石 石磨藍牛仔褲必用原料 現大量供應請電K 935695洪業洋行洽

參與中國石油開發的最佳渠道 中國石油部屬下單位出版的《石油畫報》季刊招登廣告 本公司並提供石油資料漢英互譯服務 華必富貿易服務公司 香港郵政總局信箱424號 tel.12-421746薛

蚊帳布 P.E. NYLON POLYESTER 以上三種蚊帳布有廠商接受定貨請電H—225754洽

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械 手袋開口眼鑲袋 三星日本機針各款 MONTI意大利花針縷定型印刷 手襪機 絲襪機 圓筒機 印花機 百摺裙機 銅鑼灣高士威道28-36號灣景樓6字樓A6室 5-7902624-5 5-7902721

國產 三環牌鑄鐵管 (臭氣管、壓力管及各類喉管、配件) 符合BS416·BS1211標準 質量優良 貨源充足 香港華粵機械器材有限公司經銷 香港德輔道中127號有餘大廈406室 TEL:5-441373 TELEX:60787 WAYUE HX

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
海星	SEA STAR(下午)	高雄	A33	捷成
澳洲丸	AUSTRALIA MARU(下午四時)	基隆	現代橋	大三
香港快輪	H.K. EXPRESS(下午七時)	歐洲	現代橋	捷成
福興	FOO HSING(下午五時)	高雄	油蔴地	海豐
美國太陽神	AM. APOLLO(上午八時)	美國	國際橋	美輪
光大	KWANG TA(晨早)	高雄	油蔴地	永裕
東方領袖	ORT.LEADER(上午七時)	美國	國際橋	港鄧
露比迪	DRUPADI(下午四時)	日本	B38	天祥
耐能	SL. ENDURANCE	美國	海陸橋	海陸
愛奧尼亞海	IOIAN SEA(上午八時)	上海	A19	招商局

今日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
海南二號	DONAM No. 2(下午)	釜山	油蔴地	港興
若重丸	WAKASHIGE MARU(晨早)	波斯灣	A21	山下
得活	TEAKWOOD(半夜)	日本科倫坡	B15	東亞
摩索快輪	MOSEL EXPRESS(上午十一時)	西北太平洋	現代橋	捷成
新海發	ZIM HAIFA(下午)	洛杉磯紐約	現代橋	新興
美國太陽神	AMERICAN APOLLO(下午)	加州紐約	國際橋	美輪
羅文士基	B. RUMINSKI(下午)	歐洲	A22	天祥
乘風	SINGWIND(下午)	曼谷	B16	順昌
嘉林亞美士	GALLEON AMETHYST(下午)	紐約美國東岸	A34	海豐
沙盈	KHUD SARYAN(下午)	歐洲	國際橋	華林
保多夫斯基	KONS. PAUSTOVSKY(下午)	澳洲	國際橋	華林
高力勤	KORRIGAN(上午十時)	歐洲	國際橋	寶隆
太平洋前鋒	PACIFIC DESPATCHER(下午)	馬尼拉	國際橋	港鄧
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY(上午十時)	加州西北太平洋	國際橋	總統
海興	HAI XING(下午)	上海	A24	招商局
金亞	GOLD ASIA(下午一時)	日本	現代橋	新興
	MAKHTUMKULI(下午二時)	淡水	A9	華林
	KUMSUSANHO(上午八時)	鎮江	油蔴地	裕安
東方領袖	ORT.LEADER(下午)	高雄	國際橋	港鄧
八海山丸	HAKKAISAN MARU(下午)	新加坡	B18	港聯
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK(下午)	加州紐約	現代橋	馬士基

明日入口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
太平洋發神	PACIFIC ACE	台灣	A	川崎
華峯	PRIMERA PEAK	日本	A	大三
南非高達時	S.A. VANDERSTEL(上午四時)	南非	A50	大三
海富	MARINE CONTAINER	基隆	油蔴地	永裕
不來梅丸	BREMEN MARU	日本	A	大三
銀鳳凰	SILVER PHOENIX(上午四時)	美國	現代橋	太平
史蘭地亞	SELANDIA(上午十一時)	歐洲	國際橋	寶隆
卡大馬卡二號	CATAMARCA II	基隆	A	太古
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	現代橋	新興
青石榴	GREEN GARNET(下午四時)	日本	西區	日鄧
福他德班	FROTA DURBAN(上午六時)	南美	A	美邦
諾威高	NOVIKOV PRIBOY	澳洲	國際橋	華林
泰晤士丸	THAMES MARU(上午八時)	歐洲	現代橋	大三
羅拉馬士基	LAURA MAERSK(下午十一時)	日本	現代橋	馬士基
百保通	BARBER TONSBERG(晚上)	新加坡	國際橋	百保利
太陽山	TAI YANG SHAN	福州	B	華夏
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	東海
安迪加一號	ANDHIKA I	高雄	B	亞利來
阿波羅峯	APOLLO PEAK(下午四時)	新加坡	A	大三

明日出口船隻

	船名	來往港口	停泊地點	公司
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	海陸橋	海陸
銀鳳凰	SILVER PHOENIX(下午)	美國西岸	現代橋	太平
青石榴	GREE GARNET	印尼	西區	日鄧
凱聲	KAI SING	雅加達	A15	源源
露比迪	DRUPADI(下午)	曼谷	B38	天祥
福興	FOO HSING(下午)	高雄	油蔴地	海豐
澳洲丸	AUSTRALIA MARU	杜拜科威特	現代橋	大三
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	現代橋	怡和
香港快輪	H.K.EXPRESS(下午)	高雄	現代橋	捷成
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
海富	MARINE CONTAINER	基隆	B	永裕
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ(下午)	馬尼拉	現代橋	鴻恒
南非高達時	S.A.VANDERSTEL(上午)	日本	A50	怡和
史蘭地亞	SELANDIA	釜山	國際橋	寶隆

輪船停泊表

	船名	停泊處	公司
北安	BEI AN	B27	招商局
	LUCIDITY	西區	五洋
海皇	OCEAN KING	西區	華林
陽城	YANG CHENG	A47	招商局
大勇	BRAVERY	西區	遠洋
高山	GAO SHAN	西區	招商局
瀾滄江	LANCANGJIANG	A27	新僑
綠良山	LULIANG SHAN	A45	招商局
臨海	LINHAI	西區	招商局
大紅橋	DA HONG QIAO	A28	招商局
東方命運	ORT.DESTINY	黃埔碼	港鄧
新鹿	NEW DEER	A44	新僑
東嘉	EASTERN GUARDINA	聯合碼	東滑
利來自由號	NL. FREETOWN	海夏	太古
新南海	NEW SOUTH SEA	A11	招商局
芒菓	MANGO KING	A37	東元
亞山奴	ASANO	A14	順利
	HUMANIST	友聯碼	招商局
友好	YOU HAO	A49	招商局
	LANSING	西區	巴必治
東發	TUNG FAU	油蔴地	東海
	CHANG HSI	油蔴地	鳳凰
寶湖	BAOHU	白沙石	招商局
世界之獅	WORLD LION	海陸橋	海陸
新華一號	XIN HUA No. 1	B20	招商局
班那樂	BANNERLOCK	A15	中英
海國	HAI KUO	油蔴地	永裕
興隆	XING LONG	A6	招商局
雨花	YU HUA	B22	招商局
海大	MARINE GRAND	B13	永裕
新海和	NEW HERO	B8	聯航
永大	EVERGRAND	B39	萬祥源
福海	FUHAI	白沙石	招商局
華輝	WAH FAI	B17	華夏
北山	BEI SHAN	B21	招商局
金線泉	JIN XIAN QUAN	A7	華夏
甌江	OUJIANG	B1	招商局
銀星	SILVER STAR	B14	新興
于山	YU SHAN	B5	華夏
美蓮京	MELON KING	B7	東元
百利來	PETRELO	A38	協成

輪船公司電話表（二）

華怡	CCJ SHIPPING	5-226081
中央	CENTRAL MARITIMR	5-257091-7
美邦	C.F. SHARP	5-273586
嘉慶	CHAR CHING	5-435326
招商局	CHINA MERCHANTS	5-440555
振盛行	CHIN SHENG HONG	5-480136
珠江	CHU KONG	5-456968
沙啫	CMCR	5-227668
大工	COSMOS INTERNATIONAL	5-457061
嘉信	CRESSON	5-457185-8
大順	DAHZUN	5-456811-3
德高	DIPGROVE	5-210307
天祥	DODWELL	5-773667
東宇	DONG WOO	5-446732
寶隆	EAST ASIATIC	5-223016
東安	EASTERN CONCORDSHIP	5-447032-5
東源	EASTERN WORLDWIDE	5-468151-5
東海	EASTERN OVERSEAS	5-245028
國光	EAST WEST	3-877816
福來	EVERETT	5-453911-20

Y.S.LINE

全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平洋，羅省，長堤，三藩市，奧崙。
西北太平洋，西雅圖、溫哥華B.C.，砵崙。
美加東岸，紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙灣拿、聖約、滿地可、多倫多。
美國灣，紐奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

		截貨日期	開行
寶利雅士	BONITA ACE V15	19/6	20/6
A VESSEL		20/6	22/6
飛航雅士	CLIPPER ACE V15	26/6	27/6
亞洲雅士	ASIA ACE V21	1/7	2/7
A VESSEL		4/7	5/7
寶利雅士	BONITA ACE V16	6/7	7/7

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨，墨爾砵，布里斯班。

		截貨日期	開行
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	27/6	29/6
亞洲明珠	▲ASIAN PEARL	1/7	3/7
亞洲翡翠	▲ASIAN JADE	11/7	13/7
東方專家	ORIENTAL EXPERT	18/7	20/7

（▲不去布里斯班）

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
有利雅士	ELECTRO ACE V61	21/6	22/6
英偉雅士	DYNAMIC ACE V83	28/6	29/6
香港雅士	HONG KONG ACE V11	5/7	6/7

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：刁拜，達文，科威特

		截貨日期	開行
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V13	—	20/6
和川丸	KAZUKAWA MARU V10	5/7	6/7
先達康年	STRATHCONON V6	24/7	25/7

香港至波斯灣普通貨輪

直航：嗐喇嵩、達文、多哈、科威特、刁拜、阿布打比

若重丸 WAKASHIGE MARU 泊A21泡 20/6

收貨站：油塘灣利高集運倉庫有限公司
電話：3-402911，3-402939

山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：夏慤道12號美國銀行中心2601至2603室
電話：H250088，H245028，H213121

惠刊廣告
請撥電話
七二六九八〇

WORLD LINE

直航 星加坡、巴生

BLACK WHALE 黑鯨 6月22日到 6月24日開
TEMA 天馬 6月24日到 6月26日開
BLUE SHARK 藍鯊 7月1日到 7月3日開

總代理：大源船務有限公司
接載處：東記公司
香港德輔道西40-50號
西區中心大廈廿一樓
電話：⑤468151

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO.,LTD

香港——印尼定期航線
直放：椰加達，三寶壟，泗水。

M.V. NEW HERO 新海和輪 船泊B8泡 六月廿三日收貨 六月廿五日開行
M.V. NEW ANGELITA 新安順輪 六月廿七日抵港 六月廿九日收貨 七月三日開行
M.V. NEW HYSAN 新海順輪 七月三日抵港 七月五日收貨 八日開行

接儎處：聯航船務有限公司
地址：香港干諾道西21－24號 海景商業大廈三樓
電話：⑤四二〇九九五－九（五綫）

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲

ANTIOPI VC-051
海景 六月廿四日到港 六月廿六日啓行

Discharging, Cristobal, Barranquilla, Maracaibo, La Guaira, Puerto Cabello, El Guamache & Kingston
—Cargo for Colon, Colon Free Zone, Panama City acceptable with Discharge at Cristobal.
—Cargo for Cartagena acceptable with discharge at Barranquilla.
—Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan.

香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046
收貨站：美利公司貨倉 戴亞街黃埔東倉
電話：3-648307，648308，
澳行代理：新興公司 電話：84899

名神汽船株式會社 Meishin Line

昌隆 "FORTUNE MARINER"	6月30日到 7月1日開	新加坡
神戶丸 "KOBE MARU"	7月4日到 7月5日開	新加坡
義宗丸 "GISO MARU"	7月5日到 7月6日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中249號東寧大廈601室
電話：5-412821-4 5-439504

NYK LINE

香港——中東全貨箱服務
十天直運：刁拜(DUBAI)

澳洲丸 M.S. AUSTRALIA MARU 六月二十日落貨 六月二十日開行
和川丸 M.S."KAZUKAWA MARU" 七月六日落貨 七月六日開行
先達康年 M.S."STRATHCONOU" 七月廿五日落貨 七月廿五日開行

直往：刁拜、杜文、科威特、巴士拿。

總代理：日本郵船(香港)有限公司
康樂大廈廿三字樓 電話：5-248081

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線

江亞快輪 七月十二日落貨 七月十三日開行
M.S."SULA CAREER"

直航：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.
Reykjavik with transhipment at Rotterdam, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen, Helsinki, Copenhagen, Stockholm, Lisbon, Leixoes, Malmo, Liverpool, London with transhipment at Hamburg.

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238091/8(8 Lines)
澳門代理：星華船務公司
電話：3797 地址：巴素打爾古街95號

常備貨箱
運費廉宜

金源輪 M.V."TSIN YUEN"

六月廿二日由汕頭抵港卸貨
六月廿三日開往汕頭

金球輪 M.V."GOLDEN GLOBE"

六月廿二日抵港卸貨 六月廿三日開往廈門。
請各收貨人速到本公司辦理提貨手續。
凡欲運往汕頭、廈門的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司接洽。

源源船務有限公司啓
地址：香港文咸西街六十四號十四樓
電話：H442005，446439，446230，441678.

美國輪船公司

百年傳統優良服務

香港——美國東西岸——歐洲

	香港	三藩市	羅省	巴拿馬	紐約	波的摩	諾福克
賀勝號 Mijdrecht ★★★ V.1	6月29日	—	—	—	7月30日	7月31日	8月1日
美國精兵號 American Legion V95	7月5日	7月22日	7月24日	8月1日	8月8日	8月9日	8月10日
美國貿易號 American Merchant V.1	7月12日	7月29日	7月31日	8月8日	8月15日	8月16日	8月17日
美國靈貓號 American Lynx V-89	7月19日	8月5日	8月7日	8月15日	8月20日	8月23日	8月24日
美國太空人號 American Astronaut V-85	7月26日	8月13日	8月15日	8月23日	8月28日	8月30日	9月1日
美國貿易號 American Trader V-13	8月2日	8月19日	8月12日	8月29日	9月5日	9月6日	9月7日

兼收釜山日本及檀香山貨 ★一切貨儎截貨時間★ 一九八一年六月二十六日下午五時

香港總代理：集利船務有限公司
香港皇后大道中新世界大廈24樓
電話：5-237071 237031
葵涌收貨站電話：12-247526

"K"LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：4/7 啟航：5/7	"HERMES ACE"	智利各埠：IQUIQUE, SAN ANTONIO
到港：23/6 啟航：24/6	"CROWN CHERRY"	加勒比海：+Cristobal, +La Guaira, +San Juan +Puerto Cortes +Santo Domingo
到港：21/6 啟航：22/6	"PACIFIC ACE"	+Puerto Cabello +Maracaibo +Bridgetown Paramaribo +Port Au Prince +Kingston +兼收FCL
收貨站：油塘灣，利高集運倉庫有限公司		
到港：8/7 啟航：9/7	"SALLY OCEAN"	西非：+Abidjan, +Lome, +Apapa, +兼收FCL
收貨站：葵涌豐利行貨倉有限公司		

總代理：川崎(香港)有限公司
香港康樂大廈十五樓 電話：5-258131(十線)
澳門接洽處：運通行 澳門新馬路二一號 永亨銀行大厦302室 電話：5735
接洽處：豐利行有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5-250141(七線)

川崎近海汽船株式會社

特快新輪定期川航
香港—沙巴—汶萊—沙捞越—香港
M.V."COSMOS"
宇宙輪
六月廿六日落貨
六月廿七日啓航
直航：山打根、亞庇、納閩、美里乃、古晉

總代理：川崎(香港)有限公司
貨儎代理：豐利行有限公司
香港干諾道中康樂大廈1507室
電話：5-250141-7

順昌航業有限公司

M.S. SINGWIND 乘風輪 直透：曼谷
即日落貨 六月二十日下午開行 船泊B16號泡

M.S. CHEONGWIND 祥風輪 直透：曼谷
六月二十四日抵港 六月二十七日開行

「新城」客貨輪 M.V. KOTA SINGAPURA

直放：新加坡，檳城。
全冷氣設備（客貨兼收）六月廿五日抵港 廿六日開行
太平船務(香港)有限公司啓
香港干諾道中大昌大廈六樓
電話：五－二二六一七四（五線）

美加美 M.V."DINA"

直透：曼谷
六月廿八日落貨 六月卅日下午開行
貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5-485749 5-404590
干諾道西88號

平鄉城 VOY.41 "PING XIANG CHENG"

六月廿二日由上海抵港
請各提貨人速來本公司辦理提貨手續
香港明華船務有限公司
干諾道中一五二－一五五號4字樓
電話：5-434861（內線三二五）

招商局輪船公司

甌江 M.S."OU JIANG" 六月十九日由寧波溫州抵港 船泊B1號泡
凱聲 M.S."KAI SING" 六月十九日自天津抵港 船泊A15號泡
北山 M.S."BEI SHAN" 六月十九日由天津抵港 船泊B21號泡
愛奧尼亞海 M.S."IOIAN SEA" 六月二十日由上海抵港 船泊A19號泡
天山 M.S."TIAN SHAN" 六月廿二日由廣州抵港

請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道中一五二－一五五號十九樓
電話：440555，440557，447402

太陽山 M.S."TAI YANG SHAN"

預六月廿一日由福州抵港。
請貴客速到本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓，電話：二四二一六一

起

現售之豪華花園
由一千四百五十
平方呎不等，每
均在 730 元起。

在私家後園闈爐
光，倍添歡樂。

均有獨立私家花
憩散步、種植花

樂園實地拍攝

。

已設有專車
樂園與大埔

有限公司
心一七〇七室
3443

紹榮鋼鐵公司常務董事龐熙表示

日鋼鐵低價向港傾銷
鋼鐵廠商經營壓力大

日商頭五個月拋廿五萬噸每噸低於成本二三十美元

龐熙

【本報訊】儘管本港地產業放緩，但整體建築業對鋼鐵的需求仍不少。今年上半年，本港鋼鐵產量雖然減少百分之十五，但對本港鋼鐵廠正常開工率影響不大，然而日本由於鋼鐵生產過剩，以低價大量地向本港傾銷，令本港鋼鐵廠商受到相當大的競銷壓力，鋼鐵產品價格下降，致使本港鋼鐵廠商無利可圖。

紹榮鋼鐵有限公司常務董事龐熙在接受本報記者訪問時表示，目前全球經濟放緩，對鋼鐵的需求減少，日本鋼鐵廠雖已力圖減產，但需求減幅太大，因此仍出現不少過剩產品。日本廠商把這些過剩鋼鐵，以低價大量向各國及鄰近地區傾銷。

美國受到日本鋼鐵的傾銷壓力之後，立刻採取措施，明令入口的日本鋼鐵不准以低過成本價出售。歐洲共同市場國家也與日本方面取得協議，減少日本鋼鐵對共市的銷售數量。然而香港既沒有關稅的設立，也沒有採取抗拒傾銷的任何保護措施，因此日本鋼鐵仍然源源不絕地向本港傾銷。

龐熙說，估計單在今年頭五個月內，向本港傾銷的日本鋼鐵達到二十五萬噸。日本廠商以每噸二百七十五美元的價格，把鋼鐵銷售給本港，即每噸低過成本價二十美元至三十美元，加上運費等開支，日本鋼鐵在本港的銷售價約為每噸二百九十美元。在面對競銷壓力下，港產鋼鐵也只能以一千六百港元一噸出售，使本港鋼鐵廠商無利可圖或甚至要稍為虧蝕。幸而，廢鐵價格最近下跌，對減輕本港鋼鐵生產成本稍有幫助。

他說，日本鋼鐵的輸港，備對本港鋼鐵業構成極大威脅，它在本港市場所佔的比例正日益增大，目前佔百分之三十五。其餘為港產、中國大陸和台灣的鋼鐵所佔據。

經濟 ②

鋼鐵業困難將加重
中小型廠下半年可能停工減產
利率高土地供不應求

他預測說，由於本港地產市道放緩，特別是工廠大廈興建的減少（興建工業大廈所需的鋼筋，比興建住宅樓宇所需的約多百分之三十），因此估計本港今年所需的鋼鐵約為八十萬噸，比去年九十萬噸鋼鐵消耗量略低。

本港共有十四家鋼鐵廠，總共具有年產六、七十萬噸鋼鐵的潛力，可供應本港鋼鐵需求百分之八十，但由於外來競爭的威脅，本港目前只維持年產三十萬噸鋼鐵的正常產量。

龐熙表示本港鋼鐵業除受到日本鋼鐵競銷壓力之外，所面對的困難還包括高利率的打擊和土地需求的不足。長期而持續的高利率令廠家對息口的負擔太大，土地供應的不足使這門重工業的發展受到限制。

他說，預料在未來一段時期，日本仍會有大量鋼鐵輸港，因此，本港鋼鐵廠商在今年下半年的經營，會比上半年稍為困難。除一、兩家大規模鋼鐵廠可維持正常生產外，中、小型鋼鐵廠很可能會出現停工減產。

他表示，儘管本港鋼鐵業目前經營困難，但紹榮鋼鐵廠對本港鋼鐵業的發展前景頗為樂觀，因此仍會繼續在廠房設備方面進行投資，這種投資可說是減輕成本的一種方法，紹榮鋼鐵廠仍會採用這個方法發展業務。

紹榮鋼鐵廠去年購置了一部先進的新型鑄鋼電子熔爐，在鋼鐵半製品方面減輕對海外的依賴。龐熙表示，假如該廠能獲得更多土地供應的話，會考慮再添購另一部電子熔爐。

香港商品交易所行情（6月19日）

	交收月份	開市（每磅美仙計）	收市	未平合約	成交合約
原棉	7/81	83.70	83.99	無	40
	10/81	80.00	80.00		
	12/81	77.70	77.70		
	3/82	79.00	79.00		
	5/82	80.70	80.70		
原糖	7/81	16.30	16.30	無	290
	9/81	16.42	16.53		
	10/81	17.10	17.10		
	1/82	17.72	17.45		
	3/82	18.35	18.10		
	5/82	18.60	17.85		
黃豆	7/81	[illegible]	128.60	151	999
	8/81	[illegible]	129.00		
	9/81	[illegible]	129.60		
	10/81	[illegible]	130.40		
	11/81	[illegible]	133.00		
	12/81	[illegible]	133.00		

經濟漫談

西歐衰退與港貨外銷

金鋒

從港府公佈首四個月詳細的出口貿易統計中，可以看出貨值只比一年前增百分之十五，除去貨價微升近一成的通脹因素後，進展實非理想。

更不妙的是，港貨輸往西德及新加坡均減，銷往荷蘭和英國，值亦陷於停滯，或只獲微增。可見西歐經濟衰退期延長，是造成港貨出口增幅縮小的一個重要原因。

幸而港貨銷去美、日、中國內地、加拿大、澳洲及法國、仍有較大的增長。特別是美國吸購港貨近三成四，比去年同期增二成，而且五月至八月港貨輸美估計還會再有增長，這將會支持港貨外銷繼續有穩定的發展。

不過，西德原為港貨第二大銷場的地位，已讓予英國，而英國本身亦有大堆經濟難題，英鎊跌價也對港貨輸英不利。還有尼日利亞購貨由旺轉淡，意味着港貨銷非洲的前景轉差。

成衣出口仍有穩定增長，鐘錶及攝影器材、家庭電器及電子零件外銷也有進展。但玩具、紡織品及音響器材生意不振。可見在主要工業之中，已出現了產銷好壞參半之局。

港貨出口生意難做
現貨廠房買家疏落

銀行接樓宇按揭放款生意退縮

【本報訊】一些已抵押給銀行借錢的廠房，現要轉手賣出，但卻少有買家掛盤。

有些銀行負責人表示，今年以來，由於香港製品的出口生意較為難做，新的工業投資活動已經減弱。這不僅造成新落成的廠廈空置單位增多，而且也造成現貨廠房轉售較為困難。

他們指出，買家之所以對購入現貨廠房採取觀望態度，一方面是由於購入廠房後不知辦那行工業才好，而且今年港貨出口生意難做，許多廠商都有花錢容易賺錢難之感，一般工廠若是能做到收支平衡，即已感到滿意，這是造成現貨廠房買家疏少的一個重要原因。

另一方面，向銀行借錢買入廠房，所付年息高至一分八至二分不等，這筆利息負擔也非常沉重。所以不少投資者鑑於看不通今後的廠房還會不會逐年增值，以及增值的幅度又有多少，他們就提不起興趣去斟盤吸入了。

這些銀行家又說，今年因整個物業市道均持續淡靜，交投減少，所以好些銀行接做樓宇按揭的放款生意亦隨而退縮。只有一類按揭放款生意是比前增加的，那就是一些賺了錢的廠說，現趁工廠租約期滿的機會，改為向業主買入廠以繼續經營。這些由租廠經營而變為自置物業的廠商，在買廠時也多數要向銀行借錢供屋價。至今為止，凡是自置物業從事經營的工廠仍較以樓宇按揭方式向銀行借錢或獲得透支款項做生意。有些銀行對爭做廠房按揭一…

棉花價格接近合理

新民

近數週來國際市場棉花價格已經高峯回落，以實貨訂價來說，不論長纖維或短纖維棉花大約比升到最高峯時下跌每磅十美仙多，經常消費棉花的香港棉紡廠商在近數週來卻很少訂入棉花，有之，亦只訂入低檔棉花，此係臨時性的需求，並非經常性的貯備原料的做法。

廠商舉棋不定

今年來香港棉紡廠家訂購棉花的興趣較往年低落，往年在四月底五月初已經開始訂入下一生產年的新棉花，但今年美國八一—八二年度新棉的新棉花，巴國營公司雖早有向港放盤，巴基斯坦還未有開盤，但巴基斯坦的出口商亦早已有新棉花實盤放來香港，可是，迄今為止香港廠家已訂購的美巴新棉花數量可說非常少。這是事實。影響香港廠家遲遲未敢落手訂入原料的原因是當前棉紗生意不好，銀行利息高昂，棉花價位高，最近雖有回降，但後市如何難料，於是舉棋不定。

估計產量增加

國際棉花價格近日雖從高峯回降，目前價位，若與棉產品市情相對來說，買家仍嫌其偏高，但後市如何也要受到供求情況的影響，根據美國農業部最近發表的新估計，八〇—八一年度世界棉花產量估計近六千五百萬包，較一月前的估計增三十萬包，主要是中國和蘇聯棉產估計增加，美國棉產估計仍為一千一百一十萬包，與上次估計無變。八〇—八一年度世界用棉數量估計六千六百二十萬包，較上一生產年度的數量微增，雖然用棉量超過產量，但因為前年（七九—八〇年度）的產量創有史以來高紀錄（六千六百八十萬包），去年八月一日世界原棉存棉有二千一百九十萬包，估計到今年八月，日存棉量卻低到約二千一百三十萬包而已。根據同樣的估計，八一—八二年度世界棉花會在六千四百萬包至六千五百萬包之間，而耗棉量亦與此相接近，即是下一年度的世界棉花供應不會很緊也不會是很鬆，從供求情況推測，棉花貿易商估計，下一年度棉花價格大漲大跌的可能性不大。

生產差額量減

照棉紡業人士的看法，經回跌後的當前棉花價格漸接近合理的水平，因為美國一英寸棉花的生產成本亦在七十美仙（F.O.B）價位，問題在現在的棉花價格，如照現在的棉紗價格計算，廠家生產仍要虧蝕，造成香港廠家訂購棉花興趣低落的主要原因。

現在本港棉紡工業對棉花數量估計不足三十萬包，若以過去正常的消耗量計算是三、四個月的使用量，但以目前開工不足，以開工六成計算，再把有些廠需要繼續補入一些低檔棉花計算在內，則目前的存棉可供用到明年初也不成問題，這又是當前香港棉紡廠家訂購新棉花觀望不前的另一原因。

過去生產正常時候，香港棉紡工業每年用棉約為一百萬包，今年生意雖然不佳，棉花貿易商就現在情況估計，下一生產年度香港廠家需要購入約六十萬包的棉花，如果香港棉紡織品生意好轉，這個數目自然不足供廠需要。如果不能及時貯備原料，難免又發生用料短絀的困難。所以今後一段期間內貯備原料問題會成為廠家一個難題。

地產市道

住宅樓宇整幢出售
金額巨易手機會少

丁戈

整幢商業大廈易手時有所聞，整幢住宅樓易手的就不大為人注意，但事實上，住宅樓易手所涉及款項亦達億元以上。

一些地產經紀說，有一些商業樓易手之後，新業主再分層出售，從中賺取一些利潤，但由於所涉及款項巨大，風險亦大，而賺的利潤又不多，是否值得這樣做是很有疑問的。他說，這些整幢大廈的易手，可能只是一種無奈而已。

住宅樓方面，整幢易手的最新例子是和富中心，和富中心第一期和第二期的單位，都有一部份是由發展商以整幢售與一些大買家，而另一部份則是分層出售。對發展商而言，整幢住宅樓售與一些大買家，可省去一筆廣告費，又省卻很多賣樓手續，但這些大買家亦會壓價，價格較分層出售的稍低一些。相信這些大買家可能將買來的住宅樓出租，當作一種投資，或是將它轉賣出去。

據一家專門接受客人委託代為尋找樓宇租用或購買的物業代理公司的負責人說，關於購買整幢住宅樓的詢問，一向都有，但由於近期中級至高級的住宅樓的價格頗高，故這類樓宇整幢易手的機會不大。

生意的興趣也很大，一廠生意從別家銀行轉如果廠家肯把這些按揭過來，則它們可考慮提供更大筆的透支額，這當然是爭做生意的一種手段了。

證監委會增加會員
立法局下週三研究

憲報發表證券法案將刪除限制委員數目

【本報訊】一項增加證券事務監察委員會成員數目的法案將於下星期三提交立法局研究。

目前，該委員會的成員包括證券監理專員、公司註冊署署長及另外五名由港督委任的委員。

昨日在憲報發表的一九八一年證券（修訂）法案，目的是刪除有關委任委員數目的限制。

證券事務監察委員會的工作包括：

＊向財政司提供所有有關證券事務的意見；

＊採取一切合理步驟以保障投資或有意投資證券人士的利益；

＊確保證券條例及其他與證券有關的法例規定受到遵守；

＊促進及鼓勵香港證券交易所聯會會員的正確操守。

港府發言人說，由於股票市場的發展，委員會能有較廣泛的代表以包括證券界及有關方面人士，相當適當。

他又說：擴大委員會席位不但可使委員會獲得更多有經驗及專門知識的人材，並可確保與證券市場有關的事項能獲得充份考慮，而有關人士的不同利益亦得到保障。

至於增委員的人選，則有待該法案通過後才作出決定。

菲採辦直運貨疏淡

五金雜貨食品新單驟減

【本報訊】菲律賓商人最近來單採訂直運去菲口岸的貨物，表現異常淡靜，採訂經北婆洲轉運的一般貨品表現平常，僅棉織品較為活躍。

據辦莊消息，最近菲律賓入口商寄來新訂單採辦直運去菲口岸的貨物，一時表現得異常淡靜，通常有去銷的五金製品、日用雜貨及食用物品新單驟告銳減，而供應當地工業所需的工業用雜品，汽燈零件、冷氣機零件、電子零件、化學原料與染料等新單亦比不久前減少。菲律賓市場淡季雖為期不遠，但目前還未開始，最近菲商來單驟減，主要是因為菲國慶節工商各業放了幾天假，跟着要進行大選，所以在這段期間內不但國內的商業活動半停，而輸入活動亦大為減少。

菲律賓每年風雨季節的市場例常淡季為期不遠，對菲入口商購貨是有影響的，不過，據菲客戶最近來信報道，在過去一段期間菲海關執行條例，驗入口貨嚴，有些貨品如罐頭食品及部分日用雜貨菲市場存量較為近日上漲，去貨有利可圖。現在來單反減，祇受商業減少及入口商顧慮淡季將臨的心理影響。

由於上述情況影響下，菲律賓入口商最近來單採訂經北婆羅洲轉運的貨物多見疏減，獨棉織品較為活躍，因開齋節期近，南部地區市場需求迫切的關係。

出口牛仔布訂單少
空氣紡紗銷路續淡

【本報訊】此間空氣紡紗銷路續淡，做價無力。紗商認為，這一品種的銷路，會有繼續減少的跡象。

最主要的原因是出口牛仔布訂單不多，加上一些紡織廠自行入口低價空氣紗，使現貨市場銷售情形受影響。紗商表示，如果不是此間一些布廠在較早時訂到一些低價的棉紗，相信不致做成目前紗價不跌的情形。

本港出品的十支空氣紡，最高品質的目前每包叫價二千二百元，另有一種二千二百元及低貨的二千一百四十元貨色，比較而言，這些港產紗已較上月份跌價四、五十元一包。另外，市面上出售的入口紗也呆淡，現貨價的十支，巴基斯坦的十支空氣紡每包約為一千八百八十元，巴西的十支空氣紡，每包為二千一百元左右。

入口紗商表示，由於此間市銷力弱，加上目前美匯上升，對訂紗成本增加，故目前外訂已告減少，但雖然如此，在入口紗貨疏底下，空氣紡的市銷也不理想，因此，一些紗商估計這和部份用家較早時自訂單價入口紗，不用在市場上吸納有關。

港製玩具質素好
推銷技能需改進

廠商參加展覽會後獲此印象

【本報訊】參加第十八屆「東京國際玩具展覽會」的香港玩具廠商及出口商，獲得日本的保證，今年在日本推銷玩具，一定勝過去年。該展覽會在開幕日（六月十六日）吸引了將近九千個買家參觀。「香港館」與日本一百多家廠商及經銷商的攤位一同展出大量玩具和禮品。日本主要的玩具入口商、批發商、代理商、廠商及零售商，例如「東急株式會社」等巨型連鎖商店。本屆展覽會的一個特點，就是所有西方國家都有許多買家組團參觀，包括來自法國的一團三十人。

此外，德國、英國、美國和澳洲的買家也到處可見。

在日本設有分公司的「美達爾玩具廠」推銷主任甯雯琳女士表示，她認為港製無線電控制的玩具，製造的備物有所值，而且潛力甚佳。但是，她發覺雖然許多香港產品的質素不錯，可是在加工方面仍需特別改善。

許多日本買家對香港玩具的高級技巧表示印象深刻。一位德國買家則表示香港玩具一般質素都很好，但是他忠告參展的港商必須更進一步學習推銷技能，因為，他說：「香港廠商應該多多展示他們產品的優點」。

國際經濟小輯

東京歐洲美匯續漲
日本澳洲股市平淡
新加坡股市暢旺收市價升

▲據合眾國際社東京消息，十九日東京股市回吐抵消掉入貨，收市價混亂，交易中等。

二二五種股票日經道瓊斯平均價，十九日收市七、七一四．七日圓，比早一天上升二．五六日圓；東京證券交易所指數五七七．一七，跌〇．二七點。

十九日約有三億六千萬股交易。

▲據法新社東京消息，十九日東京外匯市場上，美元匯價持續上升。

十九日開市一美元兌二二三．五〇日圓，收市二二三．五〇日圓。

十八日收市價為二二一．九〇日圓。

▲據美聯社倫敦消息，十九日歐洲貨幣市場上，美元乘美國利率上漲之勢，對歐洲貨幣的匯價上升。

十九日每一美元兌歐洲貨幣匯價如下（括弧內是早一天收市價）：二．三八六二西德馬克（無市），二．〇八〇五瑞士法郎（二．〇七〇五），五．七一二五法國法郎（五．六五五〇），二．六三六〇荷盾（二．六五五五），一、一八九．五意大利里拉（一、一七九．二五）。

十九日一英鎊兌一．九六三二美元，早一天收市一．九七八二五美元。

▲據合眾國際社悉尼消息，當地股票市場十九日平淡。

全普通股指數，十九日收市七〇七．五比早一天跌二．二點。

▲據合眾國際社新加坡消息，十九日當地股市暢旺，收市價上升。

六大類股票十九日收市指數變動如下：

工業：九四一．五一，升二．〇二點。

金融：一、一四四．三七，升一．六一。

酒店：一、八七三．二二點。

房地產：一、五七〇．〇五，跌八．六〇點。

種植：七六六．二七，升三．三七點。

礦產：二九八．〇四，升一．五五點。

簡訊

信用卡世界銷量增一倍

▲國際匯財卡宣佈一九八一年首季VISA旅行支票在世界總銷額比去年同期增加超過一倍，而亞洲／太平洋區之增長則為百分之二百八十五。

VISA旅行支票本年首季之世界總銷額為五億五千七百萬美元，去年同期為二億六千萬美元。

高速傳信系統即將使用

▲瑞典伊瑞克桑公司研製的高速傳信系統將於本年稍後開始使用。

該系統叫Teletext，可在數秒鐘內將一封信從一個國家傳至另一個國家，即收信者可以收到原封信的副本，同時可通過該系統回信。

回信過程亦非常簡單，收信者在讀完信後可在邊緣寫出其意見，然後傳回寄信人。

一張機票三口暢遊北歐

▲北歐航空公司為鼓勵舉家旅遊風氣，特別推出一種「三位一體」的特惠機票，只需付出一張經濟客位的機票代價，便可讓一家三口聯袂暢遊北歐三國。

由四月十五日開始，一個三口之家（包括夫婦兩人及一名年齡不超過十五歲的小孩），乘搭北歐航班飛行丹麥、挪威、瑞典三國之直航班機時，無論是雙程或單程，只需付出一張單人的經濟客位機票，即可三人同遊。

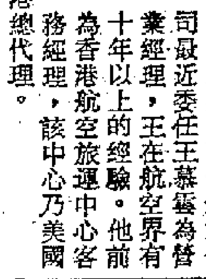
日鋼新鋼材堅硬成本低

▲日本鋼管株式會社在東京宣佈已研製成功一種新鋼材，堅硬度更高而每噸成本減少二百港元。

新鋼材含錳及鉬之成份較少，同時生產時加強冷卻程度及減少軋鋼時間。

新鋼材另一特點乃更容易焊接。

斯里蘭卡航空委任經理



王慕雲

▲斯里蘭卡航空公司最近委任王慕雲為營業經理，王在航空界有十年以上的經驗。他前為香港航空旅運中心客務經理，該中心乃美國環球航空公司的香港總代理。

大公報 美洲航空版 歡迎訂閱餽贈親友

訂閱「大公報美洲航空版」送給你在美加的親友，實為最佳禮物。請填妥訂閱單連同報費（每月港幣45元，包括普通郵費，請寄支票或匯票）寄本報發行課，數天內你在美加的親友即可每天收到「大公報美洲航空版」。

美洲航空版訂閱單 訂報日期： 年 月 日至 年 月 日（共訂 個月）

訂報人姓名：＿＿＿＿＿＿ 收報人姓名：＿＿＿＿＿＿

報費：HK$＿＿＿＿＿＿ 地址：＿＿＿＿＿＿ 地址：＿＿＿＿＿＿

大公報 地址：香港軒尼詩道342號 電話：5-8911925

「大公報美洲航空版」每日出紙兩大張，當天在美國三藩市印刷發行，銷售遍及三藩市、羅省、紐約、芝加哥、夏威夷、多倫多、溫哥華及中、南、北美洲其他各地。

「大公報美洲航空版」，版面力求多樣化，取材更加充實。新聞包括國際及國內重要消息、各地通訊，香港社會及經濟動態、體育活動等等，報道翔實。

副刊、周刊共十餘種：

【大公園】刊登特約專稿、散文，小品以及各種具有知識性文字。

【小說林】連載反映社會百態及武俠等創作小說。

【觀與聽】介紹電影、戲劇、音樂等文娛活動。

【醫藥】介紹醫藥常識，藥物新發明以及保健有關問題。

【藝林】名家執筆，為喜愛中國文史藝術者所必讀。

【讀書與出版】介紹出版動態，刊登書評。

【風物】介紹世界各地旅遊勝地及各國風土人情。

【江山如此多嬌】畫刊每天以生動圖片介紹中國各項建設及風景名勝。

尚有【彩色廣場】、【風華】、【星海】、【香港風情】、【星期特寫】、【八面人生】、【食經】、英文 Weekly Supplement 等等。

美加總代理：華聯公司 VALIANT CO. P.O.BOX2505 SOUTH SAN FRANCISCO, CA. 94030 PHONE: (415) 421-5748

康樂園 豪華花園洋房

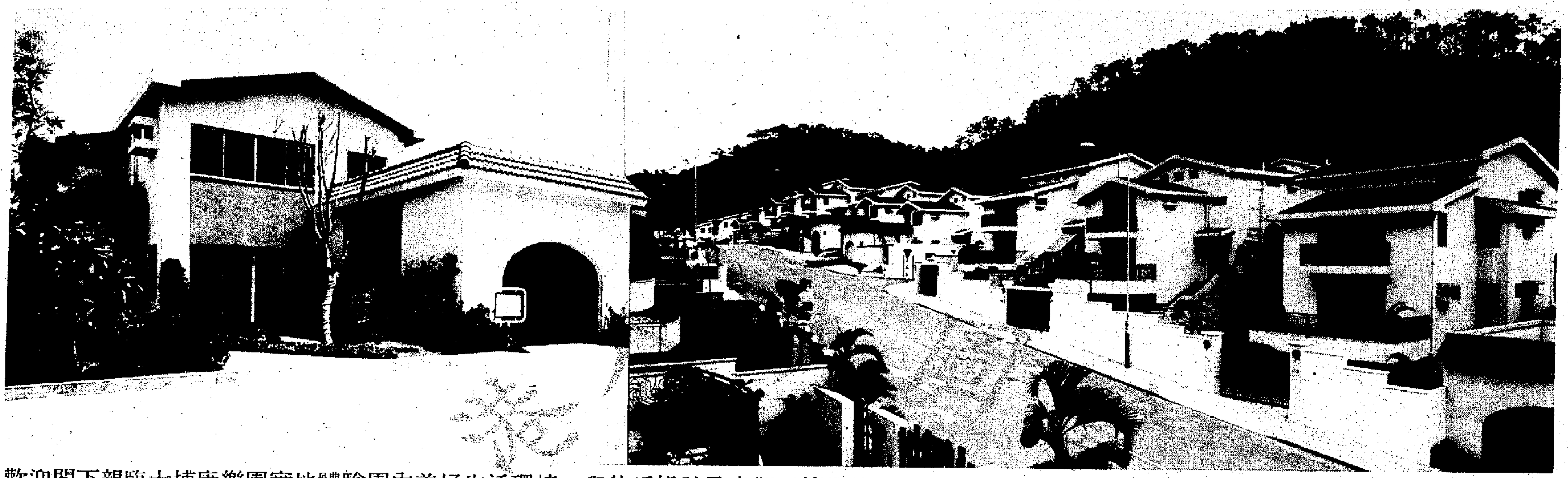
最有價值的投資 單位由一百一十萬元起

並得特別優待加入豪華鄉村俱樂部

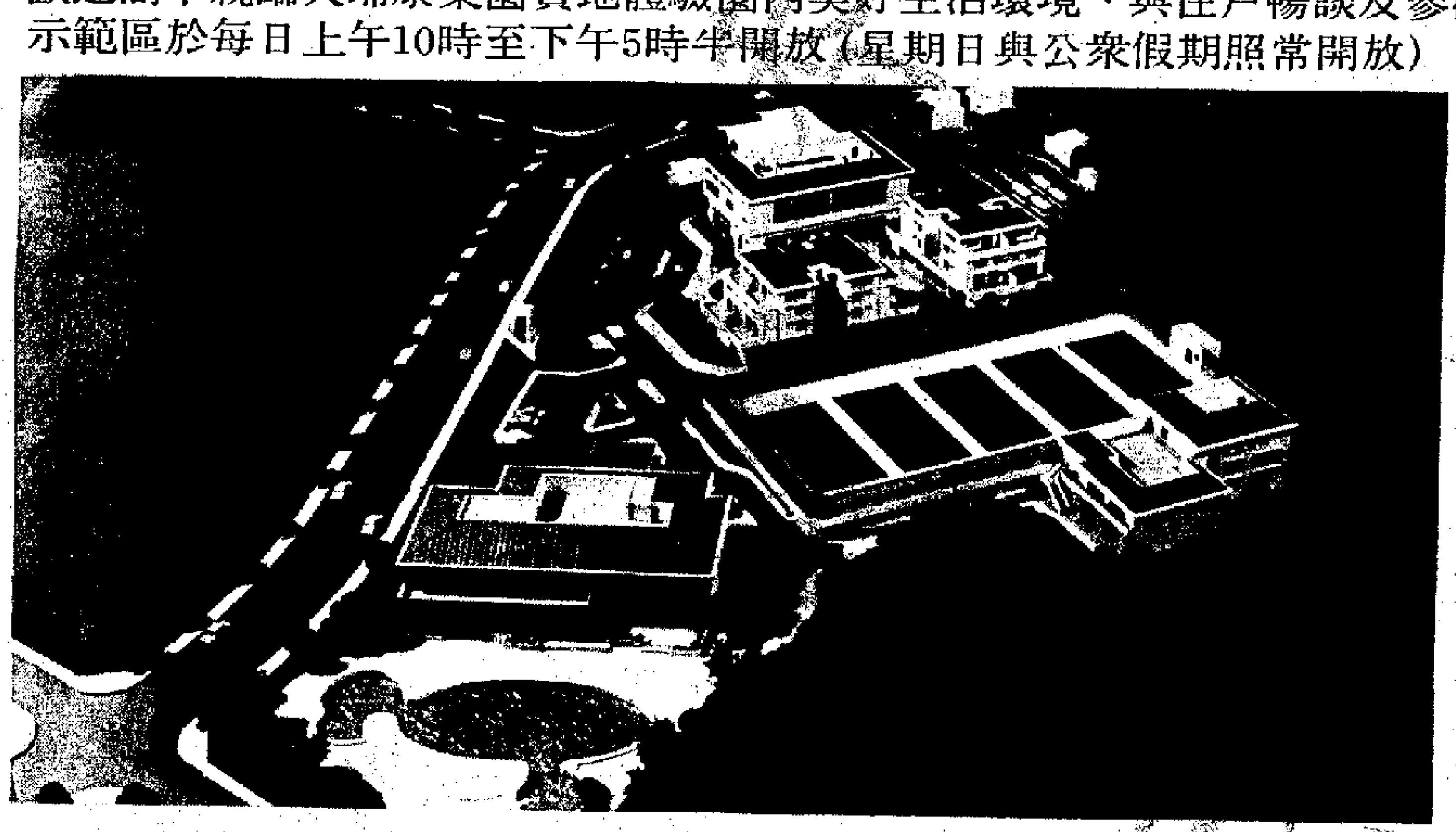
大埔康樂園豪華花園住宅區，廣達六百萬平方呎，建築面積只佔20%，餘地闢作園林花圃及社區康樂設施之用。市中心區佔地二十四萬八千平方呎，內設有別具特色的鄉村俱樂部及設備齊全的購物商場。

現已有數百家住戶遷入康樂園安居，處於此優美寧靜的環境中，享受着鄰里和諧，寫意舒適的悠閒生活。在明年初市中心落成後，可享用其中之餐廳、酒樓、康樂體育設施及購物商場。

康樂園現售之豪華花園洋房，面積由一千四百五十至三千五百平方呎不等，每平方呎售價約在730元起。



歡迎閣下親臨大埔康樂園實地體驗園內美好生活環境、與住戶暢談及參觀示範單位。
示範區於每日上午10時至下午5時半開放（星期日與公衆假期照常開放）



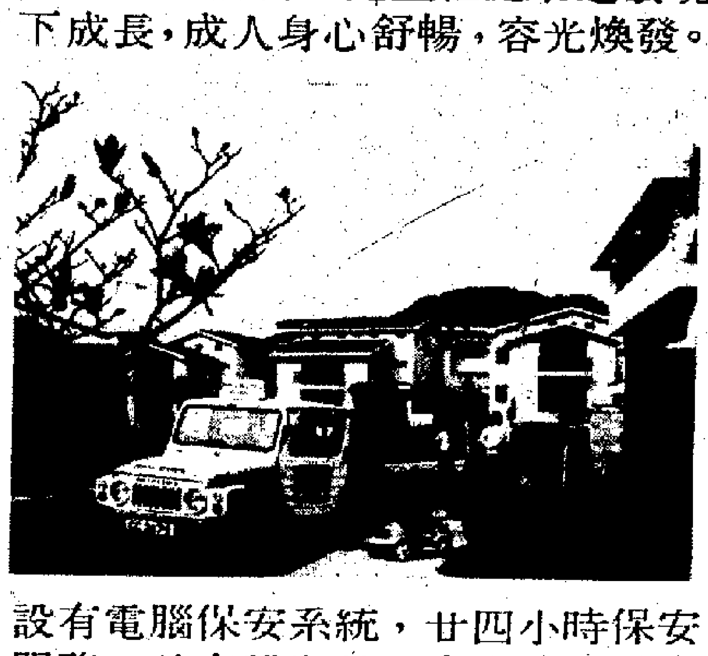
市中心購物商場及鄉村俱樂部將於明年初落成啓用，內有各類康樂設施，包括泳池，網球場、壁球場等。

八成園地爲戶外活動場地，陽光充足，空氣清新。兒童在健康之環境下成長，成人身心舒暢，容光煥發。

遠離煩囂，與親友在私家後園圍爐燒烤，共渡美好時光，倍添歡樂。

發展商經常爲居民籌辦各項集體活動，例如聖誕聯歡會、百萬行及龍舟競渡等充份享受小市鎮式和諧生活。

本園住戶鄧祺利先生夫人：「我們在這裏居住，感到非常開心，不同種族國籍的人士住在一起，非常和洽。」



設有電腦保安系統，廿四小時保安服務，並有護衛員日夜巡邏。

每座豪華花園洋房均有獨立私家花園，閒來在園內休憩散步、種植花木，其樂也融。

所有圖片均於大埔康樂園實地拍攝

交通暢順

1982年初火車電氣化，時速可高達75哩；每小時9班，繁忙時每小時增至16班；經九龍塘火車／地車接駁站，接連中環至官塘或荃灣支線，四通八達；**來往中區至康樂園只須半小時。**

1984年　**沙田至大埔海旁高速公路**完成後，雙邊三線行車，快捷便利。

擬建火車站　當局考慮於康樂園加建火車站。

專車服務　本園已設有專車接送居民來往康樂園與大埔墟火車站。

請欣賞特備節目「漫遊康樂園」：

RTV
麗的英文台6月22日星期一晚上7時25分
麗的中文台6月23日星期二晚上8時15分

康樂園
康樂園地產有限公司
香港禮頓道禮頓中心一七〇七室
電話：5-7953443

星政府大量培養電腦人才

——到一九九〇年，新加坡大約需要五千八百至七千八百名電腦軟件專業人才。為配合這方面的訓練，學生從中學階段便要接受電腦課程。——

白洋

最近幾年，新加坡電子工業一日千里，電腦業高速發展。繼美國、英國、西德和日本等國之後，法國也不甘後人，注意到這個小小的島國肯定會成為東南亞以至整個遠東地區的電腦中心和基地，紛紛將資金、技術和人才移到新加坡，這麼一來，更加速了新加坡電腦業的發展。

為了配合和滿足電子工業的……

……九七九年增加百分之三十四！但電子業的勞動力只增加百分之十，達到七萬三千人，這顯示了電子業的……

東盟旅遊業小統計

熱帶風光和東方情調於一九八〇年吸引了七百多萬名遊客前往東盟國家，帶來遊客收入共達十八億美元。以下是東盟五國旅遊業的一些粗略小統計：

國家	遊客人數	旅遊收入
新加坡	二百五十六萬	六億美元
泰國	一百八十萬	四億美元
馬來西亞	一百五十萬	二億美元
菲律賓	一百萬	三億美元
印尼	五十萬	二億美元

根據市場人士的報告，印尼中央銀行顯然已於五月份恢復大量購買黃金。在這個月份內，該行一共買了三十多萬安士黃金，價錢總共一億五千萬美元以上。

在這以前的十八個月內，該行由於大量買入黃金，曾經受到……

到五月底止，印尼中央銀行已擁有黃金約三百一十萬安士，而四月底為二百七十九萬安士。去年二月份該行開始大量買金前夕，只擁有二十八萬安士。以本星期一倫敦下午的訂價每安士四七一·七五美元計算，印尼現有的黃金市價為十四億六千萬美元。

最近，印尼中央銀行曾受到議會、報界和外援捐助國的猛烈抨擊，說該行在人們廣泛認為金……

第三回：夢幻塵緣難再續　飄零蓬梗欲何依

有其母必有其女

……你了。」

藍玉京正自心想，莫非他是瞞着我在一旁？只見慧可已經抬起頭來，說道：「東方亮就是和這位施主一起來的那個少年，你出去看看，他走了沒有？要是他已經走了，你立即回來，回來我再告訴你。」

了緣道：「要是他還沒有走呢？」

慧可道：「那還用得着問嗎，當然是由他自己告訴你了。」

了緣道：「是。弟子真……

……的姐姐是在他的表妹家裏。但因當時寶寺方丈已在等着，和我來見前輩，東方亮來不及和我細說是什麼一回事了。」

慧可道：「哦，原來你是因丟女而問及其父。」

藍玉京心道：「這又有什麼不對？」忽地想起：「咦，是好像有點不對，為什麼東方大哥不說是在他姨父家裏，卻說是在他表妹家裏？」

慧可說道：「東方亮的姨父早已去世了。他的表妹可能有點小姐脾氣，喜怒無常，但本性是不壞的。你的姐姐在她那裏，你可以放心。」

藍玉京更為奇怪，心想：「你……

……？」

「啊！」女秘書驚叫一聲，說：「請你等一等！」

過了一會，女秘書跟林揚名講了之後，就把電話接過去了，所以，他從電話中聽到男性「喂」的一聲，便問：「林先生？」……

隨想錄

六十八　《序跋集》再序

巴金

（特約稿）

我寫完《序跋集》序，意猶未盡，於是寫《再序》。

說老實話，我過去寫前言、後記有兩種想法：一是向讀者宣傳甚至灌輸我的思想，怕讀者看不出我的用意，不惜一再提醒，反覆說明；二是把讀者當作朋友和熟人，在書上加一篇序或跋就像打開門招呼客人，讓他們看見我家裏究竟準備了些什麼，讓他們可以考慮要不要進來坐坐。所以頭幾年我常常在序、跋上面花費功夫。

然而我的想法也在改變。我因為自己讀書不喜歡看前言後記，便開始懷疑別人是不是會討厭我的嘮叨。這樣懷疑之後，我的熱情就逐漸消減。我仍然在寫序跋之類的東西，但不再像寫《〈愛情三部曲〉總序》時那樣地囉嗦了！一寫就是兩三萬字。我越寫越短，盡可能少說廢話，少跑野馬。五十幾年來，我一直記住一句「格言」：你實在想說什麼，就寫什麼吧。翻看幾十年中間自己寫的那些長長短短的序跋，我覺得我基本上還是說了真話的。

我把能找到的過去寫的那些東西集在一起出版，並不認為那些「真話」都很正確。完全不是。所謂「真話」，只是說我當時真是這樣想的，真是這樣見聞、這樣感受的。我的見聞、我的感受、我的想法很可能有錯。一九五七年編輯我的《文集》的時候，我刪去了《死去的太陽》序中的最後兩行文字。那兩行是

「但我仍然要像摩西那樣地宣言道：『我要舉手向天，我說：我的思想是永生的。』」

這說明我的思想有變化。一九三〇年我還認為我的思想永遠正確，永不改變。後來自己收回了這句大話。我的思想明明在改變，誰又能說自己的「思想是永生的」呢？從這裏也可以看出我年輕時候的「膽大妄為」。今天翻看舊作，我還感到慚愧。留在白紙上的黑字是洗刷不掉的。在「文革」期間它們是我的罪證。現在它們又是我的生活與創作道路上的腳印。要批判我，論斷我，否定我，都可以利用它們。在我，自信和宣傳的時期已經過去，如今是總結的時候了。我把自己有的東西陳列出來，讓讀者們講話。一定還有遺漏，但絕不是我有意為之。不過我並沒有搜集為非文藝譯著寫的序跋，心想編一本集子總得有個範圍。其實這也是一種框框。可見解放思想並不是容易的事。我近兩年常常說要認真地解剖自己，談何容易！我真有這樣的勇氣？

我想起來了。去年四月四日我在日本東京朝日講堂裏講了自己五十年的文學生活。講話結束，我在門廊中等候車子，遇見一位日本朋友，他對我說：「您批評了自己，我是頭一次聽見人這樣講，別人都是把責任完全推給『四人幫』。」他的話是我沒有料到的，卻使我頭上冒汗。我清夜深思，我只是輕輕地碰了一下自己的良心，馬上又掉轉身子，離解剖自己，還差得很遠。要繼續向前，還得走漫長的路。

有一位朋友勸我道：「你的心是好的，可是你已經不行了！還是躺下來過個平靜的晚年吧。」

又有一位朋友對我說：「永遠正確的人不是有嗎？你怎麼視而不見？聽我勸，不要出什麼集子，不要留下任何印在紙上的文字，那麼你也就不會錯了。」

我感謝這兩位朋友的好意，但是我不能聽他們的話。我有我的想法。我今天還是這樣想的：第一，人活着，總得為祖國、為人民做一點事情；第二，即使我一個字都不寫，但說過的話也總是賴不掉的。何況我明明寫了那麼多的文章，出過那麼多的書。我還是拿出勇氣來接受讀者的審查吧。

有人責備我：「你還要『接受審查』？難道十年的牛棚生活不曾使你感到厭倦？」他用了「厭倦」二字。我想起那十年的生活，感到的卻是恐怖，不是厭倦。今天我的眼前還有一個魔影。手拿烙鐵的妖怪在我的這本集子裏也留下了可怕的烙印——一九六七年到一九七六年十年中的一片空白。

「十年的審查？那是一場大騙局。我忘不了那些騙子。我說審查，是指讀者的審查，多數讀者的審查。」我這樣回答。「我相信不會再出現那樣的空白。」

是的，一紙勒令就使我擱筆十年的事絕不會再發生了。

六月十一日

亞特蘭大的種族風暴

（超短波）

余以謙

美國南部喬治亞州亞特蘭大市的黑人兒童陸續被殺事件至今仍未抓到兇手。這是聯邦調查局有史以來最大的恥辱，窮全國警探之力，對付不了一個偏執性格的狂徒。美國黑人對此案的憤怒已達於極點。夏天是黑人暴動的季節，治安當局擔心的是，亞特蘭大殺黑童的兇手再抓不到，將會掀起各地的種族暴動。

從一九七九年七月亞特蘭大第一名黑童失蹤到現在，已經有二十八名黑童慘死。最新的事件是上月二十四日，在塔夫茜河上發現一具黑童全裸屍體。在二十八名慘死者中，這是第六具浮屍河上的被害者。他們都是被勒死後投屍於河中。令到全美國有良心者不能容忍的是，兇手專門以兒童為殘害對象，天良泯滅，失盡人性，簡直禽獸不如。

亞特蘭大是名小說《飄》的故事發生地，在以《飄》改編成影片的《亂世佳人》中，亦有此城的風光。想不到今日的亞特蘭大，卻以種族偏執殺人狂的血腥罪行又聞名於世。

在亞特蘭大市中心區，三十層到五十層的近代化高層建築櫛比鱗次。大銀行、酒店和大企業代表着這座城市的文明。這裏氣候溫暖，勞工較低廉，也是外國企業進駐南部的基地。但是，一步入黑人地區，那就令人驚奇地發現，風光陡變，天堂與地獄的界限分明。黑人區的道路無人整理，垃圾堆積，因交通失事損毀了棄置的汽車比比皆是。失業的黑人失神地在街上踱步，一些邊飲邊行的醉鬼，帶醉闖街。許多商店櫥窗玻璃已破，屋裏面空無一物，住房門窗多已損毀。唯一生意滔滔的是酒肆和間接賣淫的變相夜總會、的士高。在黑人公寓門前，貧窮的主婦懷抱嬰兒當街餵奶，從那失神的眼光可以看出，生活的重壓使她們整日憂慮。

喬治亞州總人口的百分之二十六是黑人，共達一百四十六萬，其中大半住在亞特蘭大。嚴重的是其中半數不是失業就是半失業。偶爾找到一份散工，日薪二十八美元，付稅之後，要想養活一家，實在不易。

很多人說黑人天生性懶，不肯做工，這只能指一小部分人而言，大部分的人不是不想做工，而是無工可做。美國的失業危機在有色人種中最嚴重，能體會得出，失業的引起了更多的種族仇恨。在這二十八名被害的黑人兒童中，多數是沒有進學校讀書，靠乞討零用錢、做小幫工或做餐室的小廝為活的。他們的歲數從七歲到二十歲。去年八月二十日突然被綁架行蹤不明的十三歲黑童瓊斯，他向家人說的最後幾句話是：「媽媽，我去外面拾些空罐（指啤酒或可口可樂罐）去賣，也能賺些錢，賺得錢我們就去買架洗衣機。」可是第二天，瓊斯被勒死的屍體被發現了。

二十八名死者中，大多數是十歲前後的黑童，其中也有三兩個二十歲的，都是個子矮小、瘦弱，望之如十幾歲的少年。他們多數被擄上汽車後死於車上，屍體陸續在廢墟上的荒涼破屋、垃圾場、停車場、樹林或河流中發現。而且從最近的幾具棄屍看來，死者都是全身赤裸。使警察困惑的是，每一具屍體上都找不到任何兇犯的指紋或線索。二十八名死者中，十七宗被勒死，其餘的死者多遭刀、槍、鈍器殺害。兇犯顯然不像是一個人。即使有些可疑是一個人犯的罪行。那麼，其餘的罪案可能是另一夥人作的。

在這二十八宗罪案中，只有一宗有人目擊。兇犯的模樣像貌和一輛綠色汽車成為警探拚死追蹤的對象。犯人是白人，這一點初時絕無疑問，但亦有一種說法，認為兇犯是黑人亦有可能。但大多數黑人認為是白人種族主義者幹的，這個兇手是個極端的神經偏執狂，他憎惡黑人，以殺黑人為心理報復的手段。

走進今天的亞特蘭大城，在一些大廈的後巷、小街上的電線杆、垃圾箱旁邊，時時可以發現「救救孩子！」的標語。每一戶的黑人家庭都籠罩着一種恐怖氣氛。許多白人也頗感不安，害怕恐極的黑人起來報復。全市的孩子，無論黑白，都在恐懼中生活。

警察當局懸紅十萬美元緝拿兇手。這個數字本已不小，但世界拳王阿里認為十萬元不足以吸引緝兇，他最近宣佈個人捐贈四十萬美元，使花紅一舉增至五十萬美元。阿里是黑人，他對黑童被殺感到萬分的悲憤，他說十萬元花紅，連一輛勞斯萊斯房車也買不到，不足以吸引人去賣命緝兇。

美國名小說家、《根》的作者阿列克斯·亨利，最近出席紐約四千人大會控訴說：「黑人孩子正在哀泣，要求讓他們從墳場走向非暴力世界。全美國民間有五千五百萬支槍械，實在多得太離譜了。」

現在，亞特蘭大市每個星期六都有黑、白市民自動組織的搜尋屍體隊伍，跑到各處森林原野尋找失蹤的黑童。

里根政府撥出了一百五十萬美元特別經費，並調動聯邦調查局的最精幹警探到亞特蘭大。美國人正越來越關心這一事件。現在炎夏正在迫近，如果兇手仍然逍遙法外，或者再發生新的種族糾紛，就有可能觸發一場種族暴動。

亞特蘭大當地的《亞特蘭大日報》說：「這樣的事件為什麼發生在亞特蘭大？是不是人種問題造成的？現在還不能肯定。不過亞特蘭大市長和警局局長都是黑人，事件可能拖延下去，而不至引起暴動。」

紐約和首都華盛頓都是黑人佔比數頗多的城市，亞特蘭大這些兇殺事件如再不破案，那麼，其他黑人較多的城鎮爆出種族暴動的火花也是不沒有可能的。

海·雕塑·安徒生故鄉

林海

丹麥不少城市的街道上、公園裏，都豎立着各式各樣的青銅雕塑，幾乎每一座雕塑都有一個動人的故事。這些精美絕倫的作品不僅讓人們得到藝術上的享受，而且還會引起你感情上的共鳴，以至使你流連忘返，不忍離去。

在哥本哈根一條幽靜的林蔭道上，有一個圓形的水池，中央有一座巨大的青銅雕塑，那是一個半身裸露的婦女，長髮飄揚，右手執鞭。她正以堅毅的神情驅趕着四頭強壯的母牛，猛力拉住那即將沉淪的土地。從四條母牛的腳下噴射出像瀑布般的水柱，甚為壯觀。這是一個古老的神話。傳說古代丹麥曾一度面臨沉淪大海的險境。降臨人間的女神吉芬（Gefion），把四個兒子變成四頭母牛，竭盡全力來挽救這個島國。為了紀念她，丹麥著名的雕塑家艾·潑德卡特雕成了這座青銅雕塑，成為哥本哈根一景。

然而，最令我動心的還是哥本哈根海濱公園裏那座「海的女兒」，和安徒生故居附近一座公園裏「野天鵝」的青銅雕塑。這都是根據安徒生童話而創作的。在朗厄里尼港灣的淺水處，海的女兒拖着她那光滑美麗的魚尾，屈膝坐在幾塊重疊着的大石頭上。她凝眸沉思，注視着那深深的海水，那情態似乎表露出巨大的悲痛和對於人生幸福的渴慕與追求。安徒生創造的這個善良的富有自我犧牲精神的海的女兒，曾經引起許多小孩子們流淚與思索，召喚他們去追求真善美的人生。如今，儘管童年已經離我遠去，但是，當我站在這座夕陽照耀下的雕塑面前，我想到的是，這個令人心碎的童話所展示的精神境界，在一百多年之後的今天不是仍然值得世人珍惜麼！

「野天鵝」的青銅雕塑是在安徒生故鄉的一座公園裏。公園裏有一條長長的小河，安徒生曾在他的童話裏說過，這條河底下就是中國。在小河近處的一塊草地上，變成了野天鵝的十一個兄弟正張開翅膀，帶着他們親愛的妹妹愛麗莎在大海的上空飛翔。正如童話中所描寫的那樣，那位最小的哥哥以自己的翅膀為愛麗莎擋住刺眼的陽光。雕塑家選擇了這個童話中主人公最艱難困苦的一刻，表達了這十二個手足情深的兄妹，正以他們的友愛和意志去戰勝邪惡和死亡。（中）

再談選詩與蔣光慈

（生井集）

吳其敏

五四運動雖然發生於一九一九年，但運動是經過一個醞釀或預備時期然後發生的。所以在運動之前已初步露出了新文學的曙色。比如說，新詩的誕生，就是以一九一六年七月首見於期刊《新青年》上面的。但儘管實際情形如此，如果劃分新文學的發展時期，以一九一九年的五四運動算起則比較完整劃一。它到了全國解放的一九四九年，剛剛是三十年。

當年趙家璧主持「良友」，為其編印《中國新文學大系》，他們卻是提出以新文學發生的前十年為編書選稿範圍的。這「前十年」，由一九一七年迄至一九二七年。鄭振鐸稱這一段時期為「偉大的十年間」。偉大在於「啓蒙」，在於「革新」。因此有人又把這一段時期稱為「啓蒙的十年」或「革新的十年」。茅盾談的比較具體，他透過十年間運動的性質，說到運動的步調。把這十年分為前後的兩半，各五年。前半在創作上還是初萌狀態，文壇比較「寂寞」，後五年不同了，「普遍的全國的文學的活動開始來到！」倘若按照這個分析來看，蔣光慈出現在後五年中，應無疑義。《大系》不論詩歌卷、小說卷都不收選他的作品，應該就是一個缺失了。

必須看到，光慈是最早併力從事革命文學創作實踐的人，他對當時的文藝青年所起的影響作用較大。不但創作上耕耘的目標如此，在理論建設上，發表於《新青年》的《革命與文化》和發表於《覺悟》的《現代中國與革命文學》，也都說明了他的要求和主張是基本上同時代合拍，同則的為文學革命盡力的人吐納相一致的。坊間曾見有一部《新詩三十年》（王翊、康鑄編選），選收五四以迄全國解放（一九一九—一九四九）三十年間的新詩。蔣光慈被選入的一共七首：《中國勞動歌》、《懷拜倫》（為他的百年紀念作）、《哀中國》、《血祭》、《枯墳遺恨》（紀念早死的愛人若渝）、《鄉情》和一九二七年寫於東京的《我應當歸去》。七首詩選得很見分寸。這部詩選中有不少作者還是港人所熟知的詩友，如蒲風、歐外鷗、洪道、韓北屏、侯汝華、柳木下、何達等。連不當詩人的許廣平的《魯迅夫子》一首也給選上了。所以，覺得它選收較為普遍。

大公園

日本首相與吃人肉事件

（咖啡或茶）

張散

日本首相鈴木善幸不幸。在他訪問法國的前夕，巴黎發生了一宗日本留學生殺人事件，殺害了在同一大學讀書的荷蘭女學生，成了報紙上頭條新聞，引起轟動。

殺人事件並不稀奇，奇在兇手先把死者乳房、嘴唇、鼻子、指紋挖掉，把屍體斬開，分裝在兩個衣箱中，乘的士前往巴黎郊外布洛涅森林中拋掉。大卸八塊事件固然也不稀奇，但奇在他曾將一部分屍體藏在雪櫃中，而且還自吃掉了一部分。

不幸的巧合就在此處了。本來鈴木善幸此次訪歐已經吃力，因為到處都傳出了抵制日貨（尤其是日本汽車）的聲音。正在這時，又傳出了日本留學生吃人事件，鈴木善幸的訪問，難免會使人得出「這是那個吃人民族的首相」的微辭。

西歐人對於日本的印象並非很好，知道日本人很能幹，但覺得貨品傾銷壓力太重。二十年前，日本首相池田勇人訪問法國，當時的戴高樂總統不呼其名，而稱之為「原子粒先生」（Monsieur Transistor），幽默、諷刺可謂兼而有之。因為那時正是原子粒收音機傾銷西歐的時代。

去年，西歐共同體年報說日本人有「工作中毒症」，居住的是「兔籠」。這些話，也不是什麼「親善」姿態。

鈴木善幸訪問菲律賓時，曾遇到反對日本人到菲律賓「買春旅行」的示威，這次在法國，不知又將遇到什麼？

清涼世界（中國畫）　朱修立

談「文化水」

（京華小記）

唐瓊

過去有人愛開玩笑，說他的「文化水」不多，意思是文化水平不高。那時原子筆不時興，能用蘸水鋼筆或自來水筆，自比無水的鉛筆高了一級，墨水用得多，是書讀得多、知識廣的同義語。

中國職工的「文化水」如何？若要排除籠統印象，可看下表：

（據二十六省市二千萬職工的調查）

一九八〇	百分比
初中以下	四〇·二
其中半文盲	八·二
初中	四〇·八
高中、中專	一五·九
大學、專科	三·一

（原載上海《世界經濟導報》，一九八一年六月八日）

平均每一百人中，有八十一人的文化水平在初中程度甚至初中以下。這數字不能叫人高興，但是現實，至少接近現實。承認現實需要勇氣，迴避現實則自欺欺人。

農民的「文化水」，肯定不會比工人多。軍人（兵）呢？我說不上，恐怕是大體相當或「文化水」略多，但也多不到哪裏去。

若和五十年代以前相比，中國工農兵的文化水平是頗有提高的。近三十多年來，很可惜，成績不能令人滿意。

政治上，運動搞的太多；經濟上，不重視人民生活水平提高；思想上，輕視知識，鄙視知識分子；種種因素加在一起，便不能不出現那個統計表的數字。

幸虧中國人聰明勤勞，而且愛國，多少彌補這些數字的實際含義。不少工農兵確有貢獻，超過他們的實際文化水平。

「失之桑榆，收之東隅」。今天如果在努力補救的時候，還有人完全出於個人利害而不肯丟掉老皇曆，那豈只令人不解，簡直不可原諒。

落後可怕，承認國家落後那就不太可怕；極自私可怕，不承認這一點尤其可怕。

「文化水」多的人，未必不極自私。「文化水」不多再極自私再目光如豆，最麻煩，恐怕也最頑固——或稱思想僵化。

「文化水」與思想僵化多少有些瓜葛。

扇子的淵源

馬鴻瑞

每逢夏季，人們都要用扇子拂暑納涼。這裏談談有關扇子的一些淵源。

我國製造扇子的歷史，是很久遠的。早就有「黃帝作五明扇」、「舜始造扇」、「武帝始作翟」的傳說。但這些傳說大都是出自明、清兩代人之口，只能當作傳聞對待。根據史籍的記載來看，扇子已在西漢時代，為人們廣泛使用。例如《西京雜記》就有關於朱買臣的友人贈送紈扇的記載。據記載，當時出產的紈扇，大都是用絹、羅等絲織品製成。還相傳那時長安有個技術很高的工匠名叫丁緩，曾經製造過一種很大的「七輪扇」，只需由一個人操縱運轉，就能使滿廳堂的人感到涼爽。看來，這種大扇子也可能就是現代生活中使用的吊扇、檯扇的老始祖。

至於摺扇的出現，就比較晚了。據《容齋四筆》所載，朱翌「摺疊扇詞」云：「數摺聚清風，一捻生秋意」。可知，摺扇的出現，當在公元十一世紀的北宋時代。因為朱翌和蘇東坡都是同代的人。到了明代初年，明成祖朱棣很欣賞摺扇可以自由舒展，攜帶又很方便。於是「命工如式為之」，其後，「自內傳出，遂滿天下」，形成了一種新興的手工行業。

四川省是我國古代摺扇的著名產區之一。在明代，四川的「蜀扇」被列為全國三大名扇之一。但是，那時四川的摺扇，是專為皇室製做的「貢品」，雖然偶爾也有的落在民間，卻「每柄率值黃金一兩」，一般平民是無法享受的。「蜀扇」製造業殘酷搜刮，致使「小民竭膏血不足供費，鬻妻子不能償」。在忍無可忍的情況下，四川人民於明萬曆二十五年（公元一五九七年）時，圍繞着扇子問題，爆發了一場大規模的反稅監的鬥爭。

古往今來，經歷了千百個春秋，扇子流傳了下來，以至在民間廣泛使用。到近三十年間，更有了新的發展，有各式各樣的絹扇、羽毛扇、紙扇等。十多年前，在我國首都北海公園舉辦的一次扇子展覽會上，就展出了全國各地製造的工藝考究、精巧雅致，具有民族特色的各式扇子四百多種。廣大的製扇工人，為豐富人民羣衆的生活內容，作出了新的貢獻。

拉鏈小史

圖丁

當你拉拉鏈時，可能估不到這種東西幾乎已有百年歷史了。一八九三年，芝加哥的惠特科姆·賈德森為靴鞋發明了一種「扣子鎖」，這就是拉鏈的鼻祖了。

後來，有個名叫路易·獲加上校的醫生開設了一間「獲加國際拉鏈公司」，而且聘請青年工程師吉迪恩·森巴克將當時形式的拉鏈加以改良，到了一九一三年，吉迪恩終於設計了一種使用簡便而可靠的拉鏈，稱為「無鈎二號」，即後來著名的「虎爪拉鏈」。

第一次世界大戰時，拉鏈用於飛行服和軍服之上，因而流行起來。可是，拉鏈首次用於男士褲上，那是一九三五年的事。

初衷的改變

（俯拾即事）

蕭楠

朋友背着地主的名份過了卅年。這卅年，於他的生活是沒有多大影響的，因為他們整個家庭的經濟基礎並非依靠家鄉的一些田產，但精神上卻不免頗有負擔。因為，他總也想不通自己家庭為什麼要背上這個名銜。一氣之下，他們全家不僅拋棄產全部來到這裏，而且跟鄉人斷絕往來，誓言不再回鄉。不過，行動是如此決絕，感情上卻割不斷，每當報上有家鄉消息，他絕不放過。

如今，地方當局已正式為當年錯劃他家的成分進行平反，準備把沒收錯了的房屋財產退回或作補償。雖然，朋友對於退產絕不感興趣，但對於事情終於得了澄清，還是從心底裏感到喜歡。因此，他準備改變卅年前初衷，有朝一日回鄉去！

老校長

（隨意篇）

謝雨凝

參加校慶宴會，多年不見的老校長一見到了我們，開心得摟着我們細細端詳，然後裂着嘴笑着說：「呵，你們和當年唸書時一個樣子，沒有變，沒有變哇！」

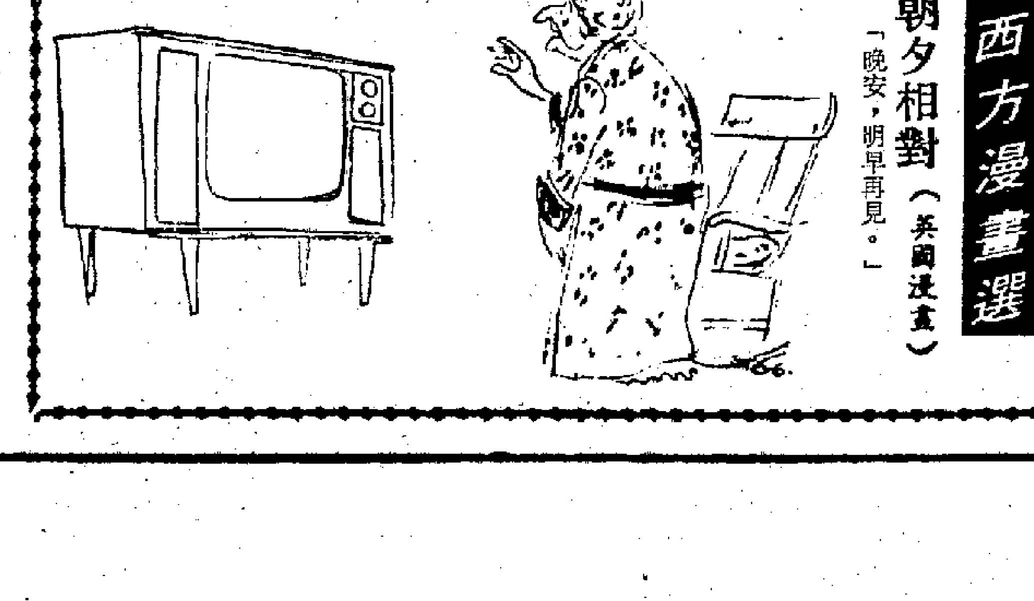
沒有變？離開學校二十多年了。望着老校長的一頭白髮，滿臉皺紋，也就知道我們自己已有多大了。但是，見她再三的認真地說着，誰也不想否認——當然啦，誰不願活得年青點呢？想當年校長青春壯年時，穿了一件黑綢旗袍，踏着一輛女裝自行車上學，那髮絲才只有幾根白。路上見到我們，常常會停下車來，一面推着車子，一面和我們交談幾句，然後揚揚手又重新踏上她的自行車。

「你們這一羣人，化了灰我也認得哇！」老校長開心之餘，話也多了。她說話時常帶個「哇」字音，算是不能改掉的鄉音痕跡吧。她是陝西人，打從師範大學一畢業就南來從事教育工作，少說也在海外生活了四、五十年了，偏偏就是那一點點鄉音不能改。老校長在聚餐開始，照例有一個簡短的講話儀式。咪高風前說話，和二十多年前一模一樣，雖然只是幾句，在我聽來，那聲音悅耳得有如聽一串歌聲——她該有七十歲了吧！

我和老校長的大兒子是同級同學。不過不是在本校，是在我進這所學校就讀之前——校長頗有一點能賢不自詡的味道？

她有六個兒女，丈夫在另一個城市辦教育，她是兼父職，工作一忙碌，難免對自己的子女教育也有力不從心之感。所以，她有些兒女都送去別家學校去唸書，讓別人來教。校長不是富家女，只是個生活淡薄的文化人。

在孩子幼小的那一段日子裏，她肩頭上的擔子顯然不輕。我們幾個唸師範的同學坐在一塊兒，忽然發覺，此刻大家都是學非所用。其實，也不能說全都學非所用，當大夥兒踏出校門之初，彼此都曾執過教鞭，也曾着實的過了幾年粉筆生涯，只是後來不知怎地，各自都有特別的原因轉業了。所以，當重見分別這麼多年的老校長，心裏都對她有着說不出的敬佩，也有着說不出的慚愧。



西方漫畫選

朝夕相對（英國漫畫）

「晚安，明早再見。」

星政府大量培養電腦人才

到一九九〇年，新加坡大約需要五千八百至七千八百名電腦軟件專業人才。為配合這方面的訓練，學生從中學階段便要接受電腦課程。

白洋

最近幾年，新加坡電子工業一日千里，電腦業高速發展。繼美國、英國、西德和日本等國之後，法國也不甘後人，注意到這個小小的島國肯定會成為東南亞以至整個遠東地區的電腦中心和基地，紛紛將資金、技術和人才移到新加坡，這麼一來，更加速了新加坡電腦業的發展。

為了配合和滿足電子工業的大量需求，新加坡政府現正推行大規模的訓練計劃，以增加和改進電子與工程人才的數量和質量。

據新加坡教育部政務部長鄭永順博士日前為「松下電器公司」設於宏茂橋工業區的新廠主持開幕禮時透露，到一九九〇年，新加坡大約需要五千八百名至七千八百名電腦軟件專業人員。

為配合這方面人才的訓練，新加坡的教育制度將進行改革，從中學階段將增設電腦課程。所有中學將擁有微型電腦，所有初級學院將擁有小型電腦，所有大專學院將設有容量大的電腦系統。

目前，新加坡政府所推行的訓練計劃包括：①南洋理工學院每年將訓練出一千名具有實學的工程師，②新加坡國立大學每年訓練兩百名從事「研究與發展」的工程師，③新加坡工藝學院、義安工藝學院、新得技術訓練學院和新法技術訓練學院每年可培養出五千名技術人員。其中新法技術訓練學院可吸收五百名學生，接受電子工藝方面的訓練，如儀器製造、控制、數據電子和混合型電路等，④工業與職業訓練局以及經濟發展局每年將訓練一萬名技師，⑤政府已把訓練範圍擴充到半導體技術，如漫射晶片、聚合電路的設計、微型信息處理機的程序編排和應用等。新加坡國立大學已設立了一個「漫射」實驗室，並已派遣四名大學人員到西德接受半導體物理學訓練。

從以上的訓練計劃看來，新加坡當局非常重視電腦業的發展。目前，政府正努力展開第二次工業革命，要從勞工密集工業邁向高工藝工業，電腦業的大規模訓練計劃，完全是為了配合工業和服務業在質和量方面的需求。

據鄭永順博士指出，新加坡電子業在去年的產量已超過五十五億元坡幣，比一九七九年增加百分之三十四，但電子業的勞動力只增加百分之十，達到七萬三千人，這顯示了電子業的生產率正大幅提高。

值得注意的是，新加坡新投入發展的電子業，都屬於高品質水平，反映了新加坡電子業不僅有牢固的基礎，而且正邁向更高的技術工藝。那些新設立的電子業工廠，主要是生產精密的產品，包括計算機、小型電腦、影印機、電子打字機和半導體的設計等。

去年，新設立或新擴充的電子公司所投資的固定資金達三億一千六百萬元坡幣，使整個電子業的總固定投資資產超過十億元坡幣，預料今年底大約可以達到十三億元坡幣。

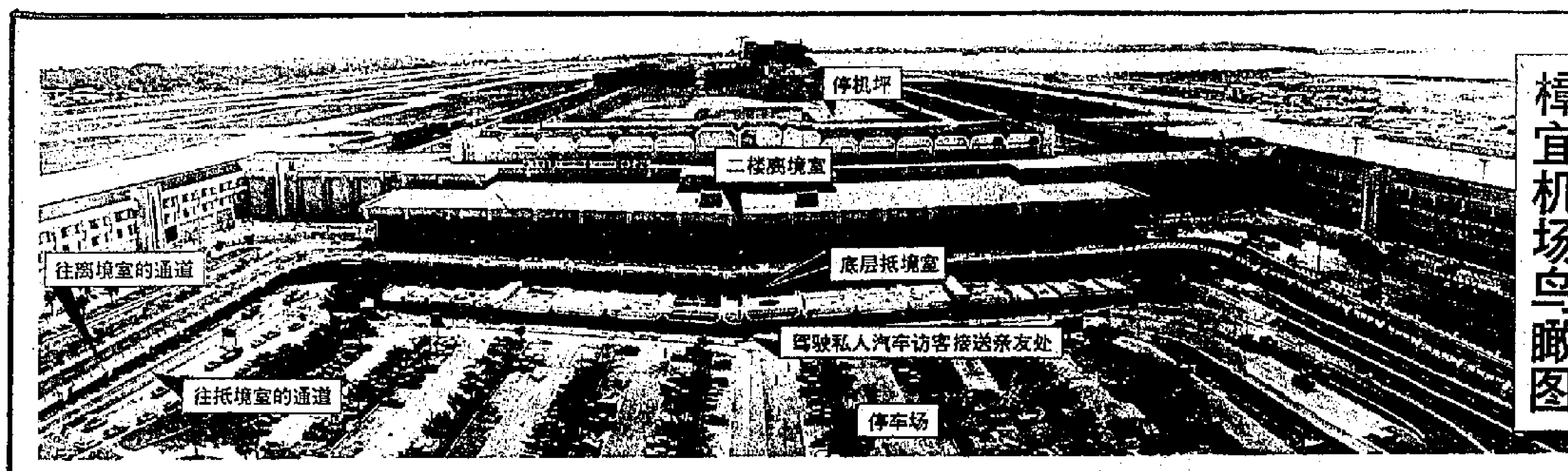
東南亞

東盟旅遊業小統計

熱帶風光和東方情調於一九八〇年吸引了七百多萬名遊客前往東盟國家，帶來遊客收入共達十八億美元。以下是東盟五國旅遊業的一些粗略小統計：

國家	遊客人數	旅遊收入
新加坡	二百五十六萬	六億美元
泰國	一百八十萬	四億美元
馬來西亞	一百五十萬	二億美元
菲律賓	一百萬	三億美元
印尼	五十萬	二億美元

樟宜机场鸟瞰图



新加坡民航業邁入新紀元
樟宜機場下月啓用
搭客大樓一年可處理多達一千萬旅客

一九八一年七月一日，新加坡民航事業將步入另一個新紀元。被譽為東南亞區最龐大和最現代化的樟宜國際新機場將於這一天正式啓用。

為了應付日益發展的民航事業的需要，加上原有的巴耶利峇機場的航空交通日趨繁忙和機場不敷應用之勢，新加坡政府於一九七五年六月決定在樟宜興建一個新機場，從策劃到初步設計的準備，以致進行各項建築工程，如打樁、填土、建築、安裝設備、裝修和美化，前後共約六、七年時間，在速度上可說是相當快速的。

於今年年初完成的樟宜機場的第一期發展工程包括：

①第一條跑道、滑行道及供四十五架飛機停泊的停機坪；

②一座具有現代化的處理、操作系統及安全措施的搭客大廈；

③一座控制塔及地面控制中心，配以最現代化的通訊配備及航空器材；

④兩幢貨運大廈，一間貨運代理業務大廈，關口保稅倉庫，郵件分類處理辦事處及動物檢疫站；

⑤一間警察局及兩間消防器材完備的消防局；

⑥一座工場、倉庫、氣象站及其他輔助建築物；

⑦內部排水系統及供水、電力、陰溝、道路、停車場等設施。

本月底，新加坡將出現一次大規模的搬遷行動，所有設備將由巴耶利峇機場搬往新機場。同時，在六月十六日的一個儀式上，公共工程局主席葉能超已將耗資三億坡幣的搭客大廈移交給民航局局長林福山。

這座搭客大廈可以說是整個機場的心臟，它的設計和結構既堂皇又富有園林氣息，估計一年能處理搭客一千萬人，或於繁忙時間內能處理五千名搭客及一萬名接送機人士。

樟宜機場的建成，可說是新加坡人民的心血結晶和經濟高速發展的成果。民航局表示：為了不辜負公共工程建造搭客大廈的苦心，民航局將以更高水準的服務去管理新機場。

良子

獅城殘廢人的福利團體

田南

今年是聯合國「國際殘廢人年」，星洲慈善團體將舉辦各種殘廢人活動，加強殘廢人的福利設施。

據統計，新加坡有殘廢人士大約一萬二千名，其中盲人約一千多名。

新加坡福利會是星洲最大的慈善團體。為了響應聯合國殘廢人年，該會將於七月中舉行一次殘廢人音樂會，有盲人、聾啞人、低能兒童等表演節目，另外正在籌備建造殘廢人士宿舍的計劃，作為一項重大的福利措施。

新加坡福利會成立於一九[illegible]年，它的服務範圍除了殘廢人士之外，還包括老年人和婦女等方面。到目前為止，該會已有一百零三個會員團體，包括盲人協會、痙攣兒童協會、聾啞協會、低能兒童教育協會、殘廢人士福利協會等，另有三十七個合作社的並行機構。該會會址設在新加坡〇九二二郵區檳榔巷十一號。

新加坡盲人協會主要為失明人士舉辦福利。目前，在該會註冊登記的盲人，約有一千一百人，包括全盲和半盲的失明人。該會於一九五六年起辦有盲人小學，目前就讀於幼稚園和小學的失明兒童不到一百人。該會於一九六三年創辦盲人工業訓練中心，目前有近三十名盲人接受力所能及的工藝技術。通過該會的就業組介紹和安排，部分盲人可以獲得適當的職業工作。到目前為止，已有二百三十多名盲人先後獲得各種職業，包括接線生、工人、教師、速記員、廣播員等。該會會址在星洲大巴窰坡。

新加坡聾人協會成立於一九五五年，五年後開設了一所聾人小學，到一九七七年實施全面教育，並不斷改進教育設備，由最初的單獨手語、口語教育，發展到朗讀、書寫，並利用電子波音器上課。

新加坡痙攣兒童協會成立於一九五七年，設有痙攣兒童學校，現有學生一百五十多名，分班十八個班，擁有二十一名教職員工。該會還辦有一個痙攣兒童中心，設有三個治療部門：物理治療部、職業治療部和語言治療部，並設立一座工場，容納年紀較大的痙攣少年學習技工，以便謀生。

印尼恢復大量買金

五月份估計共買入黃金三十多萬安士，價值一億五千萬美元以上。

楚欣

根據市場人士的報告，印尼中央銀行顯然已於五月份恢復大量購買黃金。在這個月份內，該行一共買了三十多萬安士黃金，價錢總共一億五千萬美元以上。

在這以前的十八個月內，該行由於大量買入黃金，曾經受到廣泛的抨擊，說它買得不合時宜。因此，該行曾於三、四月份停止買入黃金。

至於該行在五月份的什麼日子、地方以及以什麼方式買入黃金，市場人士沒有透露，不過，該行職員以前說過，過去的黃金全部是在倫敦現貨市場買入的，而且是為了使其對黃金價的影響減到最小限度，是分好幾天買入的。

買入黃金的確切價錢也沒有透露，不過，市場人士說，五月份用於買金的資金，總共為一億五千至一億六千萬美元之間。他們的根據是，倫敦商品交易所五月份的每安士金價，最高為十一日開市時的五〇一美元，而最低則是二十七日收市時的四六六・七五美元。

換句話說，如果那三十多萬安士是以高價買入的，其總價錢便接近一億六千萬美元，如果是以低價買入，其總價錢便接近一億五千萬美元。

印尼政府官員對於中央銀行恢復大量買金的消息，既不證實，也不否認。不過，接近這次黃金買賣的人士證實，的確在五月份買了三十多萬安士黃金，並說，恢復買金，符合政府一九七九年底的決定：為了「多元化和安全」，在中央銀行的總儲備中，保持百分之二十至二十五黃金。

加上五月份買入的三十多萬安士，印尼中央銀行在過去十八個月內已共購買黃金二百八十萬安士，價錢總共超過十六億美元。

據國際貨幣基金組織在華盛頓出版的《國際金融統計》說，到五月底止，印尼中央銀行已擁有黃金約三百一十萬安士，而四月底為二百七十九萬安士。去年二月份該行開始大量買金前夕，只擁有二十八萬安士。

以本星期一倫敦下午的訂價每安士四七一・七五美元計算，印尼現有的黃金市價為十四億六千萬美元。

最近，印尼中央銀行曾受到議會、報界和外援捐助國的猛烈抨擊，說該行在人們廣泛認為金價太高的時候買入黃金。根據上次重估（三月十五日），該行由於買入黃金，已虧損三億美元，而根據本周一下午的倫敦訂價，虧損更達三億五千萬美元以上。

儘管中央銀行的買金政策已受到兩三個月的猛烈抨擊，印尼官員總是拒絕向批評者進行解釋。銀行界人士只說，現行的買金政策是總統蘇哈托和幾位經濟部長於一九七九年底制訂的，目的在於使印尼政府的儲備多元化，並確保其安全。

直至上星期，中央銀行行長薩勒赫和財政部長瓦達納才公開解釋政府的買金政策。薩勒赫對議會國家預算委員會成員賽富丁說，一切有關政府買金虧損的議論，都是不切實際的，因為政府根本無意把已買入的黃金再度出售。他並說，隨着外匯不斷增加，政府認為，保持黃金比保持現金更加安全。

財長瓦達納也對議會預算委員會說，中央銀行投資黃金的政策是正確的，儘管最近的購買出現「票面的虧損」，仍然是個良好的開端。他辯論說，黃金儲備多元化的政策，是「出色的貨幣處理」途徑之一。

瓦達納並說，雖然，印尼最近十八個月大量買金，但是，黃金在全國儲備總值中，還不到百分之二十。這個比重同其他許多國家比較，不是過多，而是過少。據他所知，有些國家為了保護本身的外匯儲備，黃金在儲備總值中佔到百分之五十到百分之七十五。

南洋述聞

越南控制下的老撾

董南亞

在越南控制下的老撾，新聞是受到封鎖的。但從西方和泰國、日本記者所採得的片段消息，以及逃出國境的老撾難民所口述的事實，我們可以觀察出這個國家內部的現況。

越南人統治柬埔寨的方式，是在一九七九年建立了一個傀儡政權。越南人控制老撾的方式，是利用一九七五年成立的凱山政府，兩種方式雖有差異，實際上都是越南人做了主宰者。這種以小霸王姿態出現的主宰者，在柬埔寨遭遇到人民越來越廣泛的反抗，在老撾也面對着人民越來越強烈的鬥爭。

自一九六二年以來，越南軍隊已在老撾東部地區盤踞。一九七五年，以凱山為總理的老撾政府成立後，越軍不但沒有撤出，而且在數量上大有增加，分別駐在許多地區了。據西方報刊估計，在老撾境內的越軍約有四萬多至五萬名。據泰國報紙根據所得情報判斷，已有八個師約八萬多名越軍駐在老撾東北部及鄰近泰國的萬象週圍地區。無論是四萬多名或八萬多名的越軍，都超過了老撾本國軍隊約四萬名這個數字。為了掩蔽自己的身份，在萬象地區負責警備的越軍，穿上了老撾的軍裝。不久前，一位北歐記者曾在萬象市區多處遇見巡邏的「老撾兵」，他們只能講越南話，卻不會講半句「老撾話」。這些偽裝的「老撾兵」常在大街小巷攔住「可疑人物」，檢查身份證。

據逃入泰國境內的一位老撾中學生說：「越南軍隊和官員統治了我們的國家，他們到處設崗哨。老撾人路過時，要彎腰合十致敬。不這樣做的就要挨打，甚至坐牢。」無論在大城市或小鎮上，越軍常霸佔居民住宅，或強迫居民作苦工，為他們修建兵營。民戶遭越軍搶掠乃是常見的事。據一位從萬象逃到泰國的商人說，他的家曾被越軍搶過四次。每次來二、三人，一進門就東張西望，把電風扇、新衣服都拿走了。

老撾政府總理凱山・豐威漢曾對一位日本記者說明，越南軍隊留駐老撾，是以一九七七年簽定的「越老友好合作條約」為根據的。這項條約的內容未經公佈。據西方報道，在老撾政府的許多機關中，都設有越南「顧問」的辦公室。在一些農林、交通等部門，有大量的越南技術人員。甚至老撾政治犯的監管人員和中學的政治課教師，都由越南人擔任。越南人控制着老撾的軍事、政治、外交大權，掠奪了大量的資源，還要監督人民的思想行動。逃至泰國的老撾人概括地說：「老撾已是越南人的天下，越南大使館成了老撾的太上皇」。

在越南人控制下的老撾人民，生活越來越困苦。據泰國境內「難民營」中的老撾人透露，在鄉村中的農民口糧，多被越軍掠奪；在城市的職工薪金，十分低微。據一位在距今半年前逃出的老撾紡織女工說，她在豐沙里時，每週工作五天半，僅得工資三百二十基普（按官價，十四基普合一美元，黑市價是二十一基普兌換一美元。）而老撾的物價是：大米一公斤十六基普，白糖每公斤七十基普。許多城市的市民是靠吃紅薯、芋頭過日子；大量的農民則因逃荒而流亡國外了。

據聯合國高級難民專員公署的統計數字顯示，一九七五年以來，已有二十五萬老撾人逃出後被收容在泰國的「難民營」。相信還有悄悄地奔到泰國城鄉的老撾人約有五萬名。這就是說，在僅有三百多萬人口的老撾，已有約十分之一的人民逃亡到外國了。

逃亡，是老撾人對越南侵略者消極的反抗。組織起來進行武裝鬥爭，是老撾人對越南侵略者積極的反抗。這種進行武裝鬥爭的游擊隊，早期出現在上寮，後來擴展到中寮和下寮。據泰國《前線報》報道，去年七月間，游擊隊曾襲擊首都萬象的駐軍。總理凱山的住地需要越軍防守，其緊張的情形由此可見一斑。據法新社報道，「爭取老撾人民解放民族統一陣線」已於去年九月十五日在老撾南部成立。組成這個陣線的四個反越組織，分別代表左、中、右三派勢力及山地居民的反抗力量。而且，他們已與柬埔寨游擊隊和越南人民的解放組織取得了聯繫。

小說林

武當劍　梁羽生

第三回：夢幻塵緣難再續　飄零蓬梗欲何依

有其母必有其女

藍玉京正自心想，莫非他是爾着我在一旁？只見慧可已經抬起頭來，說道：「東方亮就是和這位施主一起來的那個少年，你出去看看，他走了沒有？要是他已經走了，你立即回來，回來我再告訴你。」

了緣道：「要是他還沒有走呢？」

慧可道：「那還用得着問嗎，當然是由他自己告訴你了。」

了緣自責道：「是。弟子真笨。」

藍玉京想起一事，了緣一走開，他就忍不住問道：「前輩知道東方亮有個表妹？」

慧可說道：「東方亮和西門燕，我雖然都沒見過，但他們的父親，卻曾經是我的好友。唉，這也是二三十年前的事了。」說罷，連連咳嗽。

藍玉京待他咳嗽過後，說道：「東方亮的姨父是什麼人？」

慧可似乎有點詫異，盯着藍玉京道：「你為什麼要知道他的姨父是什麼人？」

藍玉京道：「東方亮剛才和我說了一句話，他說我的姐姐是在他的表妹家裏。但因當時實寺方丈已在等着，和我來見前輩，東方亮來不及和我細說是什麼一回事了。」

慧可道：「哦，原來你是因其女而問及其父。」

藍玉京心道：「這又有什麼不對？」忽地想起：「唉，是好像有點不對，為什麼東方大哥不說是在他姨父家裏，卻說是在他表妹家裏？」

心念未已，便聽得慧可說道：「東方亮的姨父早已去世了。他的表妹可能有點小姐脾氣，喜怒無常，但本性是不壞的。你的姐姐在她那裏，你可以放心。」

藍玉京更為奇怪，心想：「你既然從沒見過他的表妹，又怎的連她的脾氣都知道得這樣清楚？」當然他不敢懷疑慧可乃是「信口開河」，但卻的確是百思莫得其解了。

他那裏知道，西門燕的母親曾經是慧可少年時代的「夢裏情人」，他曾為她患上單思病，而且也正是為了她才削髮為僧的。他對西門夫人的了解，可說是當世無人能及，包括她的丈夫在內。西門燕是獨生女兒，慧可雖沒見過她，卻把她想像得和她的母親當年一樣。

慧可繼續說道：「既然你的姐姐是在東方亮的表妹家中，你也可以托了緣帶個口信去的。」（三七二）

「金客」　汝賈

楊洪吃過了早餐，換好了衣服，妻子替他理整了一下領帶，他便準備出門回公司去。

「你最好盡快找到彭黨辦。」妻子再一次叮囑。

「是的，今天約他外出吃午飯。」楊洪認真地回答。

「少奶，請你收信！」女傭梅姐走過來對楊妻說。

「拿過來吧！」楊妻不以為意地說。

「是要簽收的。」

「是誰寄來的？」

「我怎會知道。」梅姐直率地回答：「信差正在門外等候哩。」

「是什麼人寄來的信，要簽收這樣重要呢？」楊洪邊說邊和妻子一起步出門口。

楊妻從信差手中接過了信。這封信是用雙掛號郵件寄出的，上面貼着美國的郵票。信封面上寫着她的名字，從字跡看來是很陌生的，加上他們在美國沒有什麼親友，怎會有一封從美國寄來的信件，而且要用雙掛號寄出，而怕信件遺失這麼重要？楊妻隨手給信差簽回了收條，慌忙把信拆開。

「是誰寄來的？」楊洪站在妻子身旁問道。

「還不知道。」她剛在信上看了一會兒，雙手便抖起來，心房急遽地跳動，幾乎對丈夫的提問也不懂得回答，聲音震顫地說：「是……是，關於……爸爸……的！」

「你說什麼？」楊洪也緊張起來。

「我說是關於爸……爸的。」楊洪立刻靠近妻子身旁，和她一起讀信。

信的內容是這樣的：

「楊太太，我是你父親的好朋友，你父親為了本身的安全，他的行動至今仍要保密，不便直接和你們通訊，因此委托鄙人和你們聯繫。鄙人姓杜名生，過些時候，當登門拜訪，請予接見。你父處境安全，不用掛念。」

「那好極了，爸爸有消息了！」楊妻高興得差一點要擁抱丈夫。

「那真是奇跡！」楊洪驚異地說。跟着又想了一想，問：「你說，這杜生是什麼人呢？你過去聽過他的名字嗎？」（三）

豪門怨婦　王方

（二二）找林揚名賣照片

那些照片的攝影角度，是熟悉鄭紫茵的，晒了出來之後，誠如周維鐸所說的一樣，連細緻的表情也可以看得出來。有歡樂喜悅的神情，也有驚得的神態。前者是在紫茵還未發覺有人偷影時拍的，後者是在發覺後拍的。

王遠範看了這些照片，也感到滿意，便從銀包中取出五百元，遞給周維鐸。攝影師數了數鈔票，說：「就這麼多呀？」

「不用半天工作，就賺到了五百元，你還嫌少呀？」王遠範不再理他，拿着底片與照片，就離開了周維鐸的家。

他沒有打電話給紫茵，卻先打電話給林揚名。接電話的是女秘書。她問道：「先生貴姓名？你找我總經理有什麼事呀？」

「我有件很重要的事情找他，要直接跟他談的，請你找他來聽電話好了！」

女秘書說：「總經理很忙，你要找他，一定要先說你是什麼人，因什麼事，我先替你問過，他認為可以，才會聽你的電話的呀！」

王遠範一聽，惱了，大聲說：「是關於他的老婆跟人通姦的事！我有一套照片在手，你問他要不要？」

「啊！」女秘書驚叫一聲，說：「請你等一等！」

過了一會，女秘書跟林揚名講了之後，就把電話接過去了，所以，他從電話中聽到男性「喂」的一聲，便問：「林先生？林揚名先生？」

「我就是。你是誰？」

「你不用理我是誰。林先生，我現在有一宗生意，想跟你交易，想問你有沒有意思做？」

「什麼生意呀？」

「什麼生意，相信剛才你的女秘書已經告訴過你了，大概不用我再重複一遍了吧？」

「唔，你想怎麼樣？」

「我不想怎樣！我是生意人，只想成交一宗生意。我們不妨當面談談，你見過貨色再議價！」

「那……好吧，我們什麼時候在什麼地方見面？」

王遠範把見面的時間地點告訴了對方，又警告說：「林先生，我要提醒你一句話，交易不成仁義在，你千萬不要報警呀！我已經作好準備，一旦落入警方手中，這些照片就會免費送與全港的報紙刊登的了！」

「你貴姓？我到時怎樣才能找到你呀？」

始料未及　瀾流　夏易

郁嘉很高興，不加思考就答應了。但虞嬰說：「你不需要考慮麼？」

「不需要！」郁嘉爽快得很。

「一個禮拜三次，會不會太多？」

「不！」這個字說得非常急。

「禮拜天晚上，這個時間，你是否要考慮一下？就怕你的先生會反對。」

「不管他！」

虞嬰笑了笑，補充說：「不過，這種規定不是硬性的，到時可以調換，更改。」

郁嘉問：「為什麼你們都只是分擔一次或者兩次，我卻是三次？」

「並非欺負你，是尊崇你，因為你是我們的台柱。」

「胡說！」

跟着彼此都說了些謙遜話和客氣話。

「如果你要去外國旅行的話，自然由我們暫時頂替，」虞嬰又說，「不過，你沒那麼快去吧？」

「還不知道呢！」

「希望你沒那麼快去，希望由你打完這個頭陣，穩住這個陣地再說。」

「喂，喂，高帽送完一頂又一頂，你即使不送高帽，我還是會賣力的啊！」

郁嘉老喜歡開墾新的土地，開闢新的道路，她倒並非有什麼具體的野心，只不過仍然受一個慾望支使，認為每一種新的耕耘，都可以使她更接近真知——她所追求的真知。

這之後，有很長的一段日子，兩夫婦各忙各的，也沒工夫去發展那些瑣瑣碎碎，芝蔴綠豆般的計較與衝突了。

原來，新鳴之所以高興，也因為他有一個新的業餘工作，需要把他很大量的精力投入。他喜歡這研究性的工作，他為自己定了個期限，這麼一來，他再沒可能胡亂浪費時間了。何況，當他預想到將來這工作完成時，對自己來說，這成果將是如何巨大，他就非常快樂。

於是，他再懶得理會郁嘉每天忙些什麼，有何打算等等。而事實上，家庭生活不是進行得十分平穩，完全不必他操心麼？

因此，當他發現郁嘉也忙得不可開交時，他感到的是快慰，並非不滿。

一個持續了很久的矛盾，忽然意外地解決，這是郁嘉始料所未及的。（二五七）

沒有愛的星期天　林蔭

……………………

其實，警方是要繼續調查的。

由於警方把毒販鍾澤仁誤認是沈大哥，朱老頭他們的鄰居，認識鍾醫生的木屋居民都感詫異，並且表示不滿情緒。

警方的一個發言人抓着朱老頭說話：「我們也覺得這一樁事相當複雜，有什麼內情，警方會盡力調查，務使案情真相大白。」

警方還要求朱老頭他們提供更多有關鍾醫生的事情。

朱老頭對警方表示着力查訪鍾醫生的下落很感興奮。他對警方的人說：「我們不是什麼線人，要是長官們用得着我們的地方，一定不辭辛苦困難。」

在警方人員和木屋幾位居民會晤後相距一星期，彼此再沒抓到新資料，大家都覺得有些氣悶。

不過過了一天，警方派個便裝探員找朱老頭，說是在木屋附近的小士多，有令人震驚的發現。

朱老頭聽了探員的通知，隨後帶着惶急、緊張的心情去找沈大哥和沈日雄。

「竟會這樣可怕？會這樣沒有人性！……」朱老頭握拳揮動，表示他的憤怒。

「是怎麼回事？是鍾醫生……！他是販毒集團幕後主腦？他是……？」

「如果是幕後主腦還不錯啦，可是……哎！警方說，鍾德仁死了，鍾德仁就是鍾醫生，他的屍體昨天下午被發現，今天警方通知我，要大家去認屍。鍾德仁，就是那毒販，他的兄弟，卻對警方矢口否認，沒有殺害鍾醫生，也沒有參予殺害鍾醫生的行動。不過這樣的口供令人難於置信。不過……」

「不過……不過……」朱老頭呀，還是原原本本由頭再說一遍！」百英對朱老頭說的若斷若續，實在忍耐不了。「鍾醫生死了，怎麼死的？為什麼要我們認屍？警方既然說他是鍾德仁，為何又要我們……？這些不是親人的鄰居認屍？有這道理嗎？還是另有別情？還是由你們去認吧！認張大貴屍體的事情還不到一個月……」（一二五）

……熱，表達了這十二個字是情深的兄妹，正以他們的友愛和意志去戰勝邪惡和死亡。（中）

……運動的步調。把這十年分為前後的兩半，各五年。前半在創作上還是初萌狀態，文壇比較「寂寞」，後五年不同了，「普遍的全國的文學的活動開始來到！」倘若按照這個分析來看，蔣光慈出現在後五年中……

……少作者還是港人所熟知的詩友，如蒲風、歐外鷗、洪遒、韓北屏、侯汝華、柳木下、何達等。連不當詩人的許廣平的《魯迅夫子》一首也給選上了。所以，覺得它選收較為普遍。

朱修立

……談幾句，然後揚揚手又重新踏上她的自行車。

「你們這一羣人，化了灰我也認得哇！」

老校長開心之餘，話也多了。她說話時常帶個「哇」字音，算是不能改掉的鄉音痕跡吧。她是陝西人，打從師範大學一畢業就南來從事教育工作，少說也在海外生活了四、五十年了，偏偏就是那一點點鄉音不能改。老校長在聚餐開始，照例有一個簡短的講話儀式。

……當大夥兒踏出校門之初，彼此都曾執過教鞭，也實實在在的過了幾年粉筆生涯，只是後來不知怎地，各自都有特別的原因轉業了。所以，當重見分別這麼多年的老校長，心裏都對她有着說不出的敬佩，也有着說不出的慚愧。

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印：大公報(香港)有限
第二萬七千八百八十
地址：香港軒尼詩道三四二
電話總機：七五七一八一一至
今日出紙三大張 零售港幣
香港有利印務有限公司

黃連素片
適應：
細菌性痢疾
腸炎
痛
消化不良
症
含量：100mg
經銷處：
德建民醫葯有限公司
電話：5-438435 438782

廖承志昨會見日作家代表團
【據新華社北京六月二十日電】人大常委會副委員長、中日友好協會會長廖承志今日以中日友好協會名譽會長、請日本文藝評論家並宴請日本文化交流協會理事長、山本健吉為會...

公共汽車

息。

ABERDEEN CENTRE

彩虹送清風
夏日更輕鬆

日本特級電風扇
隆重上市

千葉 Chiba 彩虹扇 Super Fan

4大理由你要選購日本千葉彩虹扇

* 品質優良 千葉電風扇是日本最新科技的專業產品，享譽日本多年。
* 外型美觀，豪華高貴，顏色衆多。
* 先進設計，耗電量低，寧靜又強風。
* 經久耐用，特有「八年不用上油」之優點。

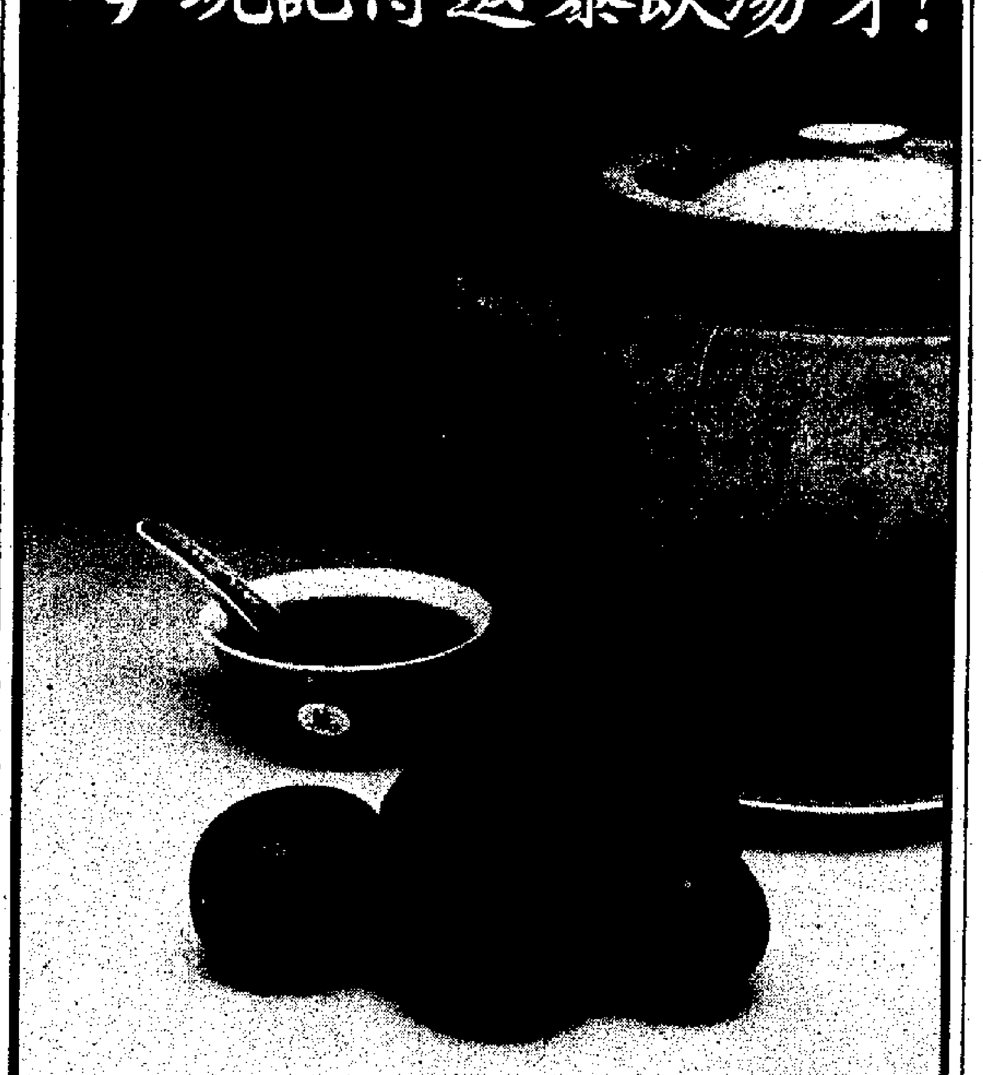
先進技術，循環
自動上油系統
八年不用上油

TH豪華扇

全港獨有
HF掛牆遙控兩用扇

回鄉送禮 最受歡迎 港澳各大電器行有售
總代理：開發公司
總經銷：香港千葉公司 九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1720室
電話：3-320998(4線)

今晚記得返嚟飲湯呀！



今日禮拜六

羅漢果煲豬肉

● 羅漢果西洋菜煲豬肉
● 羅漢果南北杏煲豬肉
● 羅漢果金銀菜煲豬肉

• 羅漢果：去痰火、清熱氣，解暑渴。 民間驗方
• 「在中國，自古以來，羅漢果就被當作生草葯使用，功能止咳、化痰、解熱，增長血液和促進胃腸功能，並可預防高血壓和因細菌感染的呼吸系統。」
日本東洋醫學綜合研究所主任 木村雄四郎

經銷處：
信義行 香港德輔道西15號 電話：5-481670
德興隆 香港高陞街11號 電話：5-482476
忠誠行 香港高陞街80號 電話：5-482318
合記公司 香港高陞街13號 電話：5-483472
泰和隆 香港高陞街29號 電話：5-481541
祥興國產葯品有限公司 香港高陞街31號 電話：5-479841

中國 天津

育花靈
YUHUALING

徵求分銷零售商
枝葉快速生長，花朵茂盛增多
促長育花時間，盆栽花卉好極

經銷處：上陞有限公司
香港九龍彌敦道525—543號 寶寧大廈A座一四二一室 TEL：3-322867 3-310264

The British Council
英國文化協會

暑期英語課程

適合中一
及以上同學
現已開始接受報名
開課日期七月卅一日

本會備有詳細章程，請到軒尼詩道255號2字樓校務處索取

電話：5-738966
5-738815

分類廣告
每個位收費港幣伍元

聲明
遺失聲明
遺失香港上海商業銀行No.3314-06616-8存摺一本特此登報聲明作廢
何廣興啓

遺失聲明
茲遺失新蒲葵活華銀行298068-2號期儲蓄存款一本除向該行掛失外聲明作廢
徐譚意啓

遺失聲明
茲遺失新華銀行荃灣分理處3309-9號活期儲蓄存摺除向該行掛失外聲明作廢
彭丁友啓

遺失聲明
茲遺失大河道新華銀行0313601011 542-2號取款圖章一枚除向該行掛失外聲明作廢
傅妹啓

遺失聲明
茲遺失新蒲葵華銀行99636-4號活期儲蓄存摺除向該行掛失外聲明作廢
莊炳裕啓

遺失聲明
茲遺失新界銀行中學分理處0313711002998號儲蓄存摺除向該行掛失外聲明作廢
鍾令滿啓

遺失聲明
茲遺失華商業銀行灣仔辦事處22920-8號活期存摺除向該行掛失外聲明作廢
張德榮啓

駕駛
九龍區 學 12-807431 藥師傅
用新得勝 悉心教導 合格率高 歡迎補習

徵求
金幣 銀幣
華興錢幣公司 高價收購大金銀 毫紋銀幣什幣 中國雙年金幣銀幣
皇后大道中192號地下 ⑤441001 ⑤449237

營業
政府金幣 鄭記公司
交易交換政府及國內金幣
大道中137號廣安銀行大廈701室 5-443755

解放牌、東風牌載重汽車
香港交款、廣州提貨、現貨供應、手續簡便
中國機械設備進出口公司廣東省分公司經營
地址：廣州市西村公路流花新村51號 電話：61520
香港營業處：華粵機械器材有限公司
地址：香港德輔道中127號有餘大廈406室 電話：5-443373

亞洲行
總代理菲律賓夾板廠 Philippine Plywood
3mm 4×8 及厚薄夾板價格克己
電話：5-764727

榮獲浙江省科技大會獎之哮喘良藥：

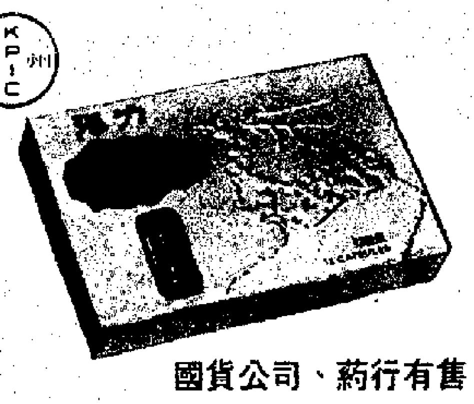
喘樂仙
•請認明杭州出品參鹿商標•
經銷：南洋國產藥品公司
電話：3-841753 3-322801
•國貨公司、藥行有售•

長白山 人參阿膠寶
（婦女之寶）
主治：
調經、補血、養顏
常服保持青春活力。

國貨公司、葯行有售
經銷處：新隆貿易有限公司
電話：5-421491

立止淡汗丹
根據我國民間驗方，配以人參等十多種名貴藥材，經長期臨床實驗，證明對治療淡汗確有顯著療效。長期服用可以增強體質，無副作用，成人及小童均合用。
主治：脾胃虛弱、食慾不振、面黃肌瘦、常流淡汗、陽虛氣弱、失眠等症。
國貨公司、葯行均售
經銷處：新中醫葯有限公司 電話：3-883783

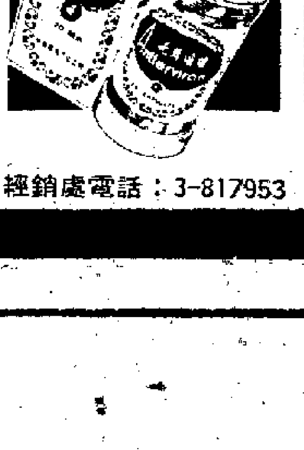
請服
強力鹿鞭丸
令你更威、更勁、更醒！



國貨公司、葯行有售
正東榮國產葯品有限公司
電話：5-251546 5-246989

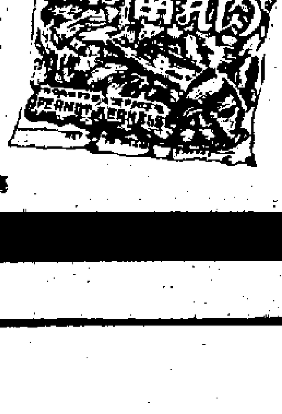
國貨介紹專欄
如惠刊廣告
請電五一七四六三二一一四

羚羊牌
花茸維雄
名貴藥材配方，高級補品
能令你精力充沛！



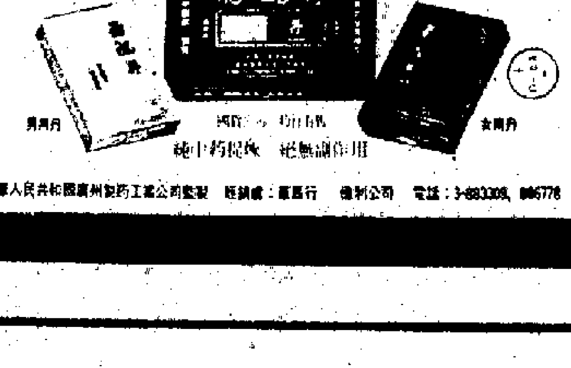
經銷處電話：3-817953

五香 南乳肉
天虹牌 Rainbow

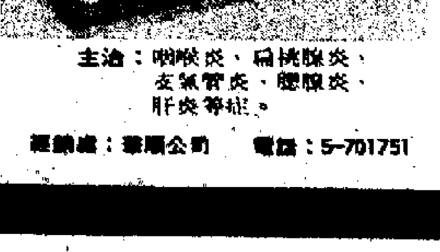


規格：
每盒 70公分×50包
150公分×50包
常備現貨 歡迎本銷轉口
經銷處：興棧食品公司
電話：5-435294-6(三線)
國貨公司、超級市場有售

好消息！古代宮廷補品來了！
中國第一雙寶 男女珍貴補品
龍鳳丹
男要補 女要補 男女齊齊補
男人常服猛如龍
女人常服美如鳳

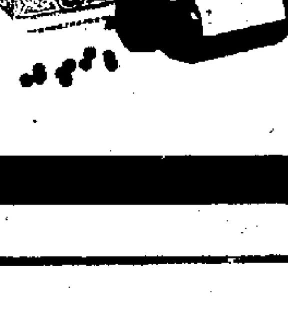


中華人民共和國廣州製藥工業公司監製 經銷處：華昌行 德利公司 電話：3-883308, 886776



蓮芝 消炎丸
主治：咽喉炎、扁桃腺炎、支氣管炎、腮腺炎、肝炎等症。
經銷處：華聯公司 電話：5-701751

古方名藥 磁硃丸
白內障、飛蚊症療效顯著
根據古代傳統驗方，對視物模糊，視力衰退及白內障、青光眼、飛蚊症等患者，可制止視力減退，並有改善視力之療效，效果顯著。



濃縮藥丸 服用方便
國貨公司、藥行有售
中國廣州製藥工業公司